

Polit-Theater am Rhein: In Bonn, da sind die Räuber...

Sieben Millionen „Ja“-Stimmen präsentierte der DGB gestern stolz in Bonn. Doch Arbeitsminister Blum verweigerte den Empfang der Gewerkschaftsware...

Von HORST STEIN

Es war wie auf Pützchens Markt, der großen Kirmes, die einmal im Jahr vis-à-vis der Bundeshauptstadt auf der „schönen Seite“, nämlich rechts des Rheins abgehalten wird...

Der Deutsche Gewerkschaftsbund hatte seine demonstrative Abschlusskundgebung zum - wie er sagt - Arbeitnehmer-Votum auf dieses Areal nicht weit vom Regierungsviertel gelegt...

Zu verlockend nämlich zog der Duft von Riesen-Krakauern (3,50 Mark) und Thüringern nach Marktbender-Art vom Holzkohlegrill, zischte das Bier aus den Zapfhähnen am fahrbaren Tresen...

In sorgsam gewählter Steigerung und zuweilen dramaturgisch gerast

kamen da Wagen auf Wagen herangefahren, Pkw oder auch Laster von InterRent. Vielfach mit Transparenten behangen, etwa „wir bringen 380 000 Stimmen aus Rheinland-Pfalz“...

Ein anderer wollte zu berichten, daß natürlich auch Gegner der DGB-Aktion mit abgestimmt hätten: „Je kleiner der Stimmzettel gefaltet war, um so sicherer wußten wir, daß da einer mit Nein gestimmt hat“...

Eine Gruppe von 30 britischen Austausch-Schülern, die dem Polit-Schauspiel zuschauten (freilich mit geteilter Aufmerksamkeit, denn German Beer verfehlt selten seine Anziehungskraft)...

Die hat dann Norbert Blum gestern nochmals apostrophiert in einem Brief an den DGB-Vorsitzenden Breit, den dieser auch in voller Länge zu Gehör brachte...



Anschau verweigert: Gewerkschafter wurden Unterschriftenlisten über den Zorn des Bundesarbeitsministeriums...



Nach 48 Jahren zum ersten Mal wieder am Steuer: DGB-Chief Breit führt das „Arbeitnehmer-Votum“ zum Minister

Er sei gerne bereit, schrieb Blum, den „sehr geehrten Herrn Vorsitzenden“ zu empfangen - freilich nicht, um das Abstimmungsergebnis entgegenzunehmen.

Breit hatte sich nämlich - medienwirksam - vorgenommen, die Stimmzettel höchst eigenhändig zum Ministerium Blüms zu karren. Die Fahrprobe, nach vierzigjähriger Pause, hatte er bereits absolviert...

Blum: „Die Arbeitnehmerbefragung des DGB ist ein Schlag gegen die besten demokratischen Traditionen der Gewerkschaften. Elemente demokratischer Prinzipien wurden mißachtet...“

An dieser Textstelle wurde einmal etwas heftiger gepöffelt. Freilich, die Liste der gewerkschaftlichen Versto

ße ist mehr als ellenlang, das beweist eine in Bonn erstellte und kursierende Dokumentation. Einer gerichtlichen Nachprüfung, so dies von jemandem angestrebt würde, hielte das DGB-Votum nicht stand...

In einem anderen Fall wurde ein 80-jähriger, immerhin seit 15 Jahren im Ruhestand, von der IG Metall per Post gleich viermal beliefert. Und so weiter und so fort.

Ein besonders makabres Exempel kommt aus Duisburg, wo die DKP Stimmzettel gleich stapelweise zur Verfügung hatte. In einem Fall hat sich jemand nachweislich 25 Stimmzettel geben lassen...

Rundum zufrieden konnten Ernst Breit und Gustav (Gusti) Fehrenbach gestern also wohl doch nicht sein, auch wenn sie die „hervorragende Organisationsarbeit“ so vieler Funktionäre (Fehrenbach) über den grünen Klee lobten...

Unter den Auto-Kosmetikern herrscht Katerstimmung

Tuning heißt das Geschäft - und es war noch vor kurzem ein großes Geschäft: die Veredelung oder Automobile. Heute herrscht Katerstimmung...

Von HEINZ HORMANN

Wenn Christian Hahn mit spektakulär verformten Daimler-Benz Autos vom Werkstatthof im ländlichen Hamburger Vorort Schenefeld durch die Straßen rollte...

Die Pleite des norddeutschen Tuning-Betriebs steht für den Niedergang eines Teils dieser schillernden und lange Zeit gut verdienenden Branche (500 Millionen Mark Umsatz 1985)...

Es ist unmöglich, einen entscheidenden Grund für diese Entwicklung zu nennen. Vieles kommt zusammen. So bremste der Verfall des Ölpreises gewaltig die Flut der Bestellungen...

Der weiche Dollar brachte den „Veredlern“ geringere Erlöse aus dem Amerika-Geschäft, und auf dem deutschen Markt wurde die oft unbeschreiblich schlechte Qualität einiger Tuner nach und nach zum Schreckensbild für zahlungswillige Auto-Enthusiasten...

Sport GmbH das M-Styling. Auch andere Automobil-Firmen verkaufen aufwendige Kosmetik für die Autohaut, so Ford mit dem RS-Programm...

Diese Entwicklungen trafen wie ein Donnerwetter aus heiterem Himmel vor allem die weniger soliden Show-Tuning-Firmen - Bitter einmal ausgenommen...

Eric Bitter scheiterte daran, daß er zu aufwendig arbeitete. Er suchte immer wieder neue Geldgeber (13 investierten knapp vier Millionen), um Finanzlücken zu schließen...

Noch im letzten Jahr erinnerte der Boom dieses Automobilzweigs an eine sensationell gewinnbringende Begleiterscheinung der Motorisierungswelle in den 50er Jahren...



Kann noch gefragt: Das extreme Tuning, der extreme Unterschied FOTO: WOLFGANG FEHNBACH

Kleinwagen, ihr Manko an Geltung wettzumachen, indem sie sich Zubehör wie Weißwandreifen, Zierleisten auf Zweifarbenlackierung und Sonnenblenden zulegen...

Das Geld, das Autofahrer an Tuning-Arbeiten wie Spoiler, Kotflügel-Verbreiterungen, Seitenschweller und Leichtmetallfelgen einsparen, mögen sie dennoch nicht in andere Töpfe stecken...

Die schnelle Mark machte einen Teil der Tuner schnell leichtsinnig. Ein Unternehmen brachte es fertig, einen einzigen Heckspoiler für 56 sehr unterschiedliche Autotypen gleichzeitig anzubieten...

Und geschmacklos wurde es... Die Styling-Garage präsentierte einen goldfarbenen Mercedes mit Filgeln, Adlerschwinge und vergoldeten Armaturen als Zierde...

Die seriösen Unternehmen, die eng mit den Herstellern zusammenarbeiten, Oettinger, Irmischer beispielsweise, scheinen von dem Niedergang der Branche nicht betroffen zu sein...

Dafür verzichtet man auf Außerlichkeiten wie einen neuen Kühlergrill mit integrierten Doppelscheinwerfern und beläßt es auch bei den Plastik-Radkappen...

KLÖCKNER-MOELLER

Kontakte, die geradewegs in Richtung Zukunft steuern

Elektrische und elektronische Anlagen, Systeme und Geräte zur Automatisierung und Energieverteilung. Wir forschen, planen, bauen und leisten Kundendienst in aller Welt.

Seit 1899 arbeiten wir daran, Strom sicher zu beherrschen, zu schalten und zu steuern. Heute ist fast jeder zweite in der Bundesrepublik hergestellte Leistungsschalter von Klöckner-Moeller...

geht, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse. Auch, weil wir uns nie darauf beschränkt haben, „nur“ hervorragende Geräte zu bauen. Wir haben auch dann immer ein entscheidendes bißchen schneller geschaltet...

Kontaktleute für Beratung, Projektierung und Kundendienst. Ein „fullservice-Netz“ vor Ihrer Haustür - 42 mal in der Bundesrepublik, 300 mal weltweit. Damit all Ihre Probleme schnell gelöst werden...



In „DDR“ Probelauf für Senkung des Reisealters?

Kontaktverbote auf Verwandte dritten Grades ausgeweitet

WERNER KAHL, Bonn

Die Kontaktsperren-Prognose, mit der SPD-Fraktionschef Jochen Vogel vor fast genau einem Jahr nach dem Treffen mit SED-Generalsekretär Erich Honecker aus dem politischen Reisegepäck vor die Öffentlichkeit trat, ist nicht eingetroffen. Als unverändert hoch bezeichneten in dieser Woche unterrichtete Stellen in Bonn den Kreis derjenigen „DDR“-Bewohner, die sich gegenüber Bewohnern der Bundesrepublik Deutschland wie Gettoinsassen verhalten müssen, wenn sie nicht nur Gefahr laufen wollen, Ausbildungsmöglichkeiten einzubüßen, die Existenz zu verlieren und sogar wegen ungesetzlicher staatsgefährdender Verbindungen verhaftet zu werden.

Die Zahl der „DDR“-Bewohner, die unter die Bestimmungen des Kontaktgesetzes fallen, wird mit etwa einem Drittel aller in Ausbildungs- oder Beschäftigungsverhältnissen stehenden Personen in Mitteldeutschland beziffert. Das sind circa drei Millionen Menschen. Diesem Personenkreis ist jede Art von Kontakt mit West-Bürgern untersagt. Darunter fallen briefliche und telefonische Verbindungen, private Westreisen sowie gemeinsame Besuche von Lokaltäten in der „DDR“. Ein Schwatz am Bierisch oder ein Cocktail an der Bar setzen „DDR“-Bewohner bereits dem Verdacht aus, hier könnte eine der unerlaubten staatsgefährdenden Anbahnungen in die Wege geleitet werden.

Sicherung der Montan-Mitsprache

dpa, Bonn

Die SPD will die volle Mitbestimmung der Arbeitnehmer in den Betrieben von Kohle, Eisen und Stahl erhalten. Der SPD-Gesetzesentwurf soll verhindern, daß Unternehmen der sogenannten Montan-Mitbestimmung nicht mehr unterliegen, wenn ihre Montan-Produktion unter die dafür bisher gesetzlich vorgeschriebenen Mindestgrenzen sinkt. Nach dem Entwurf entfällt die paritätische Mitbestimmung erst dann, wenn in sechs aufeinanderfolgenden Geschäftsjahren kein Montan-Erzeugnis mehr hergestellt wurde.

Die vielfach im Westen verbreitete Annahme, betroffen seien hauptsächlich Militärs und Polizeiangehörige, gehe an der Realität vorbei, erfuhr die WELT. Unter das Verbot falle sowohl der Schulrat als auch die Kinderstättenerzieherin. Gravierend zu den Bestimmungen komme die Ausweitung bis auf Verwandte dritten Grades hinzu. Die Aufgabe, darauf zu achten, daß die Kontaktsperren eingehalten werden, obliegt neben dem Spitzdienst des Staatssicherheitsdienstes den Kaderabteilungen der Verwaltungen, Schulen und Betriebe.

Nach der Ausreisewelle von 36 000 „DDR“-Bewohnern im Jahre 1984 und seitdem erhöhter Übersiedlerzahlen (1985: 19 000) und bisher circa 7500 seit Januar 1986 hält die Absicht, die „DDR“ zu verlassen, nach wie vor unvermindert an. Gegenwärtig stapeln sich bei den „DDR“-Behörden etwa 120 000 Anträge auf Ausreise, die einem Personenkreis von circa 260 000 bis zu 360 000 Personen umfassen. Rund einhunderttausend stellten den beabsichtigten Antrag nach Einzelgesprächen mit ausgewählten Funktionären vorerst zurück. Gerade die Zwanzig- bis Vierzigjährigen wollen verhältnismäßig am stärksten der „DDR“ den Rücken kehren. Um die Frustration zu mildern, erlaubt die SED-Führung seit Herbst 1985 mehr Besuchsreisen als früher erlaubt. Beobachter in Bonn sprechen von einem „Probelauf“, der noch keine Schlüsse auf eine etwaige Senkung des Reisealters erlaubt.

Späth propagiert „Wasserpennig“

gü, Stuttgart

Im Rahmen der Novellierung des Wasserhaushaltsgesetzes des Bundes rät Baden-Württembergs Ministerpräsident Lothar Späth, auch über die Einführung dieses bundesweiten Wassernutzungsentgelts („Wasserpennig“) zu diskutieren. Späth denkt dabei an eine Ermächtigung durch den Bund, der entsprechende Regelungen in den Ländern „fördern“ könnte. Unabhängig davon soll in Baden-Württemberg noch vor den Sommerferien dem Landtag ein Gesetzesentwurf zur Erhebung eines solchen Entgelts zugeleitet werden.

Von grüner Politik hält Schröder nichts, von grünen Stimmen um so mehr

Herausforderer Albrechts im Gespräch bei der WELT: SPD hat solides Verhältnis zur Macht

Von MICHAEL JACH

Sein Hauptziel, nach der Niedersachsen-Wahl am 15. Juni eine Landtagsmehrheit für die Übernahme der Ministerpräsidentschaft in Hannover zu finden, sieht der niedersächsische SPD-Spitzenkandidat Gerhard Schröder in greifbarer Nähe gerückt. In einem Redaktionsgespräch mit der WELT erläuterte Schröder jetzt sein taktisches Wahlkampfkonzept – vor allem die Absicht, sich bei rechnerischer Möglichkeit zwar mit den Stimmen der Grünen ins Amt wählen zu lassen, dagegen sich keine Bedingungen vom Mehrheitsbeschaffer stellen zu lassen und keine Koalition mit den Grünen zu schließen.

Schröder räumte an dieser Stelle eine Differenz ein zur Haltung des SPD-Kanzlerkandidaten Johannes Rau, der ausdrücklich nicht mit Stimmen der Grünen gewählt werden möchte. Zugleich zeigte der Niedersächse „Verständnis“ für Raus Position, die allerdings in Hannover nicht geteilt werden müsse.

Den Grünen in Hannover einen Preis zu entrichten – „das habe ich doch gar nicht nötig“, befindet der Herausforderer von CDU-Ministerpräsident Ernst Albrecht mit betonter Gelassenheit. Die Grünen hätten sich schließlich darauf festgelegt, „Albrecht zu stürzen“. „Die können sich doch gar nicht verweigern, wenn sie nicht gewaltigen Ärger mit ihren Wählern bekommen wollen, weil dann Albrecht im Amt bliebe.“

Zudem glaubt Schröder bei den Grünen in Niedersachsen eine Kluft zu erkennen zwischen den Maximalforderungen ihres Programms und dem Realitätssinn ihrer Klientel. Diese nämlich begreife es durchaus als Test auf die politische Ernsthaftigkeit der Öko-Partei, ob sie die „Durchsetzung effektiver Umweltpolitik“ mit der SPD „ermöglichen oder verhindern will“.

Sorgen um die innere Strapazierbarkeit der niedersächsischen SPD glaubt Schröder dabei hinterstellen zu können: „Sozialdemokraten haben traditionell ein sehr solides Verhältnis zur Macht.“ Für seinen parteiinternen Stand setzt der Integrationsstrategie zudem darauf, daß es ihm nach Lafontaine-Vorbild gelingen werde, der SPD manchen früheren Grün-Wähler wieder zuzuführen. So

scheint ihm sogar „die absolute Mehrheit nicht ausgeschlossen“.

Zu der kühnen Hoffnung befügen ihn zudem die aktuellen demoskopischen Verluste der CDU in Niedersachsen. Schröder ist sicher, „an die CDU verlorene Wähler zurückzugewinnen“ und damit die absolute Albrecht-Mehrheit zu Fall zu bringen.

Verdruß von Unions-Sympathisanten „über Bonn“ soll ein übriges tun: „Wähler, die die Koalition in Bonn zwar behalten wollen, aber mit anderem Personal“, sollen in der SPD zur Niedersachsen-Wahl den Hebel dafür erkennen. 80 Prozent der Wähler zwi-

Um so entschlossener sei er, bei allem Risiko „den offenen Zweikampf sowohl der Personen als auch ihrer beiden großen Parteien“ aufzunehmen. Bezogen auf die akuten landespolitischen Sachprobleme, soll sich Schröders Zweikampf vor allem auf den beiden Schauplätzen „Arbeitslosigkeit“ und „Sondermüll“ vollziehen; letzteres angesichts spezieller hannoverscher CDU-Schwierigkeiten mit zerfaserten Umweltkompetenzen zugleich als willkommenes Attraktionsthema für „rotgrüne“ Wähler.

Beim sozialdemokratischen „Hausthema“ Arbeitslosigkeit hält Schröder sich gerade so lange auf, wie erforderlich ist, um der Regierung Albrecht „jahrelange Unterlassungen“ anzukreiden und mit Hinterstimmern Ernst Albrechts Stuttgarter Parteikollegen Lothar Späth als leuchtendes Gegenbeispiel vorzuführen.

Erst in jüngster Zeit habe in Hannover die Wirtschaftsministerin Birgit Breuel ihre „neoliberale Ideologie“ beiseite geschoben, um bei in Not geratenen Großbetrieben staatlich zu intervenieren – „aber eben erst in letzter Minute“.

Ob er mit dem Vorzeige-Vorbild Lothar Späth Vertrauen bei der Wirtschaft erwerben könne, wenn diese hinter ihm die Grünen stehen sehe? Schröder greift auf seine Koalitionsverweigerung gegenüber den Grünen zurück: Gerade diese Haltung beweise der Wirtschaft die Vertrauenswürdigkeit der SPD. Denn ein wesentlicher Beweggrund für den „Lernen meiner Distanz zu den Grünen“ seien deren „abenteuerliche Vorstellungen von einem Ausstieg aus der Industriegesellschaft“.

Ein von den Grünen mitgewählter Ministerpräsident Schröder – und dann? Wie er sich die tägliche, auf stabile Mehrheiten angewiesene Regierungsarbeit vorstellt, läßt Gerhard Schröder abermals unbeantwortet.



Selbstsicher: Gerhard Schröder
FOTO: HANS HOFF

Die Rentenversicherung erzielt wieder Überschüsse

Blüm zur WELT: Keine grundlegende Reform nötig

HEINZ HECK, Bonn

Die Sicherheit der Renten „erscheint nach allem menschlichen Ermessen auf absehbare Zeit gewährleistet“. Das ist das Fazit des gestern vom Sozialbeirat vorgelegten Gutachtens für eine Strukturreform der Rentenversicherung. Dank der in den letzten Jahren ergriffenen Konsolidierungsmaßnahmen würden wieder Überschüsse erzielt. Bis zu Beginn der 90er Jahre sei ein Anstieg der Schwankungsreserven zu erwarten. Damit seien die Voraussetzungen gegeben, um die Strukturreform durch Änderungen am 1957 eingeführten Versicherungssystem mit der erforderlichen Sorgfalt vorzubereiten.

Ebenso wie der Beirat war auch Arbeitsminister Blüm vor „Panikmache“ im Hinblick auf die Rentenfinanzen. Wie der Beirat ist auch er der Meinung, daß zur Lösung der langfristigen Rentenprobleme „keine grundlegende Umgestaltung des bewährten Systems“ erforderlich sei. „Die Lösung ist im Rahmen des geltenden Alterssicherungssystems ohne unvermeidbare Belastungen für Beitragszahler und Rentner möglich.“ Die Rente müsse und werde beitragsbezogen bleiben. Er sieht sich in dieser Haltung des Beirats in seiner Absage an alle Modelle einer Mindest- oder Grundrente voll bestätigt.

Der Willkür vorbeugen

Es sei nicht einzusehen, betonte er gegenüber der WELT, warum mit Rentenversicherungsbeiträgen allgemeine staatsliche Aufgaben finanziert werden sollten. Bezieher höherer Einkommen würden dann ganz oder teilweise verschont. Jedes Modell einer Existenzsicherung über Rentenbeiträge trafe vor allem „die kleinen Leute“. Auch die Ablehnung der Maschinensteuer wertet Blüm positiv. Denn je höher der anonym finanzierte Anteil der Rente sei, desto mehr Platz für Willkür sei gegeben. Unter dem Schutz des Eigentums stehe nur der durch Beitrag erworbene Anspruch.

Der Vorsitzende des Sozialbeirats, Professor Meinhold, der das Gutachten vor Journalisten erläuterte, kündigte nichts „revolutionär Neues“ an. Der Beirat habe vielmehr Lösungsvorschläge zusammengestellt, „die wir für richtig halten“. Das entspre-

chende Gesetz sollte nach Möglichkeit bis 1990 verabschiedet sein.

Als „vordringlich“ bezeichnete er unter anderem folgende Maßnahmen: – eine klare Konkretisierung des gesetzlich bereits festgelegten Grundsatzes einer gleichgewichtigen Entwicklung von Renten und verfügbaren Arbeitnehmerverdiensten. Der Beirat macht dazu fünf Vorschläge zur Ergänzung oder Veränderung des geltenden Systems. Mehrheitlich plädiert er für eine modifizierte Bruttoanpassung (unter Berücksichtigung möglicher Beitragsänderungen) in Verbindung mit einer effizienteren Besteuerung des Ertragsanteils. Diese dürfe jedoch nicht zu einer Minderung des derzeitigen Rentenniveaus führen. Eine Minderung des Grenzniveaus wendet sich gegen eine unmittelbare Besteuerung.

Bis 2005 hochgerechnet

– Der Bundeszuschuß sollte nach Auffassung der überwiegenden Mehrheit erhöht und künftig entsprechend der Entwicklung der Rentenausgaben und des Beitragssatzes fortgeschrieben werden. Andernfalls werde der Staat nicht „angemessen an den demographisch bedingten Belastungen“ beteiligt.

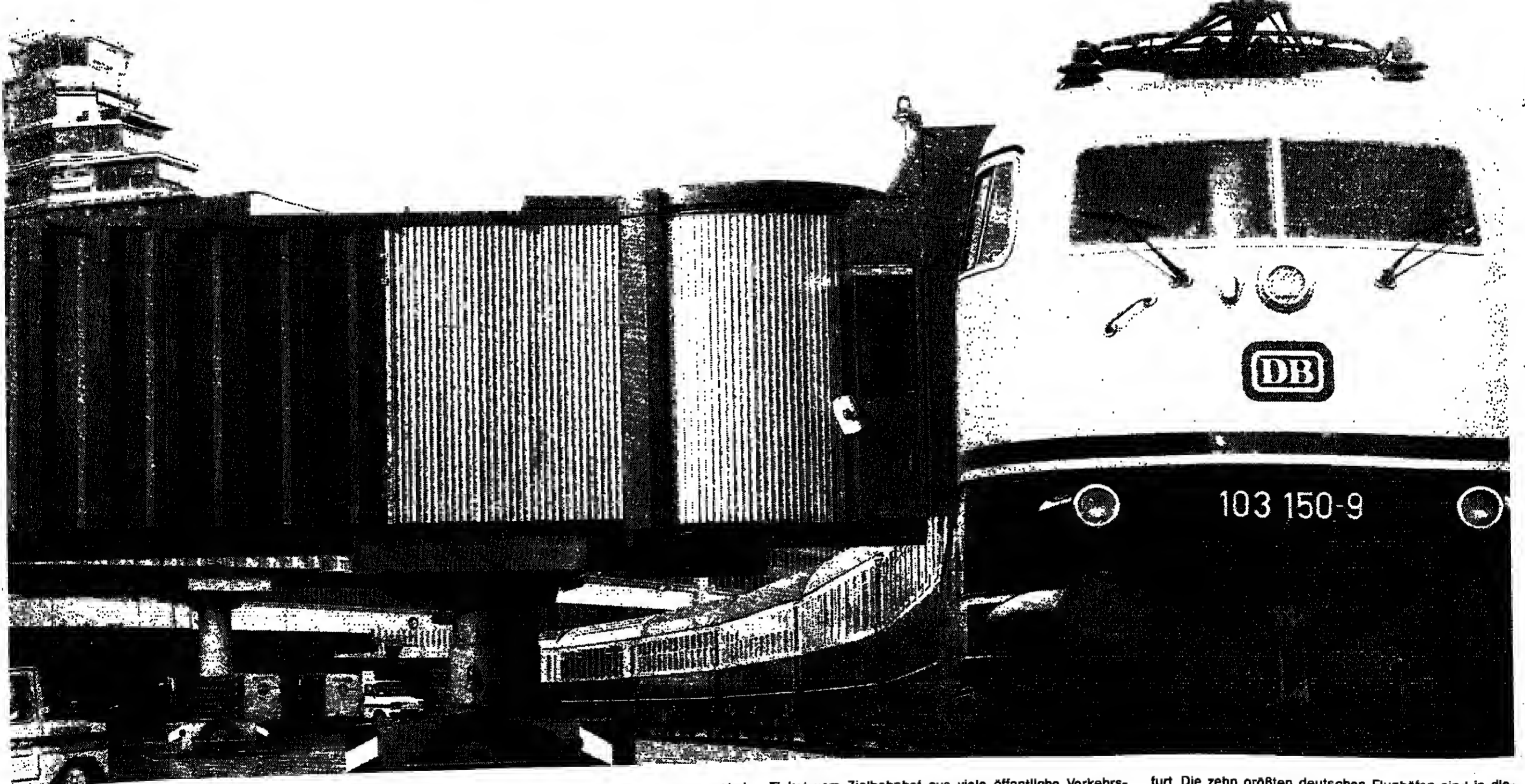
Zwar betonte Meinhold, der Beirat habe sich „geweigert“, über das Jahr 2005 hinaus zu rechnen. Doch enthält das Gutachten den Hinweis auf die deutliche Verschlechterung des sogenannten „Altenquotienten“: Im Jahre 2030 würden danach unter bestimmten Annahmen auf 100 Personen im Alter von 20 bis unter 60 Jahren 74 Personen im Alter von 60 und mehr Jahren entfallen. Das sei gegenüber 1985 (etwa 36) eine Verdoppelung.

Weiteren Handlungsbedarf sieht der Sozialbeirat hinsichtlich einer Neuordnung der Anrechnung und Bewertung der beitragslosen Zeiten. Als sachgerechteste Lösung wird angesehen, die Ausfallzeiten soweit wie möglich zu Beitragszeiten zu machen. Hier sei auch eine stufenweise Einführung „denkbar“.

Bei Verwirklichung nur dieser Maßnahmen sei erst im Jahre 2001 eine Anhebung des Beitragssatzes von 18,5 Prozent, wie er ab 1990 gilt (derzeit 19,2 Prozent), auf 19,6 Prozent erforderlich; im Jahre 2005 würde der Beitragssatz 21,2 Prozent betragen.

Die neue Bahn

Wir starten 30mal am Tag.



Egal, zu welcher Tageszeit Sie auf dem Frankfurter Flughafen landen: Sie können von hier aus mit dem Zug gleich wieder starten. Denn seit letztem Sommer ist der Rhein-Main-Flughafen in das Intercity-Netz einbezogen. Da sind es von der Gangway bis zum IC-Bahnsteig nur noch ein paar Schritte. Von hier aus fahren wir von früh bis spät im Stunden-

takt in Richtung Norden und in Richtung Süden. Und wenn Sie unser Angebot „Rail & Fly“ wahrnehmen, kommen Sie sogar ganz besonders günstig weg. Für den Pauschalpreis von 70 Mark in der 2. Klasse bringen wir Sie mit der Bahn zum Flughafen hin und auch wieder zurück nach Hause – auf allen Schienenstrecken der DB. Und außerdem können Sie mit dem „Rail & Fly“-

Ticket vom Zielbahnhof aus viele öffentliche Verkehrsmittel benutzen, ohne einen Pfennig mehr zu bezahlen. Wenn Sie zu zweit starten wollen, wird es für Sie sogar noch billiger. Dann fährt Sie die Bahn für 110 Mark hin und zurück. Und bis zu drei weitere Personen sind mit je 40 Mark dabei.

„Rail & Fly“ gilt aber nicht nur für den Flughafen Frank-

furt. Die zehn größten deutschen Flughäfen sind in dieses Angebot eingeschlossen. Wir wünschen Ihnen einen guten Flug. Mehr über „Rail & Fly“ erfahren Sie bei allen Fahrkartenausgaben, DER-Reisebüros und den anderen Verkaufsgaganten der Bahn.



Handwritten text in a box: 55 100 100

Das Kabel saugt die Hälfte der Zuschauer weg

Kultur im Fernsehen: Nur als Schmuggelware

Kulturvermittlung im Fernsehen ist ein hartes Stück Arbeit. Das lässt sich mit einigen nüchternen Zahlen verdeutlichen.

schon niedrigere Einschaltquoten bedeuten. Also sollten sich die Intendanten ein Herz fassen und Kultur früher ins Programm nehmen?

Ob Buch oder Kino, ob Kunstausstellung oder Konzert - als langfristiger Erfahrungswert hat sich herausgestellt, dass jeder einzelne Kulturbereich bei rund zehn Prozent der Bundesbürger auf Interesse stößt.

Freilich: Das Fernsehen hat sich lange Zeit gelassen, bis es sich an die Kulturvermittlung wagte. Das ZDF sendete schon mehr als zwei Jahre, bevor „Aspekte“ beginnen konnte.

Beim Konkurrenzunternehmen „Titel, Thesen, Temperamente“ von der ARD liegen die Dinge nicht viel anders.

Aspekte - ZDF, 22.05 Uhr

den Bildschirm Kultur nahezubringen, scheinen neuerdings sogar eher noch zuzunehmen.

Dieter Schwarzenau, der Chef der „Aspekte“, sieht mit Sorge, daß sich in den verkabelten Gebieten die Zuschauerzahlen für sein Magazin halbiert haben.

Allenbach ermittelte, daß 48 Prozent der befragten bundesdeutschen Studenten noch nie den Namen Uwe Johnson gehört hatten, 33 Prozent mußten bei Marcel Proust passen.

Die Sendung heute abend bringt, Popularität hin, Popularität her, einen Bericht von den Nordischen Literaturtagen in Hamburg, ferner eine Kinonotiz zu Achternbuschs „Heilt Hitler“ und ein Porträt des jungen Düsseldorf Bildhauers Thomas Schütte.

Es moderiert Anne Linsel, neben Manuela Reichart eine der beiden Frauen im „Aspekte“-Team, dem außerdem Dieter Schwarzenau, Alexander U. Martens und Hannes Keil angehören.

PAUL F. REITZ

Das wird ein toller Spielfilm-Abend! Prügel mit Bud. Grusel mit Sutherland. Und zum x-ten Mal in dieser Woche: Gregory Peck



Wenn Bud Spencer und Terence Hill auf den Plan treten, geht es handfest zu, auch beim Essen in Franco Rossis Film Zwei Missionare (ZDF, 23.20 Uhr).



Der Kanadier Forrester, am Sinn des Lebens zweifelnd (Gregory Peck), kämpft 1945 als Major der britischen Luftwaffe in Birma gegen die Japaner.



Der Kanadier Forrester, am Sinn des Lebens zweifelnd (Gregory Peck), kämpft 1945 als Major der britischen Luftwaffe in Birma gegen die Japaner.

Verzweifelt trägt Restaurator Baxter (D. Sutherland) seine Tochter, die unweit seines Landhauses ertrunken ist. Wenig später, in Venedig, glaubt er sie wiederzusehen.

KRITIK

Kreuzberger Instinkt

Tiere sind instinktgesteuert, freilich auch instinktgefesselt, weiß die Biologie, und die philosophische Anthropologie hat herausgearbeitet, daß der Mensch ihnen gegenüber umweltoffen ist - und frei, unter anderem zu intelligentem Handeln.

schon in der Kreuzberger Oranienstraße. Sieht aus, als wär's dokumentarisch. Die Besucherin Shelley Hirsch darf im Film sogar ihren Namen behalten, nicht anders als ihre Partnerin Martina.

Lelouchs Ersatzteillager

Stimmt schon, was die Cineasten über ihn sagen - daß man bei Monsieur Lelouch, Frankreichs Meister fürs gehobene Leichte, nie sicher sein kann, ob sein nächster Film großartig oder erbärmlich wird.

Weizsäcker fordert Medien-Wirkungsforschung

Schnee für drei Millionen

Bundespräsident Richard von Weizsäcker wünscht sich eine stärkere Diskussion über Substanz, Qualität und mögliche Folgen neuer Medien und Programme.

auch danach wird es einige kleine Ortschaften ohne ausreichenden Fernsehempfang geben.

Auf der Intendanten-Tagung wurde auch darüber beraten, daß fast drei Millionen Bürger in abgelegenen oder bergigen Gebieten auf ihren Fernsehgeräten kaum mehr als „Schnee“ oder verzerrte Bilder sehen.

Die Intendanten halten es für möglich, daß einzelne ARD-Anstalten vor 1988 eine Gebührenerhöhung brauchen.

ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

- 10.00 Tagesschau und Topgestalten
10.25 Mexico zwischen Erdbeben und Fußball-Weltmeisterschaft
11.55 Hilparade im ZDF
14.50 Die Welt der Vicki Bawa
15.50 Tagesschau
16.00 Drei Freunde
16.15 Walt Disney: Abenteuer der Lüte

SAT 1

- 15.00 Steinhilber
15.30 Steinhilber
16.00 Mischbox
17.00 Doktor
18.00 Parfüm im Park
18.30 APF Blick
18.45 Racing Game
19.45 Die Vogelweibler
21.30 APF Blick
22.15 BUNTE Talkshow
23.15 Chicago 1930
0.05 APF Blick
0.15 Feuerlöcher

III.

- WEST
18.00 Telekolleg II
18.30 Hallo Spencer
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Tagesschau
20.15 Länder, Menschen, Abenteuer
21.00 Postfach (8)
21.45 Straftatessen
22.15 Ein Jagdberuf wird seinen Lohn empfangen (8)
23.15 Nachschicht
1.15 Nachrichten

3SAT

- 18.00 Miel-ZB
18.10 Revillon
18.30 Tics & Trends
19.00 Eishockey-Weltmeisterschaft
19.30 Tagesschau
19.50 Ich habe eine Familie
20.00 Zur Sache
21.15 Zeit im Bild 2
21.30 Kulturjournal
21.45 Evangelisches Tagebuch
22.00 Affen um Liebe
23.00 Le Sacre du Printemps
23.40 SAT-Nachrichten

HAFTPFLICHTVERBAND DER DEUTSCHEN INDUSTRIE

RTL-plus



Und Zuverlässigkeit.

Sie wissen einen Freund zu schätzen. Jemanden, auf den man sich verlassen kann, der da ist, wenn man ihn braucht. Und tatkräftig hilft. Immer und sofort, ohne Wenn und Aber.

HDI Haftpflichtverband der Deutschen Industrie
Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit
Rathorst 2, 3000 Hannover 51, Tel. (05 11) 645-1

FUSSBALL / Uerdingens erfolgloser Sturmangriff gegen Atletico Madrid - 1. FC Köln im UEFA-Pokal-Finale gegen Real

„Historischer Tag“ für Spaniens Fußball

Für Spaniens Zeitungen war der Tag der Halbfinalspiele in den europäischen Fußball-Pokalwettbewerb...

Franz Beckenbauers Kritik am Pokalsieger

Zwei Tore von Herget (zum 1:2) und Gudmundsson (zum 2:3) reichten nicht, Bayer Uerdingen ist im Halbfinale ausgeschieden...

Im Endspiel - und auch in Abstiegsgefahr...

Der 1. FC Köln ist die widersprüchlichste Mannschaft der Fußball-Bundesliga. Er muß morgen gegen Fortuna Düsseldorf gewinnen...



Zurück von „Wolke sieben“: Der müde und enttäuschte Abmarsch vom Spielfeld der Uerdinger Franz Roschid (links) und Matthias Herget symbolisiert die Verfassung der gesamten Mannschaft.

MOTORSPORT Nürburgring verlor gegen Hockenheim

Der Große Preis von Deutschland für Formel-1-Rennwagen wird in den nächsten fünf Jahren ausschließlich auf dem Hockenheimring ausgetragen...

Spanier bejubeln „drei Wunder in einer Nacht“

„Einfach unglaublich“ oder „Wie zu besten Europacup-Zeiten“ - Mit Superlativen feierte Spaniens Presse...

Offensive gegen den DFB. Bluttest als Beweis in einem Millionen-Prozeß

ULFERT SCHRÖDER, Uerdingen In Uerdingen wird zur Zeit schneller gelebt und hastiger gespielt als anderswo...

Unsägliches Glück hatten sie schließlich, weil die Uerdinger ein halbes Dutzend Chancen nicht verwerteten...

Das Geld ist da, aber wo sind die guten Spieler?

ULRICH DOST, Kortrijk Als einziger im Verein hat Karl-Heinz Thielen (45) seit dem Start der Bundesliga alle Erfolge...

„Kein Spiel für Herzkranken, Barca erlebte seine größte Euro-Nacht. Man muß sie erlebt haben, um es zu glauben...“

Das gehört zum neuen, gehobenen Selbstverständnis der Uerdinger: Sie reden viel und gern über Millionen...

Olympique Marseille will Matthias Herget Der französische Erstliga-Klub Olympique Marseille läßt nicht locker...

Arno Eschler über den Zweck des Blut-Geschäfts: „Wenn wir die Teilnahme an UEFA-Cup nicht erreichen, wird Professor Liesen ein Gutachten erstellen...“

Göteborgs Torjäger Torbjörn Nilsson, vormals Kaiserslautern, war seine Kollegen mit dem Nerven derart am Ende...

Was Cleverness bedeutet, Erfahrung, Klugheit, taktische Finesse, das zeigte die Atletico-Elf beinahe in Vollendung...

Die Geschichte des Europa-Cups hatte selten von so braven, zufriedenen Verlierern zu berichten...

Nachsatz: Ein erfreuliches Resultat des Spiels: Franz Beckenbauer bestärkte Uerdingens Stopper Wolfgang Funkel...

Der Kommentar von Karl-Heinz Rummenigge: „In Madrid ist es immer wieder dieselbe Geschichte. Heute waren viele Entscheidungen von Schiedsrichter Keizer zumindest seltsam...“

Und sie hatten Glück. Großes Glück, daß Schiedsrichter Midgley bei Dängens Handspiel („Ja, ich habe den Ball mit der Hand berührt...“)

Solche Komplimente gingen Feldkamp leicht von der Zunge, weil er gar nicht mehr an dieses Spiel, sondern längst an den heutigen Abend dachte...

Thielen: Der Vorwurf, den die Kölner immer wieder zu hören bekommen, sie könnten nicht über einen längeren Zeitraum eine konstante Leistung bringen...

ZAHLEN TENNIS Grand-Prix-Turnier in Nizza, 1. Runde: Tulasne (Frankreich) - Schwaiher (Deutschland) 6:3, 6:0...

SPORT-NACHRICHTEN Ivan Lendl sagte ab Hamburg (dpa) - Wegen einer Knieverletzung hat der Tennis-Welt...

Marathon auf spindeldürren Beinen Sie ist noch ein Kind. Zwölf Jahre alt, 1,56 Meter groß, nur 30 Kilogramm schwer...

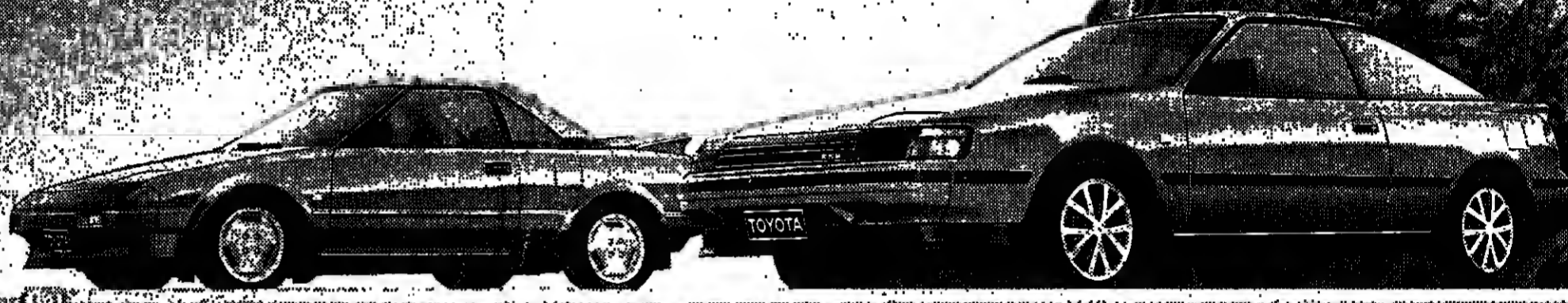
OLAF BROCKMANN (Name of the author of the marathon article)

WIPPE 1350

18. April 1988

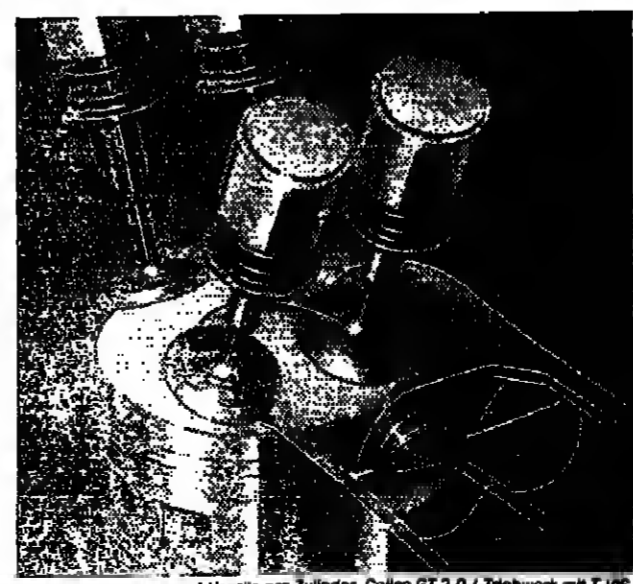
13

Gibt es der Dynamik eines 16-Ventilers noch etwas hinzuzufügen? Tief Luft holen: T-VIS.



TOYOTA

2000



Alle reden von Mehrventil-Technik. Wenigen ist der Schritt in die Großserie bereits gelungen. Toyota ist mit über 1 Million gebauter Mehrventil-Motoren – davon mehr als 300.000 16-Ventilern – der Konkurrenz weit voraus. Toyota Ingenieure hatten schon frühzeitig die Überlegenheiten dieser Technik erkannt: mehr Leistung und mehr Temperatur bei gleichzeitig deutlich reduzierten Verbrauchswerten. Bei Toyota wurde die Mehrventil-Technik deshalb mit aller Kraft vorangetrieben. Die Folge: Toyota ist heute schon einen wichtigen Schritt weiter. Mit T-VIS (Toyota Variable Induction System), der computergesteuerten Regulierung der Luftzufuhr für den Motor während des Beschleunigungsvorgangs. Und die

funktioniert zum Beispiel im neuen Celica GT 2,0 so: Jeder Zylinder wird durch jeweils 2 Luftansaugkanäle versorgt. Unterhalb von 4.300 Umdrehungen wird jeweils einer davon durch Luftdrosselklappen geschlossen – oberhalb dieser Drehzahl wird automatisch der volle Ansaugquerschnitt freigegeben. Der Vorteil: In jedem Drehzahlbereich ist für die optimale Ansaug-Luftmenge gesorgt und damit ein gleichmäßiger Anstieg des Drehmoments sichergestellt. Das Ergebnis: Toyotas sportliche 16-Ventiler bieten bei aller Zuverlässigkeit und Ökonomie ein beachtliches Mehr an Fahrdynamik. T-VIS ist eine kraftvolle Ergänzung der Mehrventil-Technik. Kein Wunder, daß sie von Toyota kommt.

Celica GT 2,0 l, 16 Ventile: 150 PS/110 kW, 210 km/h, Verbrauch nach ECE: 9,8 l / 5,9 l / 7,5 l (auf 100 km: im Stadtzyklus / bei 90 km/h / bei 120 km/h) Superbenzin, wahlweise verbleit oder unverbleit. Auch mit Katalysator lieferbar.
MR2, 1,8 l, 16 Ventile: 124 PS/91 kW, 200 km/h, Verbrauch nach ECE: 8,1 l / 6,0 l / 7,7 l (auf 100 km: im Stadtzyklus / bei 90 km/h / bei 120 km/h) Superbenzin verbleit.
Das 1,6-l-Triebwerk mit 16 Ventilen gibt es auch für: Celica GT, Corolla GT 16 V und Corolla Coupé GT 16 V.
Informieren Sie sich bei einem der über 800 Toyota Vertragshändler.

TOYOTA

uf
lt
urg
das
auf
hat
gen
ver-
lfs-
lag,
ien-
nis-
res
stär-
ital
ein
füll
ägt
ng
plä-
be
ien
stis-
das
tat-
In-
or-
ge-
W.
ur-
ich
er-
ich
ten
ms
ler
er
ien
en.
Ja-
lie-
wei-
ge-
en-
k-
hr
en
in
th-
er-
ker
th-
auf
eil
va

Albrecht gegen Änderung der Betriebsverfassung

Der niedersächsische Ministerpräsident Ernst Albrecht hat dem Deutschen Gewerkschaftsbund (DGB) zugesagt, daß das Betriebsverfassungsgesetz bis zur Bundestagswahl nicht geändert wird.

Albrecht lehnte zugleich die Forderung des DGB ab, im Bundesrat gegen die Änderung des Streikparagrafen 116 zu stimmen.

Bonner Absage an FDP-Vorstoß

Das Bundesfinanzministerium hat Bestrebungen innerhalb der Koalition eine Absage erteilt auf umweltfreundliche Produkte nur einen ermäßigten Satz der Mehrwertsteuer zu erheben.

Rente: Karlsruhe lehnt Beschwerde ab

Wer von dem Gang zweier Frauen im Alter von 66 und 70 Jahren nach Karlsruhe eine Antwort des Bundesverfassungsgerichts auf die Frage erwartet hat, ob auch die Mütter, die vor dem 1. Januar 1921 geboren sind, einen Rentenanspruch auf das sogenannte Babyjahr haben, wurde enttäuscht.

Ganz wohl war den Richtern bei dieser Entscheidung selbst nicht zumute: Es ist zwar nicht von der Hand zu weisen, daß die Beschwerdeführerinnen wegen ihres fortgeschrittenen Alters ein gesteigertes Interesse an einer beschleunigten Durchführung ihres Verfahrens haben.

Ein Mitglied des Grundrechtssenats sieht allerdings keinen ausreichenden Grund, die zwei Frauen auf einen von vornherein aussichtslosen Antrag an die Versicherungsbehörde und die anschließende Beschreibung des Rechtsweges zu verweisen.

In der Stellungnahme des Bundesrates ist dem Gesichtspunkt Rechnung getragen worden, daß der bisher übliche Informationsaustausch zwischen Bund und Ländern durch den vorgesehenen Gesetzestwurf zum ZAG wäre die Polizei weder verpflichtet noch berechtigt, Erkenntnisse aus dem Bereich der extremistischen Szene spontan dem Verfassungsschutz zu übermitteln.

Sozialdemokraten: SED soll entschädigen

In einem offenen Brief an das SED-Politbüro haben Mitglieder des Kurt-Schumacher-Kreises Wiedergutmachung für die Verbrechen an zahlreichen Sozialdemokraten im Zusammenhang mit der Zwangsvereinigung von KPD und SPD vor 40 Jahren in der damaligen sowjetischen Besatzungszone gefordert.

In dem Brief an die Mitglieder des SED-Politbüros heißt es: "Wir verlangen von Ihnen Rehabilitierung in der Form, daß Sie die damals an die Sozialdemokraten begangenen Verbrechen verurteilen und bedauern."

USA weisen Moskau und Ost-Berlin Mitverantwortung an Anschlägen zu

Scharfe Antwort auf Absage Schewardnadzes / An Abschluß koreanischen Jets erinnert

Die Verurteilung des amerikanischen Bombenangriffs gegen Libyen als einen "barbarischen Akt" durch die Sowjetunion und die Absage des geplanten Besuchs des sowjetischen Außenministers Schewardnadze zur Vorbereitung des Gipfelfreiwilens in Washington haben außergewöhnlich scharfe Reaktionen der USA ausgelöst.

Das State Department beantwortete diese sowjetischen Angriffe mit Argumenten, in denen sie der Sowjetunion und der "DDR" einen Teil der Verantwortung an den jüngsten Ereignissen, die zum Bombenangriff gegen Libyen führten, zuweist.

Vor Lieferung von Raketen gewarnt

"Wir haben die Sowjetunion", erklärte Bernhard Kalb, der Sprecher des State Departments, "heraus vor Monaten gewarnt, daß ihre Lieferung von SA-3-Raketen an Libyen, Oberst Knadhaf ermutigen könnte, Wagnisse einzugehen, die uns zu einer Antwort zwingen könnten."

Kalb wies ferner darauf hin, daß die Sowjetunion in den vergangenen

Wochen in jeder Phase vor dem Bombenangriff am vergangenen Montag von der amerikanischen Regierung auf dem laufenden gehalten und ihre Klage gemacht worden sei, daß keine der Aktionen gegen sie gerichtet sei.

Kalb machte dann indirekt die "DDR" und die Sowjetunion dafür verantwortlich, daß der Terroranschlag auf die Diskothek in West-Berlin nicht verhindert wurde.

Besondere Verärgerung hat im State Department die Tatsache ausgelöst, daß Schewardnadze seine Absage zum Treffen mit Shultz, das für Mitte Mai geplant war, mit den amerikanischen Aktionen in Libyen kopierte.

Studenten fordern Bafög-Änderung

Das Deutsche Studentenwerk (DSW) hat Bundesregierung und Parteien aufgefordert, das Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG) entscheidend zu verbessern.

DSW-Präsident Hans-Ernst Folz nannte es in Bonn unter Hinweis auf ein Urteil des Bundesverfassungsgerichts vom Gleichheitsgrundsatz her unerträglich, zum Mindesten den Fördersatz wieder als Zuschuß zu gewähren, der die Wohnkosten abdeckt.

Sicherheitspaket vertagt?

Bonn rechnet nicht mehr mit Gesetzes-Verabschiedung

GÜNTHER BADING, Bonn Mit der Billigung der Gegenüberlegung des Kabinetts zu Änderungsverschlüssen des Bundesrates in den sogenannten Sicherheitsgesetzen kann das parlamentarische Verfahren zwar seinen weiteren Gang nehmen, doch rechnet in der Bonner Koalition kaum noch jemand ernsthaft mit einer Verabschiedung vor der Sommerpause.

Niemand wäre besonders verärgert, wenn dieses Sicherheitspaket in die nächste Legislaturperiode verschoben würde. In der Koalitionsvereinbarung mit der FDP wurde nur die Verabschiedung von Paß- und Personalwesen festgeschrieben.

Der Entwurf für das Zusammenarbeitsgesetz (ZAG) soll zusammen mit den anderen Sicherheitsgesetzen als ein "Paket", wie es Bundeskanzler Helmut Kohl formuliert hat, behandelt werden.

Stobbe: In der NATO „heiße Diskussionen“

D. G. Bonn

Der SPD-Bundestagsabgeordnete und frühere Berliner Regierende Bürgermeister, Dietrich Stobbe, hält die Gefahr eines wachsenden Antiamerikanismus in der SPD trotz gemeinsamer Demonstrationen von Jusos und Kommunisten gegen die USA nicht für gegeben.

Das amerikanische Vorgehen gegen Libyen habe aber gezeigt, daß die NATO keine von allen Mitgliedern getragene Konzeption habe, um mit Rückwirkungen von Krisen fertig zu werden, die sich außerhalb des Gebiets von NATO und Warschauer Pakt abspielen und sich dennoch auf beide Bündnisse auswirken würden.

Es stelle sich die Frage, wie die europäischen NATO-Mitglieder zu Maßnahmen der USA in anderen Teilen der Welt stehen, wenn die Amerikaner westeuropäische Logistik dafür in Anspruch nehmen würden.

Waldheim führt in der Wählergunst

ogs. Wien

Mit acht Prozent Vorsprung liegt der ÖVP-Präsidentenwahlkandidat Kurt Waldheim vor seinem sozialistischen Gegner Kurt Steyrer nach jüngsten Meinungsumfragen bei den österreichischen Wählern in Führung.

„West-Dialog“ lohnt sich

Honecker verteidigt sich gegen Kritik aus dem Ostblock

Gegen kritische Stimmen im Ostblock verteidigte SED-Generalsekretär Erich Honecker gestern zur Eröffnung des Parteitagess seine Dialog-Politik mit "Persönlichkeiten des Westens".

In Honeckers wesentlich kürzerem, straffem und - ganz im Gorbatschow-Stil - weniger "wolkigem" Referat als auf dem Parteitag 1981 war für den Alltag des "DDR"-Konsumenten wichtig.

Dieppen schließt Senats-Umbildung ab

Hanna-Renate Laurien neue Berliner Bürgermeisterin / Starnick, Turner und Wittwer neue Kabinettsmitglieder

Die vom Regierenden Bürgermeister Eberhard Dieppen (CDU) in Konsequenz der Korruptions- und Parteidonationsaffäre eingeleitete Umbildung des Berliner Senats ist gestern abgeschlossen worden.

Zum neuen Bausenator wurde der bisherige Staatssekretär beim Senator für Stadtentwicklung und Umweltschutz, Georg Wittwer (CDU)

Advertisement for 'Für Sie ausgewählt' featuring various travel and leisure offers such as 'Aufleben auf Hoheleye', 'Gesundheit tanken', and 'Gutschein Freizeit-Reise Urlaub-Gesundheit'.

Freitag, 18. April 1986 Nr. 90

Zum Munde geredet

Ha. - Eine schwere Geburt war auch in diesem Jahr die Stellungnahme des Europaparlaments zum Agrarpreispaquet der EG-Kommission.

durch höhere Subventionen beim Export gelöst werden. Der Wunschzettel mag den Abgeordneten helfen, in den heimischen Verbänden Rückhalt zu finden.

Hilfreich?

Hilf - Alle beklagen den Rückzug von Tante Emma aus der Handelslandschaft - vor allem Politiker in ihren Sonntagsreden.

Agrar-Tabus

Von HANS-JÜRGEN MAHNKE

Sollten die Agrarpolitiker nicht konsequent aus der Not eine Tugend machen? Sollten sie nicht das, was jetzt unter dem Rubrum "Agrarhilfe" abgehandelt wird, ausbauen und dafür vieles von dem, was als Neuausrichtung läuft, wieder vergessen?

intensiveren Bewirtschaftung, was die beabsichtigte Produktionseinschränkung teilweise konterkariert. Überhaupt: Mehr als eine gewisse Abschwächung des Anstiegs der Erzeugung, der aufgrund des technischen Fortschritts programmiert ist, dürfte kaum erreichbar sein.

Teurer, wenn man die Belastung für Steuerzahler und Verbraucher betrachtet, wird die Agrarpolitik allemal, da die Landwirtschaft, die zu den Erzeugerpreisen nicht mehr absetzen kann, an der allgemeinen Einkommensentwicklung teilnehmen soll.

Wenn der Einsatz von Stärke und Zucker in der chemischen Industrie oder der Herstellung von Bio-Spirit beschränkt werden soll, dann wird eine neue Dauersubvention eingeführt. Denn die Industrie, die in einem internationalen Wettbewerb steht, kann auf diese Rohstoffe nur zurückgreifen, wenn sie dafür nicht die hohen EG-Preise zahlen muß.

Der Verzicht auf Preisreduzierungen bedeutet aber den Verzicht, über Anreize für die Verbraucher zum Abbau der Überschüsse beizutragen. Da dies trotzdem erreicht werden soll, muß nach einem Ersatz gesucht werden.

Als Zusatz zu einer Einkommenspolitik über die Preise sind solche direkten Zahlungen selbst beim Berufsstand willkommen, nicht jedoch als Ersatz. Mit dem Wortspiel wird jedoch ein Popanz aufgebaut, es werden drastische Preisreduzierungen suggeriert.

Das älteren Landwirten, zumal wenn sie keine Hofnachfolger haben, das freiwillige Ausscheiden finanziell erleichtert wird, stößt auf Verständnis. Das ökonomische Problem liegt in der Flächenstilllegung.

Leicht sinken dürften die realen Preise, was ihre Lenkungsfunktion auf Sicht verbessert. Wenn das sozial abgeduldet wird, wenn die unmittelbaren Hilfen möglichst unbürokratisch weiter aufgestockt werden, dann macht dieses doch mehr Sinn.

BUNDESBANK / Warnung im Jahresbericht vor „Innovationswettbewerb“

Umfassende Börsenreform sollte den Finanzplatz Bundesrepublik stärken

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Die Wettbewerbsfähigkeit des Finanzplatzes Bundesrepublik sollte bald durch eine Realisierung der Pläne für eine umfassende Börsenreform und eine Beseitigung der Börsenumsatzsteuer gestärkt werden.

Die Bankenaufsicht und unter Umständen auch die Geldpolitik sind nach dem Urteil der Bundesbank durch die sprunghafte und schwer kontrollierbare Entwicklung der zum Teil „spektakulären Innovationen“ vor „nicht unerhebliche Probleme“ gestellt.

Verantwortliches Handeln der Kreditwirtschaft sowie das Festhalten an bisher praktizierten geld-, währungs- und bankpolitischen Grundsätzen und, wenn nötig, deren Anpassung an veränderte Finanzierungstechniken dürften die beste Gewähr dafür bieten, daß sich der Finanzplatz Bundesrepublik auf einem soliden Fundament weiterentwickeln kann.

DEUTSCHES PATENTAMT

Erfinder und Industrie mit hoher Leistungsfähigkeit

DANKWARD SEITZ, München Die deutsche Industrie läuft Gefahr, jährlich mehrere Milliarden Mark durch falsch eingesetzte Forschungs- und Entwicklungsaufwendungen zu verlieren, wenn nicht bald in der Bundesrepublik als Gegengewicht zu anderen Ländern ein umfassendes technisches Informationssystem aufgebaut wird.

Als „zunehmend kritisches Problem“ erweise sich schon jetzt für viele deutschen Firmen, daß die USA immer zurückhaltender würden, ihr neuestes technisches Wissen schnell verfügbar zu machen.

Des Weiteren ist es nach Auffassung Häußers notwendig, einen Fonds zu schaffen, der die finanziellen Mittel bereitstellt, damit Hochschulpromovierten und anderen Einzelerfindern die Anmeldung von Patenten erleichtert wird.

AUF EIN WORT



Die Neuregelung der Eigenheimförderung und der Wegfall der Nutzungswertbesteuerung sind eine echte Reform: Sie regen die Bauherren und Kaufwilligen dazu an, solide mit einem hohen Anteil Eigenkapital zu finanzieren, fördern die Vermögensbildung und stärken damit das Wohneigentum als Säule der privaten Vorsorge.

Wie das Bundesfinanzministerium mitteilt, wird von heute an der Verkaufskurs der 5,5-Prozent-Bundesobligationen (Serie 63 von 1986) von 100,8 auf 101,6 Prozent heraufgesetzt.

Zinsen sinken immer weiter

Wie das Bundesfinanzministerium mitteilt, wird von heute an der Verkaufskurs der 5,5-Prozent-Bundesobligationen (Serie 63 von 1986) von 100,8 auf 101,6 Prozent heraufgesetzt.

OECD Der Ministerrat kritisiert deutsche Stabilitätspolitik

J. Sch. Paris Die deutsche Stabilitätspolitik hat auf der Ministertagung der Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) nicht nur Bewunderer gefunden. Vor allem von amerikanischer Seite wurde Bonn zu einer zusätzlichen Wachstumsstimulierung, insbesondere durch finanz- und geldpolitische Maßnahmen, gedrängt.

Schon zu Beginn der Sitzung brachte Bundesminister Genscher die Position auf die Formel: „Stabilitätsökonomie ja - Wachstumskommotiv nein.“

KUNSTSTOFFERZEUGER Der Ölpreiseffekt hat noch nicht ausreichend gewirkt

Wb, Frankfurt Eine gute Auftragslage und der anhaltende Trend zu höherwertigen, auf bestimmte Anwendungen zugeschnittenen Werkstoffen lassen die deutschen Kunststoffhersteller optimistisch auf den weiteren Jahresverlauf blicken.

Während Spezialitäten durchweg mit zufriedenstellenden Renditen zu verkaufen sind, sehen die Hersteller bei Standardkunststoffen - die 1984 nach verlustreichen Jahren erstmals wieder die Gewinnzone erreicht hatten - nun wieder eine negative Ertragsentwicklung.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

US-Wirtschaft wächst um über drei Prozent

Frankfurt (ed.) - Das überraschend kräftige Wachstum des US-Bruttonationalprodukts um - geschätzt - 3,2 Prozent im 1. Quartal hat die Zinssenkungserwartungen gestern kaum dämpfen können.

Kein Verkauf erwartet

Frankfurt (ed.) - Speckl Kuwait seine 25prozentige Beteiligung bei Hoechst ab? Derartige Börsenspekulationen sind nach Worten von Bundesbank-Präsident Karl-Otto Pöhl die Voraussetzungen noch nicht geschaffen.

Voraussetzungen fehlen

Frankfurt (rt) - Für die Schaffung einer supranationalen europäischen Zentralbank und die Verwahrung der Europäischen Währungsunion (Ecu) als gleichberechtigte Weltreservewährung sind nach Worten von Bundesbank-Präsident Karl-Otto Pöhl die Voraussetzungen noch nicht geschaffen.

Mehr investiert

Bonn (Mk) - Die deutschen Direktinvestitionen im Ausland sind im vergangenen Jahr von 15 auf 21,1 Milliarden Mark gestiegen.

Stimmung in der Wirtschaft. Von je 100 Unternehmen beurteilen die Wirtschaftslage...

Die Stimmung ist gut. Das ergab eine Konjunkturfrage des Deutschen Industrie- und Handelstages bei 16 000 Unternehmen.

Keine Einigung

Genf (AP) - Die Fachminister der Organisation erdöllexportierender Länder (Opec) haben sich gestern, am dritten Tag ihrer Beratungen in Genf, noch nicht auf eine Strategie zur Stabilisierung der Ölpreise einigen können.

Neues Defizit

Paris (J. Sch.) - Der französische Außenhandel ist im März wieder in die roten Zahlen geraten.

Amerika war noch nie so nah.

TWA advertisement with image of a plane and flight schedule details: Jetzt bietet TWA mehr Verbindungen nach USA als je zuvor. Täglich um 10.50 Uhr nonstop Frankfurt-New York.

WELTBÖRSEN / Unsicherheit durch Libyen-Konflikt

Wall Street mit Höchststand

New York (DW) - Zu Wochenbeginn durchstieß der Dow-Jones-Index...

erwiesen. Aber die von der Regierung angekündigte Reform der Steuerfreiheiten...

Tokio (DW) - Der Kursanstieg setzte sich zum Ende der vergangenen...

Wohn tendieren die Weltbörsen?

Unter diesem Motto veröffentlicht die WELT jeden Freitag einen Überblick über den Trend an den internationalen Aktienmärkten.

Wien (frei) - Die vorwöchige Beilebung an der Wiener Börse hat sich...

London (su) - Hatte sich der Financial-Times-Index für 30 führende...

FRANKREICH / Regierung beschließt Steuererleichterungen für Unternehmen

Amnestie für illegale Kapitalausfuhr

JOACHIMSCHAUFUSS, Paris Die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit...

Allein zur Rückerstattung der Arbeitgeberbeiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung...

runo 8 Mrd. Franc an zusätzlichen Kapitaldotierungen zum Ausgleich ihrer Verluste...

Weltere zusätzliche Einnahmen verspricht sich die Regierung...

Andererseits wurden verschiedene Ausgabenposten höher bewertet...

ten, obwohl für das französische Bruttosozialprodukt ein Wachstum...

Außerdem sieht der Gesetzentwurf eine bis zum 1. Oktober 1986 begrenzte Amnestie für die Rückzahlung...

Weltere Regierungsbeschlüsse zum Nachtragshaushalt werden erst Anfang 1987 wirksam...

WELTBANK / Clausen: Baker-Plan verlangt Rollenänderung

Kreditinstitute aufgerufen

K. S. Bonn

Durch die Baker-Initiative, die zu einer stärkeren Zusammenarbeit zwischen den Regierungen der Entwicklungsländer...

Geschäftsbanken, sich ebenfalls an ihre Zusagen zu halten...

Diese Aufforderung unterstützte auch der Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit...

Da die absolut am höchsten verschuldeten Länder die Unruhe in der internationalen Finanzwelt...

RUHRGEBIET / Abbau von Arbeitskräften beendet

1986 soll Rekordjahr werden

HANS BAUMANN, Dortmund Das vergangene Jahr war bereits ein gutes Jahr, aber 1986 scheint die Wirtschaftsregion...

stitionsneigung kräftig gestiegen. Die Industrie will ihre Aufwendungen...

Laut Kammer Dortmund stuft die Industrie des Ruhrgebietes ihre aktuelle Beschäftigungslage als gut...

Auch bei den Insolvenzen zeichnet sich eine Trendwende ab. Während 1985 bundesweit...

US-KONJUNKTUR / Beunruhigende Schwächezeichen

Kapazitätsauslastung gering

Zwei neue Schwächezeichen werfen Schatten auf die US-Konjunktur: Nach der im März und Februar...

real nur um 0,9 Prozent zu, verglichen mit 7,5 und 15,1 Prozent 1985...

AGRARSTREIT USA-EG / Brüssel soll Quoten bis zur Klärung im Gatt aussetzen

Washington gibt Konfrontationskurs auf

H.A. SIEBERT, Washington Im Agrarstreit mit der EG, der durch den Beitritt Spaniens...

kleber und Sojakubben auf null sinkt, die USA also bereits eine Kompensation erhalten...

„Das bisherige portugiesische Lizenzsystem hat uns zu keiner Zeit Probleme bereitet..."

Eingesehen hat Washington, daß der Konfrontationskurs nicht weiterhelfen würde...

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Augsburg: Helmut Zaun, Immobilienkaufmann; Bad Homburg: Nachl. d. Bernhard Ludwig Meintgens...

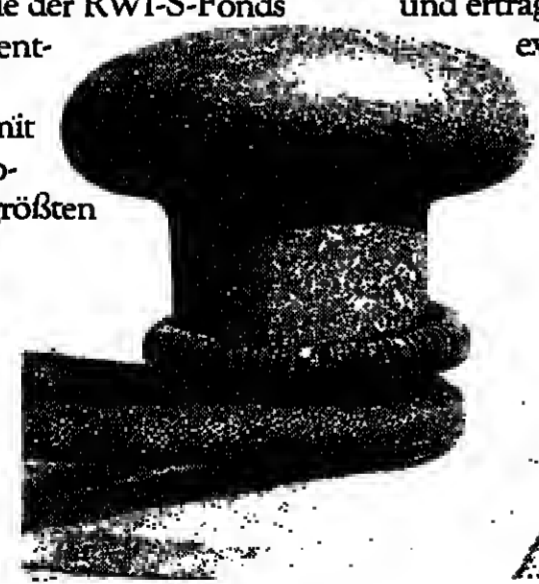
NAMEN

Harald Mosthaf, Inhaber der Stempel- und Schilderfabrik A. Mosthaf GmbH & Co. Frankfurt...

Fonds-Gesellschaften kommen und gehen. RWI bleibt. Seit 20 Jahren: Ein solider Partner, bei dem Sie zukunftsicher anlegen können.

RWI: Ihr Partner für geschlossene Immobilien-Fonds in Deutschland. Hinter den Erfolgen von RWI steht mehr als die Erfahrung...

RWI: Ihr Partner für Beteiligungs-Angebote in Nordamerika. Zu den erweiterten Aktivitäten von RWI gehört das verstärkte Engagement...



Sie wissen, wie man Geld verdient. Wir wissen, wie man mehr daraus macht.



Rheinisch-Westfälische Immobilien-Anlagesellschaft mbH, Neusser Str. 111, RWI-Haus, 4000 Düsseldorf, Telex 8 588 428.

Ihr Gesprächspartner für Anlagen in Deutschland: Herr Wolfgang Schwanke, Tel. 02 11/8 26-62 70. Ihr Gesprächspartner für Internationale Anlagen: Herr Manfred J. Sauer, Tel. 02 11/8 26-63 16.

GHH-HV / Revierabschied ohne Wehmutsteine

Schlußakt der Neuordnung

J. G. Oberhausen
Sehr verhalten nur kam auf der außerordentlichen Hauptversammlung der Gutehoffnungshütte Aktienverein AG (GHH)...

Einerseits Dank an „unsere nachbarschaftliche Umwelt in Stadt und Land“, das sie dem Revier-Auszug der Holding des in Europa größten und dabei mit fast drei Vierteln seines Potentials in Süddeutschland engagierten Maschinenbaukonzerns „keine sachfremden Erwägungen“ unterstellt habe...

IBM DEUTSCHLAND / Umsatzrendite wieder bei 6,4 Prozent - Arbeitsplätze können noch produktiver werden

„Der lebhafteste Markt hat Platz für alle“

WERNER NEITZEL, Stuttgart
Insgesamt mit einem guten Jahr 1986 rechnet Lothar W. Sparberg, Vorsitzender der Geschäftsführung der IBM Deutschland GmbH...

Zum Geschäftsjahr des ersten Quartals meint Sparberg pauschal, es sei gut verlaufen. „Wir haben das erreicht, was wir uns vorgenommen hatten. Die positive Nachfrageentwicklung verläuft im Einklang mit der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung“...

IBM einen großen Markt im Mittelstand. Die Tatsache, daß 1,9 Mill. Betriebsstätten in diesem Bereich noch ohne jede Informationsverarbeitung seien, verdeutliche das hier liegende Potential...

Von den nicht weniger als rund 1000 Produktanforderungen des vergangenen Jahres bezeichnet die IBM rund 250 als „wesentlich“.

Das „Kaufgeschäft“, einschließlich Käufe installierter Mietmaschinen, stieg um 32 Prozent auf 5,37 Mrd. DM, wobei die Neuzuläufe, die nicht näher quantifiziert wurden, um 45 Prozent zunahmen...

VOLKSWAGEN

Dividende wird auf 10 DM verdoppelt

dos, Wolfsburg

Die Volkswagen AG wird für das Geschäftsjahr 1985 die Dividende auf 10 DM pro Aktie verdoppeln. Dies hat der Aufsichtsrat in seiner gestrigen Sitzung entschieden...

Auf der Tagesordnung der Aufsichtsratsitzung stand gestern auch das Thema Triumph-Adler. Die verlustträchtige VW-Tochter soll nach bislang nicht bestätigten Gerüchten in die Hände des italienischen Computers- und Büromaschinen-Konzerns Olivetti überführt werden...

SMH-BANK / Überregionaler klassischer Privatbankier

Wertpapierumsatz verdoppelt

Die mit dem intakten Teil des Geschäfts des Bankhauses Schröder, Münchmeyer, Hengst & Co von der Londoner Lloyds Bank neugegründete SMH-Bank präsentiert sich nach Übernahme der Lloyds-Bank-Niederlassungen in Düsseldorf, München und Stuttgart als überregionaler klassischer deutscher Privatbankier...

Fusionsbereinigt hätten die wichtigsten Bilanzpostitionen allerdings stagniert; nicht jedoch das Betriebsergebnis, das nach Aussagen des Geschäftsleitungspräsidenten John Hobbley um mehr als 50 Prozent gestiegen ist...

SAL. OPPENHEIM / 1985 zum dritten Mal hintereinander „ein bestes Geschäftsjahr“ - Keine Ausfälle bei Krediten

Provisionsergebnis schlägt Zinsergebnis

In guten wie in weniger guten Zeiten wissen die Kölner Privatbankiers Sal. Oppenheim jr. & Cie. ihre Betriebs- und Bilanzergebnisse zu steigern. 1985, im 197. Geschäftsjahr, wird zum dritten Mal hintereinander „ein bestes Jahr“ hervorgehoben...

Man muß bei der, was das Ergebnis angeht, wenig publizitätsgeneigten Nr. 1 unter den (echten) deutschen Privatbankhäusern zwischen Andeutungen und auslegungsreichen Hinweisen lesen, um nachzuvollziehen, daß die „Ertragssituation gut, in einigen Bereichen sogar sehr gut war“.

Während das bilanzwirksame Geld- und Kreditgeschäft kaum wuchs, dennoch möglicher Abkehr von der Politik der Selektion und Ertragsorientierung widerstanden wurden, machten die Dienstleistungen, die inneren Reserven gestärkt. Die Geschäftsergebnisse erhielten wieder „eine befriedigende Ausschüttung“...

Das Kreditgeschäft, ganz überwiegend kurzfristig und wenig risikobehaftet, ausgewogen in der Risikostreuung, konnte 1986 keinerlei Ausfälle, Auslandsengagements (fünf Prozent des Kreditvolumens) spielen kaum eine Rolle.

Das Kreditvolumen sank wegen mangelnder Verringerung der Wechselkredite um 2,5 Prozent. Sie machen fast ein Viertel des gesamten Kreditvolumens aus...

Table with 3 columns: Item, 1985, +/- %

Table with 3 columns: Item, 1985, +/- %

„Unsere letzten ‚Urwälder‘ müssen endlich unter Naturschutz gestellt werden.“



Heinz Sielmann, Filmator und Mitglied des WWF

Es gibt noch urwaldartige Gebiete in Deutschland. Mit einer üppigen Pflanzen- und Tierwelt: die Auwälder. Früher einige tausend Quadratkilometer groß, heute nicht einmal mehr hundert.

Ähnlich wie die tropischen Mangrovenwälder von Ebbe und Flut, sind die europäischen Auwälder Lebensräume für unzählige Tier- und Pflanzenarten.

Unzählige Tier- und Pflanzenarten bedroht.

Die Auwälder gibt es heute in ganz Westeuropa nur noch am mittleren Oberrhein, an der Donau und March sowie



WWF logo and contact information for donations to support nature conservation.

Large advertisement for Klosterberg beer featuring a black and white photo of a person holding a glass of beer and a coupon for a free beer sample.

UPPER 1350

Lebhaftere Rentennachfrage

Der schwache Dollar und die Hoffnung auf weitere Zinssenkungen in den USA haben die Nachfrage nach öffentlichen Anleihen sprunghaft wachsen lassen. Öffentliche Langläufer werden bis zu knapp einen Prozentpunkt aufgeben. Sinkende Renditen gab es bei den Pfandbriefen. Papiere mit fünfjährigen Laufzeiten kamen im Großgeschäft nur noch auf 5,20 bis 5,25 Prozent, 10-jährige auf 6,20 bis 6,25 Prozent. Die am Freitag eingeführten 5 1/2-prozentigen Bundesobligationen Serie 62 wurden leicht auf 102,15 Prozent angeboten. DM-Auslandsanleihen waren gut behauptet.

Bundesanleihen

Table with columns for bond type, maturity, and price. Includes entries like 7 1/2% dgl. 201, 7% dgl. 202, etc.

Industrieanleihen

Table with columns for company name, bond type, and price. Includes entries like 4% Bankrot 78/90, 4% Chem. W. 78/90, etc.

Bundepost

Table with columns for bond type, maturity, and price. Includes entries like 4% dgl. 211, 4% dgl. 212, etc.

Länder - Städte

Table with columns for region/city, bond type, and price. Includes entries like 4% dgl. 213, 4% dgl. 214, etc.

Optionscheine

Table with columns for option type, maturity, and price. Includes entries like 3% dgl. 215, 3% dgl. 216, etc.

Währungsanleihen

Table with columns for currency, bond type, and price. Includes entries like 4% dgl. 217, 4% dgl. 218, etc.

Wandelanleihen

Table with columns for bond type, maturity, and price. Includes entries like 4% dgl. 219, 4% dgl. 220, etc.

Frankfurt

Table with columns for bond type, maturity, and price. Includes entries like 4% dgl. 221, 4% dgl. 222, etc.

Düsseldorf

Table with columns for bond type, maturity, and price. Includes entries like 4% dgl. 223, 4% dgl. 224, etc.

Sonderinstitute

Table with columns for institution name, bond type, and price. Includes entries like 4% dgl. 225, 4% dgl. 226, etc.

Optionsanleihen

Table with columns for option type, maturity, and price. Includes entries like 3% dgl. 227, 3% dgl. 228, etc.

DM-Auslandsanleihen

Table with columns for bond type, maturity, and price. Includes entries like 4% dgl. 229, 4% dgl. 230, etc.

Bundepost

Table with columns for bond type, maturity, and price. Includes entries like 4% dgl. 231, 4% dgl. 232, etc.



NEUES WIRTSCHAFTS-WUNDER IN SICHT

So solide wie der neue Volvo 340 DL Diesel mit Stufenheck ist, so wirtschaftlich ist er auch.

Vorfahrt für Sicherheit und Umwelt heißt es jetzt bei Volvo. Das bedeutet, im **NEUEN VOLVO 340 DL DIESEL MIT STUFENHECK** legen Sie Ihr Geld nicht nur sicher, sondern auch umweltfreundlich und steuersparend an. Diese abgebildete Reiselimousine hat unter anderem gefärbte Scheiben, Fußraumheizung im Fond, Kofferrambeleuchtung, 2 Außen Spiegel und 5-Gang-Getriebe. Der 1,6-l-Dieselmotor mit 40 kW/54 PS verbraucht nur 4,7 l bei 90 km/h, 7,4 l bei 120 km/h und 7 l im Stadtverkehr, nach ECE.

Hier **DAS GESAMTE 340-MODELL-PROGRAMM**: Das preiswerte Einstiegsmodell in die Volvo-Klasse ist der 340 mit 3 Türen für nur DM 16.750,-*. Dann kommt der 340 DL als Fließheck- oder Stufenheckversion, also mit 4 oder 5 Türen. Beide Versionen gibt es als 1,4-l-Benziner mit 50 kW/68 PS und als 1,6-l-Diesel. Am exklusivsten ist der 340 GL. Er hat 5 Türen, von innen verstellbare Außenspiegel und eine Mittelarmlehne im Fond mit Gepäcköffnung. Übrigens: Alle Benzinerverträge befreien Superkraftstoff und sind auch mit **PREISGÜNSTIGEM AUTOMATIKGETRIEBE** erhältlich.

Die 340er sind **UMWELTFREUNDLICH**. In Verbindung mit dem Schaltgetriebe sind die Benzinerverträge schadstoffarm und steuerermäßig. Die Diesel-Motoren sind sogar schadstoffarm und steuerbefreit. Sie sparen DM 1.123,30 bei einer Nutzungsdauer von über 3 Jahren.

Zu den Volvo-typischen **SICHERHEITSMERKMALEN** gehören z. B. die dicken Seitenschutzrahmen in den Türen.

Ich bitte um
 Zusendung von Informations-Material
 Vermittlung einer unverbindlichen Testfahrt durch den nächstgelegenen Volvo-Händler.
 Mein jetziger Wagen (Marke/Modell/Baujahr) _____
 Name/Vorname _____
 Straße _____
 PLZ/Ort _____
 Telefon _____

Bitte senden Sie diesen Coupon an
 Volvo Informationsservice, Postfach, 5000 Köln 100. WSL 16/24

VOLVO. EIN VORBILD AN SICHERHEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND LANGLEBIGKEIT.

*Unverbindliche Preisempfehlung ab Importeurpreis.

Warenpreise - Termine

Fester Schlossen am Mittwoch die Silbernotierungen der New Yorker Comex. Leicht abgeschwächt notierte Kupfer. Im Schlussgeschäft verzeichnete Gold Einbußen. Fester präsentierte sich Kakao und uneinheitlich Kaffee.

Table with multiple columns listing commodity prices for various goods like wheat, oil, and metals.

Wolle, Fasern, Kautschuk

Table listing prices for wool, fibers, and rubber.

NE-Metalle

Table listing prices for non-ferrous metals.

Londoner Metallbörse

Table listing prices from the London Metal Exchange.

Messingnotierungen

Table listing brass price quotations.

Deutsche Alu-Gießlegierungen

Table listing prices for German aluminum casting alloys.

Edelmetalle

Table listing prices for precious metals.

Erklärung - Rohstoffpreise

Table explaining raw material prices.

West. Metallnotierungen

Table listing Western metal price quotations.

New Yorker Metallbörse

Table listing prices from the New York Metal Exchange.

Silber (DM je kg Fein Silber)

Table listing silver prices.

Zinn-Preis Notierung

Table listing tin price quotations.

Devisenmarkt

Table listing exchange rates for various currencies.

Goldmarktzette

Table listing gold market quotations.

Euro-Geldmarktzette

Table listing Euro money market quotations.

Goldmünzen

Table listing gold coin prices.

Dollar-Anleihen

Table listing US dollar bond prices.

Euro-Yen

Table listing Euro-Yen exchange rates.

Kartoffeln

Table listing potato prices.

Baumöl

Table listing oil prices.

Renditen und Preise von Pfandbriefen und KO

Table listing yields and prices of mortgage-backed securities.

Nullokupon-Anleihen (DM)

Table listing zero-coupon bond prices in DM.

Rechnungs-Einheiten

Table listing accounting units for various currencies.

ECU

Table listing ECU-related data.

ECU-Tageswerte

Table listing daily ECU values.

Advertisement for Friedrich C. Ehlers, a cable works company, featuring contact information and a brief history.

Advertisement for Friedrich C. Ehlers, featuring a testimonial and company details.

Advertisement for 'Weltweite Sicht' magazine, highlighting its focus on art and culture.

Obituary notice for Anny Freifrau von der Goltz, dated April 14, 1986.

Advertisement for 'Weltrang will gehalten sein', a magazine for scientists.

Advertisement for 'Weltkunst' magazine, featuring a portrait of a woman.

Advertisement for family notices and news, including contact information for Hamburg and Berlin.

Advertisement for the 'Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft e.V.', including a form for donations.

Advertisement for 'Weltkunst' magazine, providing subscription details and contact information.

Bank- und Autoaktien gesucht

Gewinnmitnahmen bremsen zeitweise den Anstieg

DW. - An der Donnerstagbörse stürzten Bank- und Autoaktien im Mittelpunkt. Mehr in den Vordergrund rücken die Aktien der Chemie...

gehen, ist der schwache Dollar der Nachfrage nach Aktien kein Abbruch. Entscheidend für das neue Interesse dürfte die Aussicht auf weitere Zinssenkungen sein...

Table with columns for Börsenplätze (Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, München), Aktienumsätze, and various stock symbols with their respective prices and changes.

Table with columns for Inland, Freiverkehr, and Ausland in DM, listing various stock symbols and their market data.

Advertisement for the Saab 900i 16. Features a large image of the car and several text boxes describing its features: 'Serienmäßig erspart die Servolenkung...', 'Serienmäßig spart der Fabrikcomputer...', 'Der neue Saab 900i 16 ist der fahrende Beweis (16-Ventil-Einspritzer mit 94 kW/128 PS)...'

Ausland Amsterdam
Table with columns for stock prices and company names like AEG, Philips, etc.

Kopenhagen
Table with columns for stock prices and company names like Danmarks Bank, etc.

Luxemburg
Table with columns for stock prices and company names like ARBED, etc.

London
Table with columns for stock prices and company names like All Lyons, etc.

Madrid
Table with columns for stock prices and company names like Banco de Bilbao, etc.

New York
Table with columns for stock prices and company names like Am. Petro, etc.

Paris
Table with columns for stock prices and company names like Air Ind., etc.

Johannesburg
Table with columns for stock prices and company names like Anglovaal, etc.

Toronto
Table with columns for stock prices and company names like Alcan, etc.

Wien
Table with columns for stock prices and company names like Creditanstalt, etc.

Inlandszertifikate
Table with columns for certificate prices and company names like AAB, etc.

Auslandszertifikate
Table with columns for certificate prices and company names like Am. Petro, etc.

Optionshandel
Table with columns for option prices and company names like Am. Petro, etc.

WELT-Aktien-Indizes
Table with columns for index values and company names like Am. Petro, etc.

Devisenmärkte
Table with columns for exchange rates and company names like Am. Petro, etc.

Devisen und Sorten
Table with columns for currency and commodity prices and company names like Am. Petro, etc.

Junge Aktien
Table with columns for stock prices and company names like Am. Petro, etc.

WELT-Aktien-Indizes (continued)
Table with columns for index values and company names like Am. Petro, etc.

Devisen und Sorten (continued)
Table with columns for currency and commodity prices and company names like Am. Petro, etc.

Junge Aktien (continued)
Table with columns for stock prices and company names like Am. Petro, etc.

Advertisement for PostGiro international. Includes illustrations of people and text: 'Wie bezahlt der kluge deutsche Einkäufer seine klugen weltweiten Einkäufe?', 'Mit PostGiro international.', 'Wußten Sie eigentlich, daß die Post zur Abwicklung Ihrer Importgeschäfte beitragen kann?'.

Viel Lärm um das Gequake von Fröschen

GEORG BAUER, Schleswig Ein hungriger Storch mit einem gesegneten Appetit auf Frösche wäre die Lösung...

Worum geht's? In den siebziger Jahren legte sich das Ehepaar Henrietta und Lars W. aus Westerhorn im Kreis Pinneberg einen Teich an...

Die beiden zogen vor Gericht. Eine gütliche Einigung war zuvor gescheitert, da einige Kröten zwar von den Beklagten aus dem Teich entfernt worden waren...

Der Beklagte legte Widerspruch ein, und der Fall kam nach Schleswig. Sein Anwalt führte in dem seit Jahren dauernden Prozess u. a. das Heimrecht der Kröten an...



Die Familie spielt im Leben der Queen, die am Montag 60 Jahre alt wird, eine wichtige Rolle. Wie jedes Jahr zur Geburtsstagsparade werden sich auch diesmal wieder Mitglieder der königlichen Familie...

Eine Monarchin, deren Urteil etwas gilt

Die königliche Yacht 'Britannia' legte vorsichtig vom Kai in Nassau auf den Bahamas ab, eine dreiwöchige Rundreise zu den Commonwealth-Mitgliedern in der Karibik...

Ländern, die zum Commonwealth gehören, gespielt hat und noch spielt. Als Elizabeth Alexandra Mary, Prinzessin von York, am 21. April 1926, geboren wurde...

ich mein ganzes Leben, ob es kurz oder lang werden wird, in eurem Dienst und in den Dienst unseres großen Imperial Commonwealth stellen werde...

Seitdem sind 34 Regentjahre vergangen. Großbritannien hat acht Premierminister kommen und sieben gehen sehen...

Niemand wird jemals erfahren, ob Elizabeth es je bereut hat, daß ihr Onkel ihr den Weg zum Thron geöffnet hat. Als Staatsberaterin einer parlamentarischen Monarchie...

Jeder zweite glaubt an die Gestirne

Der gegenwärtige 'Astrologie-Boom' ist ein Symptom für den 'inneren Bankrott des Menschen' und Weltbildes der Neuzeit.

Weitere Festnahmen Die irische Polizei hat in der Nacht zum Donnerstag drei weitere Personen im Zusammenhang mit der Entführung der Bankiersgattin Jennifer Guinness festgenommen...

Zu Fuß zum Nordpol Ein 32-jähriger Japaner ist von einem Dorf im Norden Kanadas zu Fuß zum Nordpol und zurück marschiert.

Vier Deutsche verschollen Vier Deutsche, zwei Frauen und zwei Männer im Alter zwischen 23 und 30 Jahren, die mit einer Segeljacht von der westfranzösischen Hafenstadt La Rochelle aus...

Wieder Hinrichtungen In den USA sind innerhalb von nur 14 Stunden zwei Todesurteile hingerichtet worden. In der Strafvollzugsanstalt in Huntsville...

Falschgeld sichergestellt Gefälschte Dollarnoten und Markscheine, die von sechs Falschgeldverheimerten abgesetzt wurden, sind in den letzten vier Wochen in München sichergestellt worden.

ZU GUTER LETZT Die Anwesenheit der Nummer eins des Kreml, Michail Gorbatschow, machte die Genossen bei der Eröffnung des SED-Parteitag gestern in Ost-Berlin anscheinend leicht nervös.

Stadtrat nahm 1,7 Mill. Mark Schmiegelder

Der falsche 'Doppeldoktor' und suspendierte Wirtschaftsförderungsdezernent der westfälischen Stadt Hamm, Winfried Masannek (51), hat nach eigenem Geständnis von der Deutschen Babcock Anlagen AG in Oberhausen 1,7 Millionen Mark Schmiegelder entgegengenommen.

328 Boat people im Transitlager auf Philippinen

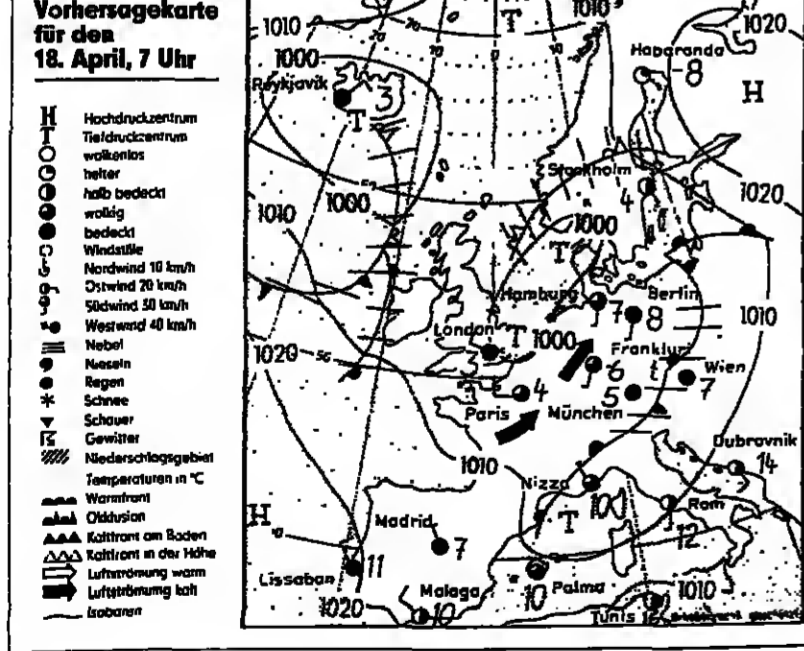
Alle 328 von deutsch-französischen Rettungsschiff 'Cap Anamur II' in den letzten Tagen und Wochen an Bord genommene Bootsfüchtlinge aus Vietnam haben seit gestern morgen wieder festen Boden unter den Füßen.

Challenger: Unglück kurz vor der Aufklärung

Die These, daß die Explosion der amerikanischen Raumfähre 'Challenger' am 28. Januar durch einen Defekt an einer der beiden Startraketen ausgelöst wurde, ist nach Angaben von Experten durch die Untersuchung eines großen Raketenwracks erhärtet worden.

WETTER: Weiterhin wechselhaft

Lage: Im Bereich eines sich allmählich auffüllenden Tiefs über der südlichen Nordsee bleibt frische, zu Schauerbildung neigende Biskaya-Luft für Deutschland westerbestimmend.



Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Donnerstag, 14. Uhr (MESZ)

Table with 2 columns: Country/City and Temperature. Includes entries for Germany, France, Spain, and others.

Advertisement for Deutschlandfunk (DLF) with large stylized text: 'Deutschland. Europa. Der Sender. Deutschlandfunk.' and promotional text about the station's programming and reach.

Autoleasing

Mit dem Computer auf Kostenjagd

Angeboten wird er schon lange von der Branche der Auto-Leasinggesellschaften...

ten nämlich, kostenmäßig ins Hintertreffen. Der Fullservice wird auf diese Weise zu einer Lawine...

Doch das Leasen von Logistik ist noch längst nicht allgemeine Übung, bedeutet es doch die Beendigung der Produktionstätigkeit...

Aber so vertriebsintensive Bereiche wie etwa Verlagsanstalten gehen bereits dazu über, ihren Vertrieb von Zweiten abwickeln zu lassen...

So wuchs zuerst der Teilservice. Die feststehenden Größen wurden beim gewerblichen Leasing...

Mehr und mehr setzt sich aber der Fullservice bei der Kraftstoffabrechnung über die Leasing-Gesellschaft und über deren Computer durch...

Viele gewerbliche Leasing-Nehmer gingen dann dazu über, auch die Wartungs- und Reparaturdienste dem Leasing-Geber zu übertragen...

So wird die Abrechnung des Kraftstoffaufwandes über den Leasing-Vertrag mit größter Akribie betrieben. Weicht der Kilometerverbrauch um mehr als 10 Prozent von der Norm nach oben ab...

Die Service-Pakete, die die Leasing-Geber anbieten, bereichern sich schnell um die Übernahme der Schadensmeldung, Abwicklung und Abrechnung...

Solche Mahnungen kommen auch dann schon ins Haus, wenn der Durchschnittsverbrauch generell über dem für den Fahrzeugtyp üblichen Verbrauch liegt...

Letzte Stufe der Fullservice-Angebote wird die Übernahme der Logistik für das Leasing-Unternehmen durch den Leasing-Geber sein. Komplette, auf die Bedürfnisse des jeweiligen Fuhrparks zugeschnittene Fahrprogramme werden von der Leasing-Gesellschaft erarbeitet...

Zugegeben, das erinnert ein wenig an apokalyptische Bilder, wie sie Orwell an die Wand malte. Schnell wird man bereit sein, hier bereits big brother zu sehen...

Zum einen war es mit diesem Service möglich, den Fuhrpark abzuschaffen und den Fuhrparkleiter mit reinen Kontrollfunktionen zu betrauen. Zum anderen brachte diese Auslagerung einer unternehmerischen Funktion führungstechnische Vorteile...

So betrachtet hat die Pädagogik des Management by Comparison eine soziale Komponente, die sicherlich hier und da vermeintliche Privilegien abbauen wird.

HANS BAUMANN



Einsteigen und abfahren: Leasing

DER MARKT / Das Ende der Diskussion um den Katalysator hat die Kauflust der Autokunden wieder belebt

Hier wird nur mit harten Bandagen gekämpft

Die untenstehende Tabelle ist das erste und letzte Gebot des Marktes für Auto-Leasing. Was immer sie anbietet, die Leasing-Gesellschaften, sowie sie zu den dominierenden Hersteller-Leasern gehören...

WELT voraussagten, daß noch einmal durchgestartet werde, so ist es inzwischen eingetreten. Einzelne Hersteller-Leasern haben bis Ende März Neuausschlüsse buchen können...

der Vergleichszeit des Vorjahres imal durchgestartet werde, so ist es inzwischen eingetreten. Einzelne Hersteller-Leasern haben bis Ende März Neuausschlüsse buchen können...

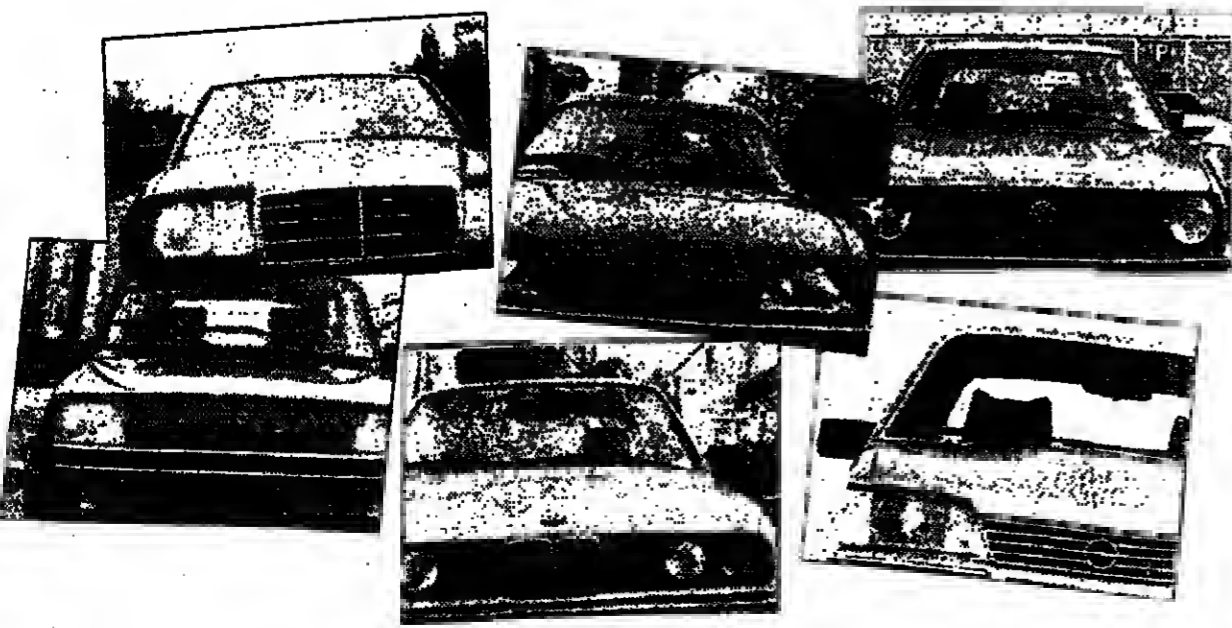
relativ kurze Zeit zu überbrücken, bis sich die Nebel um die Kat-Diskussion gelegt hätten. Und siehe da, die Bürger hatten begriffen. Sie leasen, erst einmal auf Probe. Doch mancher ist inzwischen hängengeblieben.

Den größten Anteil an Auto-Leasing-Küchen hat nach wie vor das gewerbliche Leasing (Flotten-Leasing) mit rund 60 Prozent. Aber mit großen Schritten pirscht sich das private Leasing heran...

Table with columns for manufacturer (Fabrikat), months (Juli 1985, Aug. 1985, Sept. 1985, Okt. 1985, Nov. 1985, Dez. 1985), and years (1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990). Rows include various car models like Alfa Romeo, Audi, BMW, etc.

Alles dreht sich um Marktanteile, denn im Autogeschäft zählt nur die Stückzahl. Die Tabelle zeigt in Prozent den Anteil bei Pkw und Kombifahrzeugen in der Bundesrepublik und West-Berlin.

ALD-Autoleasing Argument Nr. 1: Einer für alle - alle bei einem!



Denn uns ist jede Automarke recht, die Sie wünschen. Schließlich sind wir nicht ohne Grund Deutschlands große markenunabhängige Autoleasing-Gruppe. Und das hat den entscheidenden Vorteil...

ALD. Das heißt Partnerschaft in Nachbarschaft. 10 x überall in Deutschland. 20 Jahre Erfahrung. 75.000 Wagen auf der Straße.



Mit uns schaffen Sie mehr. ALD. Die Leasing-Gesellschaft des Autohandels

STRUKTUREN / Vergleich mit europäischen Nachbarn nur schwer möglich

600 Gesellschaften bieten das Auto zur Miete an

Mehr als 750 000 Leasingfahrzeuge fahren zum Jahreswechsel 1985/86 auf deutschen Straßen. Die Autoleasing-Branche hat damit ein sehr erfolgreiches Jahr hinter sich und rechnet 1986 mit einer weiteren Ausdehnung des Bestandes. Rund 60 Prozent der geleasten Fahrzeuge werden gewerblich genutzt, vom Handwerksbetrieb über Freiberufler bis zum Großunternehmen, 40 Prozent private Kunden stehen in den Büchern der Leasinggesellschaften.

Die herstellereigenen Leasinggesellschaften sind dabei, ein einheitliches Bedingungsnetzwerk unter dem Titel „Allgemeine Geschäftsbedingungen Autoleasing“ zu schaffen. Nach ihrer Überzeugung können nur kundenfreundliche und rechtlich abgesicherte Regelungen eine Vertrauensbasis schaffen, die dem Autoleasing zu weiterem Wachstum verhilft. Gleichzeitig soll den schwarzen Schafen der Branche mit vereinheitlichten Bedingungen das Wasser abgegraben werden.

Der entscheidende Unterschied zu Bar- und Ratenkauf liegt darin, daß der Gebrauchtwagenwert des Autos nicht amortisiert werden muß. Entsprechend niedriger sind die monatlichen Leasingraten. Der Autokäufer bezahlt heute seine Mobilität der nächsten Jahre, der Autoleaser aber nur in dem Umfang, wie sein Auto an Wert verliert.



Der Schlüssel zum neuen Wagen: Leasing

DIENSTWAGEN / Er bleibt ein Status-Symbol

So zeichnet man seine Leitenden aus

Die Steuerprogression hat schon manchen besserverdienenden Mitarbeiter eines Unternehmens fluchen lassen, wenn von der Gehaltserhöhung so gut wie nichts übrigblieb. Da es aber vornehmlichste Aufgabe der Personalführung ist, Leitende auf allen Ebenen zu beschaffen und dann auch an das Unternehmen zu binden, ist die Gehaltserhöhung durchaus nicht immer das beste Mittel.

Gemäß einem Schreiben des Bundesministers der Finanzen vom 8. 11. 1982 ist vom Begünstigten für die private Nutzung des Dienstwagens als „geldwerter Vorteil“ in der Regel monatlich ein Prozent des Fahrzeugpreises (einschließlich Mehrwertsteuer) zu versteuern. Für Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte beträgt der geldwerte Vorteil 0,48 Mark pro Entfernungskilometer. Auch hiervon muß er gemäß seinem Steuersatz den entsprechenden Betrag abführen.

PORTRÄT / Leasing- und Handelsgesellschaft mbH Schwaben (LHS), Stuttgart: Zum 1. April dieses Jahres die Konditionen gesenkt

Das Privat-Leasing nahm um 40 Prozent zu



Hugo Wieske, Geschäftsführer der LHS, Stuttgart, verweist auf die Bequemlichkeit dieses Systems.

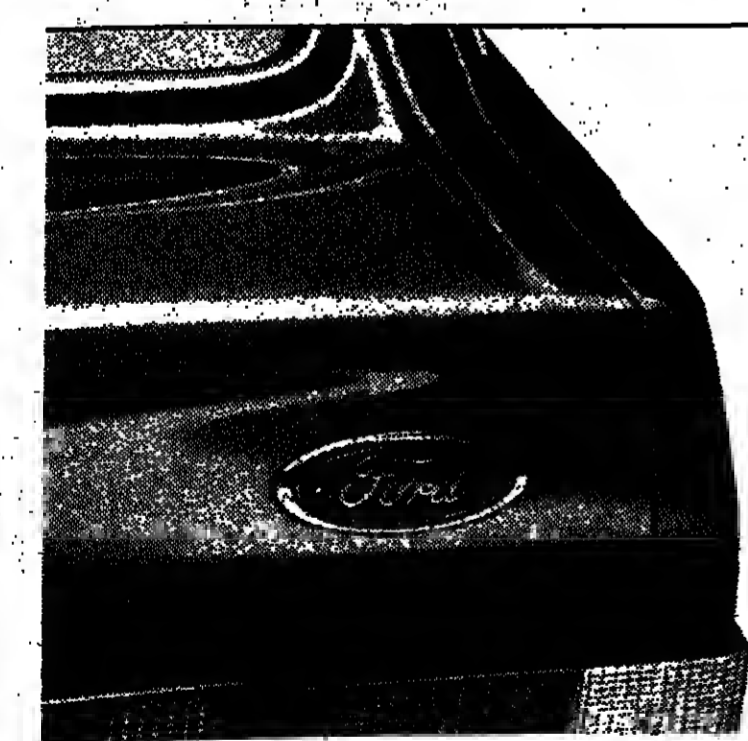
Das Geschäft läuft. Hugo Wieske, Geschäftsführer der Leasing- und Handelsgesellschaft mbH Schwaben (LHS), Stuttgart, der von sich selbst behauptet, in seinem Herzen ein Leasing-Handelsmann zu sein, nennt in einem Gespräch mit der WELT die Zahlen seines Hauses wie Sportprofis auf ihre Siegespodiale verweisen.

Besonders interessant ist bei der LHS die Zunahme des Bestandes an privat geleasten Fahrzeugen. Er stieg im letzten Jahr von 2431 auf 3405 Fahrzeuge. Die Zunahme: 40 Prozent. Von diesen privat geleasten Fahrzeugen sind ein Großteil Erstwagen in Familien - vornehmlich Escort und Fiesta.

Im Privat-Leasing ist Full-Service so gut wie unbekannt, Teil-Service schon eher, wie Versicherungs- und Steuerregulierung. Gefragt ist aber auch die Abwicklung von Schäden und Unfällen durch die Leasing-Gesellschaft. Privat-Leasing setzt Inanspruchnahme bis 2 Millionen Mark und Vollkasko mit 1000 Mark Selbstbeteiligung voraus.

Die Flotten, die LHS verleast hat und verleast, umfassen alle Fabrikate, die der Kunde wünscht, einschließlich der Japaner, die im letzten Jahr ihren Anteil an den Neuzulassungen in der Bundesrepublik Deutschland um 12 Prozent auf 13,3 Prozent erhöhen konnten. Die Struktur des Fahrzeugbestandes bei der LHS hat sich im Laufe der letzten Jahre erheblich gewandelt.

Advertisement for atlas Auto-Leasing with a grid background and text: "Wie zufrieden unsere Kunden sind, erfahren wir oft erst von unseren neuen Kunden. Danke für die Empfehlung. atlas Auto-Leasing. Wir können für Sie Berge versetzen. Große und kleine. Albersloher Weg 54 · 4400 Münster · Telefon (02 51) 6 02 02. Wie leistungsstark wir sind, erfahren Sie schon am Telefon."



Ford Credit Bank-Leasing. Der günstige Weg zum neuen Ford.

Auto-Leasing mit Know-how. Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Als eine der größten deutschen Auto-Leasing-Gesellschaften bietet Ihnen die Ford Credit Bank über ein leistungsstarkes Netz von mehr als 2.000 Ford-Händlern: Fachkundige Beratung, alle Vorteile des Auto-Leasing und eine optimale Betreuung während der Leasing-Zeit.

Privat-Leasing lohnt sich. Die Leasing-Raten sind niedrig, weil Sie nur für die Auto-Nutzung zahlen. Sie haben also mehr Geld für andere Dinge. Und Sie haben mehr Sicherheit. Mit kurzen Leasing-Zeiten fahren Sie immer technisch neue Modelle. Der Wiederverkauf bleibt Ihnen erspart. Sie geben Ihr Leasing-Auto einfach zurück.

Ein professionelles Angebot. Wenn's um Firmenwagen geht - lassen Sie sich die Arbeit einfach abnehmen. Mit dem wirtschaftlichen Vollservice-Leasing-Angebot für Unternehmer. Wartung, Reifen, KFZ-Steuer, KFZ-Ver-sicherung. Sie brauchen sich darum nicht zu kümmern.

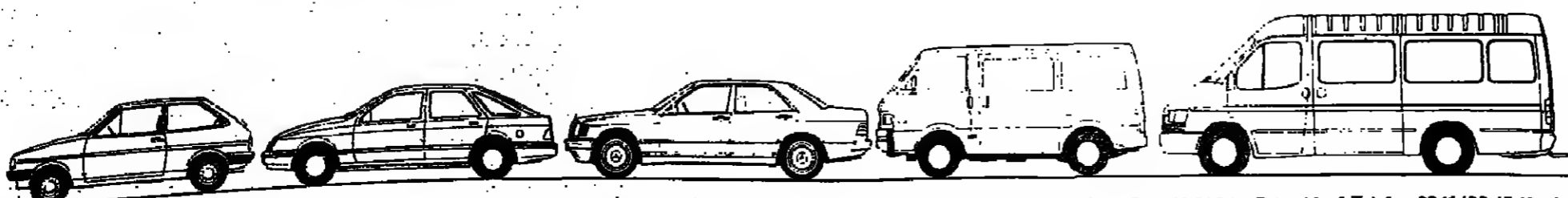


Mehr über die Leasing-Angebote der Ford Credit Bank erfahren Sie bei Ihrem Ford-Händler. Fragen Sie danach.

Was wir beim Auto-Leasing außer Autos noch alles bieten, gefällt vor allem Verkaufsleitern. Zum Beispiel die ständige Einsatzbereitschaft.

Der Einsatz Ihrer Fahrzeuge in den Bereichen Verkauf und Auslieferung ist ganz unterschiedlich. Doch unterschiedliche Nutzungsweisen führen auch zu Engpässen und Ausfällen. Hier hilft die LHS mit einem kompletten Full-Service, von der Inspektion und Wartung bis hin zu allen Verwaltungsarbeiten.

Damit sichern wir die ständige Einsatzbereitschaft Ihres gesamten Außendienstes. Und weil wir die Kosten dafür in der Leasingrate fest garantieren, haben Sie mit uns auch eine klare Grundlage für Ihre Vertriebskostenkalkulation. Womit wir Ihnen alles abnehmen. Bis auf Ihre Einsatzplanung.



LHS Leasing- und Handelsgesellschaft mbH Cannstatter Straße 46 7000 Stuttgart 1 Telefon 07 11/28 03 02

Aichtal-Neuenhaus, Telefon 0 71 27/5 07 46 · Frankfurt, Telefon 0 69/6 66 67 19 · München, Telefon 0 89/4 70 50 09 · Hannover, Telefon 0 5 11/6 2 81 84 · Düsseldorf, Telefon 0 2 11/3 3 4 5 6 3 · Linz, Telefon 0 0 4 3-7 3 2/5 8 7 7 6 · Wien, Telefon 0 0 4 3-2 2 2/8 5 21 6 9

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/50 41, Telex 8 85 714

Keine Hilfe aus Bayern

Wahlkampf mit Ernst Waldheim: Ob die... (Text continues)

Sehr geehrter Herr Ströhm, vielen Dank für den außerordentlich... (Text continues)

Volks- und Parteiführer schweigen, ist nicht zu verstehen. Schon deshalb nicht, weil sich die gutbürgerlich konservativen Nachbarschaft nicht nur bei opernbühnigen Reminiszenzen im österreichischen Ambiente... (Text continues)

Bleibt noch anzumerken, daß jene freistaatlichen Mandatsträger ruhig ein mutiges Wort riskieren könnten, da sie im eigenen Bayernland die hezende Meute politischer Wadlbeißer weniger fürchten bräuchte als anderswo! Mit freundlichen Grüßen Friedrich Riedel-Wagner, München 21

Vergebliche Hoffnung

WELT-Serie: "Ziti Deutschland unter die... (Text continues)

Ein geschätzter Polizeipräsident wendet sich fast beschwörend an die Öffentlichkeit. Wie sehr muß er um unsere Sicherheit bestellt sein... (Text continues)

hofft hat, die Unionsparteien würden sich der Probleme annehmen, hat die Rechnung ohne die FDP gemacht. Für die SPD ist zum Beispiel Lenden- diebstahl nicht strafwürdig... (Text continues)

Mit freundlichen Grüßen Willi Elmke, Werther

„Lernschulen“ nötig

WELT-Serie: "Ziti Deutschland unter die... (Text continues)

Das mit den Namen Martin Luther (Gründung der Gymnasien) und Wilhelm von Humboldt (freie Persönlichkeitsbildung) verbundene deutsche höhere Schul- und Hochschulwesen war anerkanntermaßen das Beste der Welt... (Text continues)

Die weitgehende Auflösung dieses Systems und seiner Inhalte durch politisch motivierte „Reformen“ im Zuge der „Demokratisierung“ und „Umerziehung des deutschen Volkes“ hat bei Schülern und Studenten zu teilweise katastrophalen Einbußen an Denkvermögen, Gedächtnis, Kenntnissen und Leistungskraft... (Text continues)

alte Muttersprache beherrschen. sich nicht mehr als Deutsche, sondern als Amerikaner fühlen. Es ist aber nicht zulässig und darüber hinaus ungerecht, wenn man die von uns getrennt leben missenden deutschen Landsleute gedankenlos... (Text continues)

Mit freundlichen Grüßen Professor Dr. jur. Ernst Wolf, Marburg/Lahn

Un glaublich

WELT vom 12. April

Laut Johannes Rau steht angeblich auch kein anderer Sozialdemokrat als Kanzlerkandidat für eine rot-grüne Koalition zur Verfügung... (Text continues)

Jedoch für die Mehrheit ausmachenden zukünftigen Bundestagsabgeordneten der SPD, die man besser als Sozialisten bezeichnet und die sich auch so fühlen, kann Johannes Rau sich nicht derartig fesseln... (Text continues)

Man sollte sich also nicht zu sehr auf die sogenannte Feslegung von Johannes Rau verlassen, sonst könnte man am Abend der Bundestagswahl im Januar 1987 eine böse Überraschung erleben... (Text continues)

Personalien

GEBURTSTAGE

Der evangelische Publizist Ernst Rasch feierte in Saarbrücken seinen 83. Geburtstag. Rasch war maßgeblich am Aufbau der evangelischen Publizistik in der Bundesrepublik Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg beteiligt... (Text continues)

schule Karlsruhe als außerordentlicher Professor für darstellende Geometrie. Das von ihm seit 1963 geleitete Forschungsinstitut in Oberwolfach gilt als „Mekka der Mathematiker“... (Text continues)

vergeben wird, soll Historiker ehren, die durch ihre Arbeiten „zur Festigung eines gesunden, national wie international anerkannten Geschichtsbewusstseins beitragen“... (Text continues)

UNIVERSITÄT

Die Berliner Schauspielerin Brigitte Mira, lange Zeit vor allem Darstellerin bittlicher Fräuleins, liebes- hungiger Tanten und deftiger Wittinnen, die aber auch als schlagfertige Kabarettistin mit „Berliner Schmauze mit Herz“ bekannt wurde... (Text continues)

Dr. Albert Probst, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesministerium für Forschung und Technologie, hat dem Botschafter der Volksrepublik China in Bonn, Professor Guo Fengmin, in symbolischer Form eine von deutschen Banken und Firmen finanzierte Buchspende übergeben... (Text continues)

lich nahe stand, verschiedene politische und öffentliche Ämter aus. Bei dem Festakt zur Preisvergabe am 22. Mai in Aschendorf (Niedersachsen) wird Eschenburg über die deutschen Kanzler nach Bismarck referieren... (Text continues)



THEODOR ESCHENBURG

AUSZEICHNUNGEN

Der Direktor des international renommierten Mathematischen Forschungsinstituts Oberwolfach im Schwarzwald, Professor Martin Barner, vollendet morgen sein 65. Lebensjahr... (Text continues)

Josef Stimpfle, Bischof von Augsburg, ist mit dem Großen Verdienstkreuz mit Stern des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet worden... (Text continues)



BRIGITTE MIRA

FOTO: TELUPRESS

buch aktuell

Advertisement for 'buch aktuell' magazine, featuring a portrait of a man and text about the new edition.

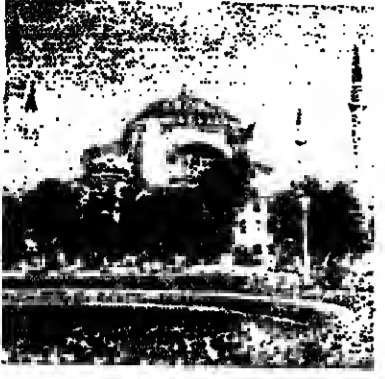
Advertisement for 'MITEINANDER NEUE WEGE FINDEN' with contact information and a small logo.

DIE WELT Leserservice

Large advertisement for 'DIE WELT' featuring the headline '„FÄLLT DEUTSCHLAND UNTER DIE RÄUBER?“', an invitation to a lecture series, and a coupon for a book.

Advertisement for 'DIE WELT' newspaper, listing editorial board members and subscription information.

Handwritten text at the bottom of the page.



Türkei: Aus den Pannen des Vorjahres lernen . . .

Seite III

Deutschland: Wo Spargel wächst, läßt sich gut schlemmen

Seite VII

Schach mit Großmeister Pachmann, Rätsel und Denkspiele

Seite XI

Ausflugstip: Freizeitpark De Efteling in den Niederlanden

Seite XII

Urlaub unter vollen Segeln mit wenig oder viel Komfort

Seite XIII



Weserbergland: Bucklige Welt voll Schlösser und Schnurren

Oschaurig ist's übers Moor zu gehn! Ja, sie hatte recht, die Annette von Droste-Hülshoff, wenn ihr auch sicher nicht das Hochmoor Mecklenbruch vorschwebte. Aber ihren Knaben im Moor würde hier, nicht weit von Silberborn im Solling, mit Sicherheit Grusel und Gänsehaut überkommen. Vor allem, wenn das Wetter miespült – und das heißt im Moor: das kalte Witterungstrübende Licht, dichter Nebel. Dann sind manche der hochgewachsenen Erden nur noch als Schemen zu erkennen. Schwächliche Birken wiegen sich im Windhauch. Und genau dann führt August Müller am liebsten durch das Naturschutzgebiet am Rande des Weserberglands.

Auf Bangemachen legt es der Silberborner im 8000 Jahre alten Hochmoor, das zu den letzten seiner Art in Deutschland gehört, allerdings nicht an. August Müller, der hier auf eine seltene Moosbeere und dort auf den fleischfressenden Sonnentau hinweist, spricht lieber ganz unprosaisch vom Feuchtgebiet. Auf das Glück des Moores unter ihren Sohlen müssen die Moorgänger seit einigen Jahren verzichten. Denn ein höherer Steg windet sich einen halben Kilometer weit durch das 60 Hektar messende Areal. Der Natur und dem trockenen Schuhwerk zuliebe.

Das Kleinod Mecklenbruch macht nur einen geringen Teil des Solling aus. Mit 35 000 Hektar Mischwald ist er nach dem Harz das zweitgrößte zusammenhängende Waldgebiet Norddeutschlands. Waschbären, Muffel und Schwarzwild sind hier zu Hause. Die langgestreckte Höhe im äußersten Südwestzipfel Niedersachsens führt jenen Namen, den der Auswärtige noch am liebsten mit dem Weserbergland in Verbindung bringt – wenn auch die Sollinger auf Reisen noch manches Mißverständnis („Dann kommen Sie also aus der Klingenstadt im Bergischen Land?“) aufklären müssen.

Sehr schnell erfährt der Unwissende dann, daß Silberborn mit gut 500 Metern höchstgelegener Ort des Sollings ist, und daß durch die Straßen des benachbarten Neuhaus fast immer der Geruch aromatischer Wildbraten weht. Oder er lauscht Manfred Schwering-Sohrwey, der sich als Enkel des Heimatdichters Heinrich Schnörrer vorstellt und „Stipstörchen“ zum besten gibt. Anekdoten etwa aus der Zeit, da das 1500 Seelen zählende Neuhaus ein geteiltes Dorf war, auf der einen Seite die zu Braunschweig, auf der anderen Seite die zu Hannover gehörenden Neuhäuser wohnten und „Mischehen“ an den Rand des

Erlaubten gingen. Die unterschiedlichen Straßenschilder lassen noch heute die „grüne Grenze“ erkennen: Schlichtes Blech hüben, fein geschnitztes, bunt lackiertes Holz drüben.

Wie ein Mosaik setzt sich das Weserbergland zusammen aus gut einem Dutzend Höhenzügen, deren Namen oft nur der geübte Kreuzworträtsel-Löser kennt: Deister, Süntel, Ith und Hils rechts der Oberweser zum Beispiel, das Wiehengebirge oder der Reinhardswald zu ihrer Linken. Eine bucklige Welt tut sich da auf. In den letzten Ausläufern der deutschen Mittelgebirge gehen Täler und Höhen von Hannover nach Münden bis Minden sanft ineinander über. Deswegen Dörfer als Farbtupfer, die für den Durchfahrenden schon zu Ende sind, ehe er sie noch richtig wahrgenommen hat. Das bevorzugte Attribut der Weserbergländer, wenn sie von ihrer Heimat sprechen, ist „lieblich“. Sie haben recht damit.

Hier kommt man ohne Kraxelausrüstung in den Genuß der Waldberge, durchstreift die Mischwälder auf dem 55 Kilometer langen Weserbergweg von Münden nach Hameln. Der passionierte Wanderer schafft gerade treflicher von einem Waldmann dort hingeworfen. . . ? Falsch getippt, der Tornister ist antik und längst nicht mehr in Gebrauch.

Die Radiatoren der Zentralheizung weisen im charmanten Stüfsmisch der Einrichtung dann tatsächlich auf die Bewohner hin. Hätte man im Gefolge des Verwalters nicht mit eigenen Augen gesehen, daß in den fachen, weißgetünchten Kellergewölb als Tribut an den geschichtsinteressierten Besucher Morgenstern und Hellebarde ausgestellt sind – man würde glauben, der wackerer Mann eile justament nach der Führung durchs Heim seiner Herrschaft hinaus, um Schinken und Würste fürs Abendbrot abzuhängen.

Auch der Haushofmeister der Hämschenburg beschrieb „sein“ Schloß als eingebettet in eine „liebliche, sanfte Landschaft“. Und eine Lüftmalerei in Neuhaus bemerkt im Weserbergland „blühende Wiesen, rauschende Wilder, emsige Menschen, wogende Felder“. Ein oft wiederkehrender Besucher hat das an einer Häuserwand verewigt. Es scheint, die Einheimischen stehen mit ihrer Meinung über das Hügelkonglomerat ohne rechten Anfang oder genaues Ende nicht allein.

SABINE KOBES

Im wahrhaftigen Sinne der Wortwahl ist die Weserrenaissance keine eigene Stilrichtung, der Name erinnert eher daran, daß während der wirtschaftlichen Blüte jener Epoche im Weserraum so dicht bei einander und so aufwendig gebaut wurde. Wenige Kilometer vor Hameln taucht ganz plötzlich, unmittelbar an der heutigen Durchgangsstraße von Hämschenburg, das gleichnamige Schloß auf. Gewaltig ragt die adlige Perle der Weserrenaissance vom Berghang in das Emmental hinein.

Überquert man den Kieshof vor dem dreifüßigen Bau, steht man auch schon in Kleines guter Stube – in der Hämschenburg wohnen heute noch die Nachfahren jenes Jürgen von Klente, der 1588 den Bausauftrag vergab. Drinnen erliegt der Besucher einem amüsanten Rätselspiel: Was ist hier arrangiert, was echt? Auf den Biedermeierstühlen halten die Nachfahren auch im 20. Jahrhundert noch ihren Mittagsschlaf, läßt der Gutsverwalter, der durch das Anwesen führt, wissen. Der abgewetzte Jagdgraben auf dem Kleiderbalken scheint gerade trefflicher von einem Waldmann dort hingeworfen. . . ? Falsch getippt, der Tornister ist antik und längst nicht mehr in Gebrauch.

Die Radiatoren der Zentralheizung weisen im charmanten Stüfsmisch der Einrichtung dann tatsächlich auf die Bewohner hin. Hätte man im Gefolge des Verwalters nicht mit eigenen Augen gesehen, daß in den fachen, weißgetünchten Kellergewölb als Tribut an den geschichtsinteressierten Besucher Morgenstern und Hellebarde ausgestellt sind – man würde glauben, der wackerer Mann eile justament nach der Führung durchs Heim seiner Herrschaft hinaus, um Schinken und Würste fürs Abendbrot abzuhängen.

Auch der Haushofmeister der Hämschenburg beschrieb „sein“ Schloß als eingebettet in eine „liebliche, sanfte Landschaft“. Und eine Lüftmalerei in Neuhaus bemerkt im Weserbergland „blühende Wiesen, rauschende Wilder, emsige Menschen, wogende Felder“. Ein oft wiederkehrender Besucher hat das an einer Häuserwand verewigt. Es scheint, die Einheimischen stehen mit ihrer Meinung über das Hügelkonglomerat ohne rechten Anfang oder genaues Ende nicht allein.

SABINE KOBES



Fachwerk neben Weserrenaissance: Stüfsmischhaus und Museum in der Hamelner Osterstraße



Links und rechts der Weser gehen Berge und Täler sanft ineinander über

FOTOS: KIRMES

NACHRICHTEN

Fünf Dollar pro Besucher

Die geplante Einreisegebühr in die USA ist nun doch beschlossene Sache: Beide Häuser des Kongresses haben jetzt eine Gesetzesvorlage verabschiedet, wonach Fluggastgebühren von fünf Dollar entrichtet müssen. Die Vorlage liegt bei Präsident Ronald Reagan, der nach offiziellen Angaben aus Washington das Gesetz in den nächsten Tagen unterschreiben wird. 90 Tage später wird dann die Gebühr eingeführt. Über die Handhabung sind sich die US-Behörden noch nicht einig. Nach Auskunft des Fremdenverkehrsamtes des Landes, der United States Travel and Tourism Administration (USTTA), gibt es zwei Möglichkeiten: Entweder müssen die Fluggesellschaften von ihren Passagieren beim Ticketkauf die Gebühr mit einbeziehen, oder die Fluggäste werden bei der Zollabfertigung zur Kasse gebeten. „Das ist noch völlig unklar“, bestätigt Peter Bohm vom deutschen Büro der USTTA, „wobei die Frage ist, wie man ausländische Fluglinien dazu zwingen will, eine derartige Gebühr zu verlangen.“ So scheint die Einreisegebühr – von der Besucher aus Kanada und Mexiko ausgenommen sind – aller Wahrscheinlichkeit Angelegenheit der Zollbehörde zu werden, die durch diese Steuer mitfinanziert werden soll. Allein aus der Bundesrepublik werden in diesem Jahr rund 550 000 Besucher erwartet.

QE2 informiert

Als erstes Passagierschiff der Welt hietet die Queen Elizabeth 2 (QE2) auf hoher See ein farbiges Fernsehprogramm mit Nachrichten und Meldungen aus der Welt der Finanzen, des Sports und Films. Damit ist die britische Reederei Cunard Line und ihr Flaggsschiff erster Abonnettes des „Shipboard Network“ Satelliten-Übertragungssystems“ des amerikanischen Senders NBC. Die in Paris erscheinende Tageszeitung „International Herald Tribune“ kann jetzt ebenfalls per Satellit übermittelt werden. Zur Abrundung des Informationsangebotes für die Passagiere werden der „Tribune“ täglich zwei Seiten QE2-Nachrichten angefügt.

Stummer Bankbeamter

Wer in Wien ausländisches Geld in Schilling umtauschen will, kann dies jetzt auch außerhalb der Banköffnungszeiten tun. Am Stephansplatz wurde ein „Changeomat“ installiert, der Mark, Franc, Schweizer Franken und italienische Lire rund um die Uhr umtauscht.

Geschäftsfrau auf Reisen

Eine jetzt in den USA veröffentlichte Studie weist auf, daß 31 Prozent aller amerikanischen Geschäftsreisenden Frauen sind. 1972 sah das Verhältnis noch völlig anders aus: Damals waren von 100 Geschäftsreisenden 99 Männer.

Helgoland-Fahrten

In diesem Jahr nimmt die „Weiße Flotte“ am 26. April wieder ihren ständigen Liniendienst zum „Roten Felsen“ in der Nordsee auf. Täglich um neun Uhr wird das Seebäderschiff MS Wilhelmshaven ab Wilhelmshaven-Helgoland-Kai starten; zum Saisonbeginn (bis 15. Mai) geht es „rosa-rot nach Helgoland“. Für 36,50 Mark (statt 52 Mark) fahren Erwachsene und für 20 Mark (statt 26 Mark) Kinder von vier bis zwölf Jahren.

Museum: Uhren aus allen Zeiten

RW, Bad Iburg

In Bad Iburg gehen die Uhren anders – und das gleich mehr als 300 Mal. Im Osnabrücker Land, am Rande des Weserberglands, hat ein privater Sammler Stücke aus mehreren Jahrhunderten zusammengetragen. Bunt gemischt finden sich hier eine Sonnenuhr aus dem Jahre 1470 genauso wie eine hochmoderne amerikanische Kuehghür. Zu verleihen ist die Ausstellung nicht: Neben dem Eingang hängt mit einem Durchmesser von 1,80 Meter die größte Taschenuhr der Welt. Das Uhrwerk erhält von der Atombuhr der Technischen Hochschule Braunschweig Impulse und geht deshalb höchstens eine Sekunde im Jahr vor oder nach.

Wassersport: Das Steinhuder Meer

RW, Steinhude

Auch Wasserratten werden im Weserbergland bestens bedient. Zugegeben, das Steinhuder Meer ist kein richtiges Meer – aber immerhin Norddeutschlands größter Binnensee. Wenn der Wettergott ein Einsehen hat, ist fast alles im Kleinformat möglich, womit man sich auch an der Ostsee oder an Mittelmeergestaden die Zeit verteilt: Surfen und Paddeln, Rudern und Segeln, und das auf einer Fläche von immerhin 32 Quadratkilometern. Vor allem: Es kann gebadet werden. Nur beim Tauchen dürfte es Schwierigkeiten geben: Das Steinhuder Meer ist lediglich drei Meter tief. Rund um das Meer wechseln Waldgebiete mit Marschen.

Naturkunde: Stets dem Specht nach

RW, Bad Essen

Während des Spaziergangs eine Portion Botanik gefällt? In den Bad Essener Waldkuranlagen, einem Teilstück des Landschaftsschutzgebietes Wiehengebirge, fällt die Antwort leicht. Auf einem 2500 Meter langen, Forstlehrpfad eröffnet sich dem Wanderer ein kleines Stück Naturgeschichte und Naturkunde. Holztäfelchen an 25 Bäumen zeichnen neben anderen Baum- und Straucharten Scheinzypressen, Sitkafichten, Vorkirschen, Eibkstanien und Ilex aus. Der Pfad beginnt an der Bergstraße oberhalb der „Alten Wassermühle“. Holzbuntspechte weisen den Weg. (Auskunft: Kurverwaltung, Ludwigsweg 6, 4515 Bad Essen 1)

Spiel: Lügenbaron und Rattenfänger

RW, Bodenwerder

Präzise um 14 Uhr am 11. Mai treffen sich am Kamin im Kurpark zu Bodenwerder zur Premiere: Baron von Münchhausen und seine Kumpanen. Der Freiherr berichtet dann Stauenswertes für alle, die Spaß an fröhlichen Flunkern haben. Die weiteren Aufführungen beginnen jeweils um 12 Uhr, und zwar am 18. und 19. Mai, 1. Juni, 6. Juli, 3. August und 7. September. Die Hochzeitsterrasse zu Hameln wird von Mitte Mai bis Mitte September zum Ort einer ganz schaurigen Vorstellung. Jeden Sonntag um zwölf Uhr zieht im vielfarbigem Rock und mit langer Fasanenfeder am Hut der Rattenfänger die Kinder der Stadt in seinen Bann.

Wandern: Quer durch den Solling

RW, Silberborn

Manche haben es gerne bequem, bevor sie den Spazierstock in die Hand nehmen – für sie plant der Verkehrsverein Silberborn vor. Das Pauschalangebot „Wanderwoche im Hochsolling“ ist eine Alternative zum Wandern ohne Gepäck. Die Ausflüge gehen sternförmig von Silberborn aus in die Waldgebiete des Solling. Im Angebot für eine Woche enthalten sind eine Fahrt mit der Oberweser-Dampfschiffahrtsgesellschaft und ein Besuch im Porzellanschloß Fürstenberg. Der Preis für die Wanderwoche mit Halbpension beträgt 275 Mark, mit geführten Wanderungen 310 Mark. (Auskunft: Verkehrsamt Silberborn, 3450 Holzminde 2)

Historie: Alles in neuem Glanz

RW, Bad Pyrmont

Kaum ein Hügel im Weserbergland, von dem aus nicht mindestens ein Schloß auszumachen wäre, viele von ihnen recht profan genutzt. Schloß Iburg beherbergt die Landespolizeischule, will aber in wenigen Wochen seinen Besuchern den restaurierten Rittersaal wieder öffnen. Schloß Bevern, unweit Bodenwerder, das in seiner Vergangenheit zum Beispiel als Erziehungsanstalt arg gelitten hat, will sich demnächst mit historischem authentischem Dach aus rosafarbenen Sollingplatten schmücken. Schloß Pyrmont schließlich hielt lange einen Dornröschenschlaf. Frisch restauriert wird hier bis Pfingsten ein Museum eingerichtet.

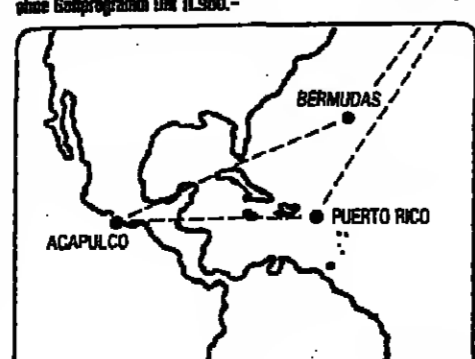
Einladung an 96 Weltenbummler:

Die Welt „exklusiv“ erleben.

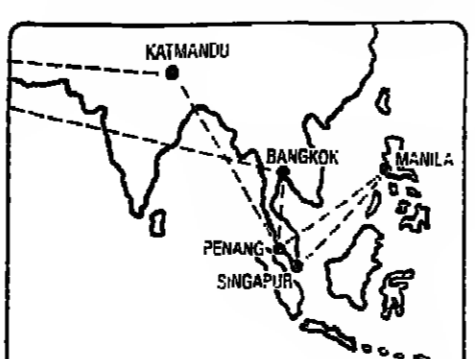
Zwei Touristik-Profi-CONSUL Weltreisen und die Ferienflieger der Lufthansa CONDOR – bieten Ihnen drei faszinierende Möglichkeiten an, eine einmalige Art des Weltenbummelns kennenzulernen:

„Fliegen exklusiv“
Ihr Flugzeug – eine Boeing 727 – Ihre Crew und Ihre Reiseleitung begleiten Sie während der ganzen Reise. Die Boeing wird ganz auf Komfort ausgerüstet. Statt 176 Passagierern sind nur 98 Gäste an Bord, die Ihren festen Platz erhalten. Sie genießen den Luxus Ihres festen Platzes. Service, Speisen und Getränke entsprechen der Exklusivität der Reise.

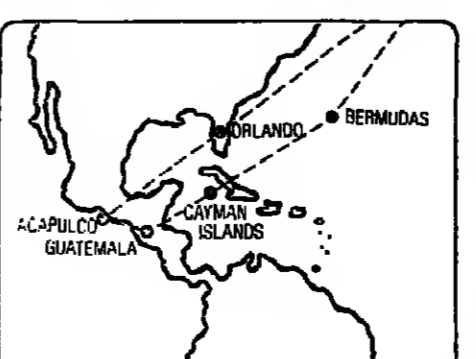
1 Golfreise zu 6 der schönsten Plätze der Welt. 22.11. - 7.12.86. 12.980,-
siehe Beispielsprogramm DM 11.980,-



2 Abenteuer Fernost über Weihnachten und Neujahr. 18.12.86 - 4.01.87. DM 12.980,-



3 Erlebnisreise rund um die Karibik. 11.01. - 25.01.1987. DM 12.980,-



Ich interessiere mich für Golfreise Abenteuer Fernost Rund um die Karibik

Bitte schicken Sie mir Ihren Prospekt.

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Veranstalter: Consul Weltreisen GmbH - Flughafen Terminal 1, 4000 Düsseldorf, Telefon 0211-4218554

Consul Weltreisen
Sie haben Exklusivität verdient

SCHWARZWALD - BODENSEE

Original Schwarzwald Urlaub



- Schwarzwald-Klima
Schwarzwald-Kuren
Schwarzwald-Haus
Schwarzwald-Wandern
Schwarzwald-Mädel
Schwarzwälder Uhren
Schwarzwälder Gastlichkeit
Schwarzwald-Forreile
Schwarzwälder Kirschtorte
Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Schinken
Schwarzwald-Klinik
Schwarzwald-Trachten
Schwarzwald-Tannen
Schwarzwälder Gemütlichkeit

Das alles gibt es im Schwarzwald. Und noch viel mehr: gesunde Erholung, aktive Freizeit, viel Unterhaltung, Sport und Spaß...

Machen Sie mal Urlaub in einer der beliebtesten Erholungs-Landschaften Deutschlands.

Ihr Schwarzwald heißt Sie herzlich willkommen!

Gutschein für den 100seitigen, farbenprächtigen Schwarzwald-Katalog

Ausschneiden und einsenden an: FVV Schwarzwald, Postfach 1660, 7800 Freiburg, Telefon (07 61) 3 13 17

Name:
Straße:
Wohnort:



Badenweiler Kuren und Erholung mit Niveau

- Hotel Ritter
Hotel Viktoria
Hotel Post mit Gästehaus
Hotel Anna
Hotel Schwarzmatt

Reiseanzeigen

helfen mit Urlaub, Freizeit und Wochenende richtig zu planen. Studieren Sie die Anzeigen der Reiseteilung von WELT und WELT AM SONNTAG...

Die Messe- und Zeppelinstadt am Bodensee

Freizeitangebote, Bodensee-Museum, Zeppelin-Museum und Oberschwab-Schwimmbad...

Friedrichshafen

- Hotel BUCHHORN HOF
Hotel KÖNIG
Hotel KÖNIG

Merkur-Hotel

Gesundheit - Ausspannen - Wohlbehagen. Caracalla-Thermen, Merkur-Hotel...

Hotel-Restaurant Seehof

Fam. Kalmorgen. Ihr Individual-Urlaub in gepflegter Atmosphäre...

Senioren-Angebot

11 Tage Urlaub ab 140,- DM. Am Ferienort Puls 2216 Puls Mitte...

NORDSEE - NIEDERSACHSEN - SCHLESWIG-HOLSTEIN - OSTSEE

Die Hotel der ID Behaglichkeit

interman

Glücksburg - Malente - Grömitz - Bad Segeberg. Genießen Sie Schleswig-Holstein im Urlaub nach Maß...

Meerwasser-Brandungsbad

Grömitz. Erholen Sie sich im größten deutschen Seebad an der Ostsee...

KURHAUS-HOTEL Seeschlößchen

Exklusive Atmosphäre, Seewasser-Hallenbad (25°), therap. Abl. (alle Klassen), Sauna...

Hotel-Restaurant Seehof

Fam. Kalmorgen. Ihr Individual-Urlaub in gepflegter Atmosphäre...

Senioren-Angebot

11 Tage Urlaub ab 140,- DM. Am Ferienort Puls 2216 Puls Mitte...

Alkohol zum Problem wird

Familie, Beruf und Sie selbst am meisten darunter leiden, dann helfen Sie sich schnell, bevor es andere für Sie tun müssen...

Schwarzwald-Urlaub im 'sonnigen Frühling'

Grüne Wälder, bunte Blumenpracht, sprudelnde Bäche, andäcker Tannenwälder...

Hotel-Café Sackmann

7292 Bärenbrunn-Schwarzenberg/Friedensdorf. Tel. 0 74 47 10 22

NORDRHEIN-WESTFALEN

5 Möglichkeiten für Senioren

- 1. Kur auf Lebenszeit
2. Senioren-Kuren
3. Offene Badekuren
4. Urlaub
5. Senioren-Ferien

Die kleine Persönlichkeit

Die kleine Art, Bier zu trinken... im Restaurant 'Ente' in Bielefeld

Die kleine Persönlichkeit

Die kleine Art, Bier zu trinken... im Restaurant 'Ente' in Bielefeld

AMRUM die Nordsee-Insel

Unsere aktuellen Frühjahrsangebote! Farbprosp. und allgem. Informationen...

STRAND HOTEL

340 WEISSENHÄUSER STRAND OSTSEEBADE. TEL. 0 45 21 41 41

Ostsee-Urlaub

im First-Class-Hotel mit familiärer Atmosphäre. 7 Übernachtungen im Doppelzimmer...

INSEL LANGEORG

ihre UNTERZUG-ZUHAUSE auf der Insel Langeoog

WELT am SONNTAG informiert

In diesen Hotels erhalten die Gäste sonntags morgens als kostenlosen Service WELT am SONNTAG.

Zur Heidschnucke

Die besondere norddeutsche Küche in der Lüneburger Heide

Hotel Fährhaus

Ringhotel Bad Bevensen. Eine Oase der Lebensqualität und eine erstklassige Adresse für Tagungen/Seminare...

Hotel Fährhaus

parkhotel kronberg. Tel.: (05 11) 96 10 86, Th.: 92 34 68, Fax: (05 11) 6 17 21 - 23, Th.: 92 34 6 8

Lüneburger Heide

Quelle zur Gesundheit

Wir haben alles, was gesund und fit hält: ruhige Kur- und Erholungsorte...

Hotel Fährhaus

Ringhotel Bad Bevensen. Eine Oase der Lebensqualität und eine erstklassige Adresse für Tagungen/Seminare...

Hotel Fährhaus

Ringhotel Bad Bevensen. Eine Oase der Lebensqualität und eine erstklassige Adresse für Tagungen/Seminare...

Hotel Alexandersbad

Urlaub und Erholung in einem schönen komfortablen Hotel

WESERBERG-LAND

KURHOTEL AM KAISERBRUNNEN BRÄUKE

Liebe Leser

Schreiben Sie bitte die Chiffre-Nr. möglichst deutlich, wenn Sie auf eine Chiffre-Anzeige antworten...

Liebe Leser

Schreiben Sie bitte die Chiffre-Nr. möglichst deutlich, wenn Sie auf eine Chiffre-Anzeige antworten...

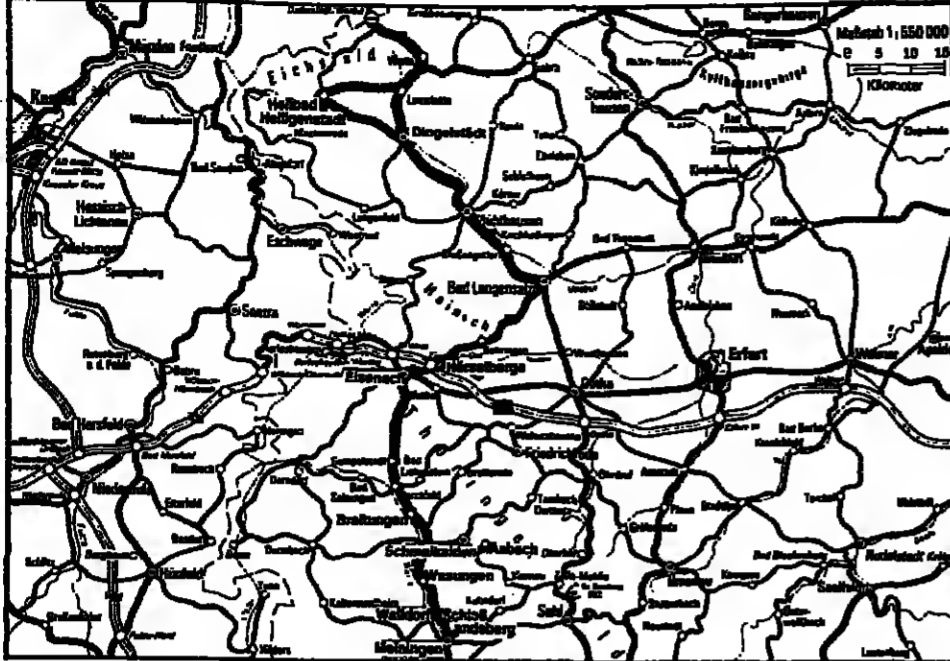
Zur Heidschnucke

Die besondere norddeutsche Küche in der Lüneburger Heide

Hotel Fährhaus

parkhotel kronberg. Tel.: (05 11) 96 10 86, Th.: 92 34 68, Fax: (05 11) 6 17 21 - 23, Th.: 92 34 6 8

Ausflugsziele gleich hinter der innerdeutschen Grenze (IX)



Eine besonders abwechslungsreiche Reise verspricht der Tourenvorschlag des innerdeutschen Ministeriums...

Ins Eichsfeld und zum „Breitunger See“

Ausgangspunkt der Reise ist der Grenzübergang Duderstadt/Worbis, von dem aus man über die Fernverkehrsstraße 247 bereits 30 Kilometer jenseits der innerdeutschen Grenze...

Die Besichtigung: Die barocke Wallfahrtskirche „Maria im Busch“ etwa oder die Franziskaner-Klosterkirche. Über die „F 247“ geht es weiter über Mühlhausen nach Bad Langensalza...

Thüringer Waldes kann jedoch auch Ausgangspunkt für einen Fußmarsch entlang des Rennsteiges sein, eines 168 Kilometer langen Wanderweges auf dem Karum des Thüringer Waldes...



Die spitzgotische Stadtkirche Sankt Georg in Schmalkalden



Abenteuer im Gummiboot

Eben war das Wasser noch ruhig, und plötzlich ist ein nasser Inferno um die drei Männer im kleinen Gummiboot. Der amerikanische Green River ist türkisblau...

TÜRKEI / Die deutschen Reiseveranstalter gehen mit erweiterten Programmen in die Bade-Saison

Aus den Pannen des Vorjahres lernen

Die Türkei ist eines der begehrtesten Reiseziele dieses Sommers. Über 200 000 deutsche Urlauber wollen hinfahren. Die Veranstalter haben, einer Untersuchung der Steigenberger Consulting in Frankfurt zufolge, ihr Angebot um fast 80 Prozent erweitert...

Der Großveranstalter hat in der Türkei am kräftigsten hingelangt. Da die türkische Riviera zwischen Antalya und Antalya im letzten Jahr absolut ausgebucht war...

bleibnis sucht und dafür mal einen tropfenden Wasserhahn in Kauf nimmt. Deshalb wurden auch Zwei- und Drei-Sterne-Hotels ins Programm aufgenommen...

Höhere Hotelpreise, aber geringe Nebenkosten. Da sich alle Veranstalter zur Zeit auf der Suche nach Ausweichmöglichkeiten befinden, ist die Türkei, wenn man sich nicht auf bestimmte Orte wie Antalya oder Kusadasi verweist...

VERSCHIEDENE REISEZIELE IN DEUTSCHLAND

Advertisement for Sonnenhof-Hotels in Lam and Grafenau, featuring family vacation packages and prices.

Advertisement for Dorint Harzurlaub im Harz, offering vacation packages with swimming pools and spa facilities.

Advertisement for Hotel Harzburger Hof in Bad Harzburg, highlighting its location and amenities.

Advertisement for Hotel Harzburger Hof, featuring a 'Frühling' package for health and relaxation.

Advertisement for König-Rudwig-De-Woche mit Stovfabrik, Gala-Woche, featuring a portrait of a man.

Advertisement for Moorheilbad Bad Grund, offering health treatments.

Advertisement for Landgasthof „Hubertus“ in Fleckenberg, providing accommodation and food services.

Advertisement for Bad Reichenhall, a spa resort in the Alpine climate, offering various health treatments.

Large advertisement for Nordseeheilbad Cuxhaven, featuring multiple hotel and spa options like Strand-Hotel Duhnen, Haus Strandnixe, Badhotel Sternhagen, Hotel Seelust, Hotel Astrid, Hotel Frauenspriss, and Schwimmbadhotel Wernerwald.

Advertisement for Tanniswochenende and Einfechtollen, offering weekend retreats and health treatments.

ÄRZTLICH GELEITETE SANATORIEN UND KLINIKEN

Bandscheibenprolapsbehandlungen ohne Operation ermöglicht... unsere seit vielen Jahren bewährte Causaltherapie in dafür - noch - geeigneten Fällen. Info: „Institut für moderne Therapie“ Lindenweg 6 4930 Detmold-Hildesheim ☎ (052 31) 8 80 04

Testen Sie für DM 500,- Ihre Gesundheit! Herz - Kreislauf - Magen - Darm - Leber - Bauchspeicheldrüse - Zucker 3 Tage Halbpension mit Frühstücksbuffet und Kaloriennamen Feinschmecker-Menü Zimmer mit Bad, WC, Farbfernseher und Loggia oder Balkon Schwimmbad (28 °C), Sauna, 1 Vollmassage od. Naturfangpackung Sämtliche internistische Untersuchungen (Labor, EKG und Schlußbericht)

Neue Wege für Ihre Gesundheit! ... Informationen über: 7 Tage „Regenerationskur“ mit Frischzellen 14 Tage „Schlank schmelzen“ (Gourmet-Diät mit Speiseplan) 21 Tage „Die Klassische Bad Mergentheimer Kur“ HOTEL VICTORIA Familie Geisel 6990 Bad Mergentheim - Tel. 0 79 31 / 59 30 - Telex 7-4224 an der „Romantischen Straße“ (zwischen Würzburg und Rothenburg a. d. T.)

ASTHMA-KLINIK BAD NAUHEIM Asthma - Emphysem - Bronchitis - Herz/Kreislauf • Entlastung von Asthma-Neurose • Einweisung von Cortison-Präparaten • allergologische Diagnostik • Intensive-Therapie und Einleitung der Rehabilitation Prospekt anfordern: 6350 Bad Nauheim, Tel. 0 63 27/81716

LEITENDE, FÜHRUNGSKRÄFTE, GEISTESARBEITER haben weniger Therapiemöglichkeiten ... nur Sozialfürsorge ist populär ... wenn als Folge von Stress (beruflich oder beruflich) psychische und/oder körperliche Beschwerden, oft verbunden mit Abhängigkeiten (Medikamente u. s.) auftreten. Die Zeit ist knapp. Das Therapieniveau muß hoch, die Behandlung menschewürdig und dezent sein. Dazu bedarf es einer speziellen Einrichtung. Wir schaffen vor 1 1/2 Jahren die psychosomatische Fachklinik in Bad Salzfurt zur schnellen, qualifizierten und diskreten Behandlung dieser Beschwerden bei diesem Personalkreis. Mit Erfolg!

ASTHMA-KLINIK BAD NAUHEIM Asthma - Emphysem - Bronchitis - Herz/Kreislauf • Entlastung von Asthma-Neurose • Einweisung von Cortison-Präparaten • allergologische Diagnostik • Intensive-Therapie und Einleitung der Rehabilitation Prospekt anfordern: 6350 Bad Nauheim, Tel. 0 63 27/81716

Privatsanatorium am Schloß Kurheim Dirks 528 Bad Pyrmont, Schloßplatz 1, Tel. 05281/65 63 u. 52 74 im Kurzentrum unmittelbar zum Palmengarten u. Kurpark gelegen. fach-ärztliche Betreuung b. Herz- u. Kreislaufkrankheiten, Rheuma- u. Gelenkkrankheiten mit dem Pyrmont-Helmholtz-Psychosomat. Aspekt bei inneren Krankheiten, Lebensberatung, Zimmer mit Bad od. Dusche u. WC, Tel., Lift, beheizte Treppe, Kasse, Prospekt, Vor- u. Nachsaison Ermäßigung.

FRISCHZELLEN einschl. Injektionen von Thymus-Gewebe - 35 Jahre Erfahrung - 550.000 Injektionen - Eigene Herde speziell gezüchteter Bergschafe - die optimalen Spendertiere original nach Prof. Niehaus Ein natürliches Behandlungsverfahren u. a. bei: • Herz- und Kreislaufstörungen • Chronischer Bronchitis und Asthma • Erschöpfungszuständen (z. B. Managerkrankheit) • Abnützung von Gelenken und Wirbelsäule • Funktionsstörungen im Nieren- und Blasen-System • Potenzstörungen

Sanatorium Block Brauneckstr. 53, 8172 Langgries Telefon 090 42/2011, FS 5-26 231 Bx 2 55 22 Auf Anfrage erhalten Sie ausführliches Informationsmaterial bitte Alter und Beschwerden nennen.

FRISCHZELLEN aus eigener Schafzucht - 60 Morgen großer Bauernhof 30 Jahre Erfahrung Ein biologisches Heilverfahren u. a. bei: • Arthrose u. Bandscheibe • Kreislaufstörungen, Impotenz • Nieren-/Blasen-/Prostata-Leiden • Magen-/Darmkrankh. • Chron. Bronchitis, Asthma, Emphysem, Herz • Westdeutsches Zentrum für Frischzelltherapie - Sanatorium Wantia 5802 Wetzer-Ruhr 1, im Mühlenteich 56 Telefon (023 35) 77 91 Verlangen Sie kostenlos unsere Information A

ZELLTHERAPIE nach Professor Niehaus Thymuskur und Ozontherapie Ohne Klinikaufenthalt im Landgasthof Striebsmühle Prospekt anfordern bei: Zelltherapie im Labertal Papiermühle 12 - 8411 Laaber Tel. 0 94 98 / 19 09

Fitness-Kuren im Herzen von Hamburg Chelat-Kur Frischzellen-Kur Wiedemann-Kur Sauerstoff/Ozon-Kur Aslan-Procin-Kur Thymus-THX-Kur HCG-Diät-Kur Kurzentrum unter ärztlicher Leitung NATURHEILPRAXIS GEM 1 REGINA Ballindamm 38, 20090 Hamburg I Tel. 040/33 80 55, Telex 2165337

LANDHAUS KRAEF KUR-UND SPORHTHOTEL Ferien-Urlaub-Kul. Entspannung im spa. Bäder, Atmosphäre räumenat. ☎ (052 31) 40 85 3280 Bad Pyrmont Ausführl. Informationen erhalten Sie durch unseren Prospekt!

Kneipp-Kuren, Kur-Ferien im Schwarzwald Herz-Kreislauf, rheumat. Formenkreis, Wirbelsäulen-Schäden, Übergewicht, Managerekrankeheit, Zelltherapie, Psychotherapie, Sole-Schwimmbad, 32°, große Lagewiese mit Schwimmbad, Kosmetik-Institut, Alle med. Anwendungen in geschmackvoll eingericht. Haus, Zimmer DU/WC, Amisletten, Radio, Frühstücksbuffet ab DM 65,- DM 152,-, Beiliefefähig Kurkuranst. Dr. Wagner GmbH, 7585 Seebachweiden, Tel. 0 78 41 / 64 31 (Nähe Baden-Baden u. Straßburg), Bitte Prospekt anfordern!

Sanatorium Dr. Wolf Privatklinik für Naturheilverfahren 3590 Bad Wildungen - Dr. Born-Str. Postfach 166 07 Telefon: 0 56 21 / 20 02 - Bitte Prospekt anfordern!

SANATORIUM BÜHLERHÖHE Privatklinik für Innere und Ganzheits-Medizin Einzigartige, ruhige, heilklimatische Schwarzwald-Hohenlage (775 m) mit Blick ins Rheintal und vielen Wanderwegen, 15 km oberhalb von Baden-Baden. • Beiliefefähige, kultivierte Kur-Klinik mit 60 Betten Erfahrenes Fachärztenteam Individuelle Diätbetreuung Modernes Hallenbad (30°) Kuren und Anschließ-Behandlungen bei/nach Inneren Erkrankungen (vor allem nach Herzinfarkt) und operativen Eingriffen. Auch Original-Sauerstoff-Mehrschritt-Therapie nach Prof. von Ardenne.

Alkoholabhängig? • bis maximal 8 Wochen Behandlung • einzeln und in der Gruppe • für Frauen + Männer • 12 Personen • Einzelzimmer, Dusche, WC, TEAM • ein Arzt • zwei Diplom-Psychologen • ein Suchtherapeut staatlich anerkanntes Privatsanatorium seit 1979 • beiliefefähig • ärztlich geleitet • wissenschaftlich begründetes Therapieverfahren

Psychosomatische Privatklinik Psychotherapie-Hypnosen Seelische, vegetative und körperliche Erkrankungen, Einzel- oder Pauschalbehandlung (Kassen), 25 Patienten Privatklinikenanstalt 2952 Baddecke 9 Telefon 0 47 45 / 292

Frischzellen Über 30 Jahre ärztliche Erfahrung in der Behandlung nach der Original-Methode von Prof. Dr. Niehaus (s. u.). Thymus-Zellen im Sanatorium am Königstuhl. Informationen über das natürliche, biologische Heilverfahren und über das seit 1950 unter gleicher ärztlicher Leitung stehende Sanatorium kostenlos anfordern durch: Sanatorium am Königstuhl, 5401 Rheins/Rhein, Koblenzer Straße 9/3, ☎ (026 28) 2021 + 1725

Part-Sanatorium St. Georg Fachklinik für Innere Medizin und Naturheilverfahren Revitalisierungszentrum • Nachsorge

Frischzellen am Tegernsee frisch im eigenen Labor zubereitet • tierärztlich überwachte Bergschafherde • ärztliche Leitung mit 10-jähriger Frischzellen-Erfahrung • Biologisch-natürliche Behandlung bei vielen Organschäden und Verschleißbeschwerden • Information auf Anfrage oder rufen Sie uns einfach an. FRISCHZELLENSANATORIUM GmbH 8183 Rothach-Egern/Obb. Kißlingerstraße 24-26 (Hotel Bachmair/See) Tel. (0 80 22) 2 40 33

Schnittfreie Operationsmethode von KRAMPFADERN Die in Bad Honnef entwickelte Operationsmethode hinterläßt keine Spuren. Mehr als 12 000 erfolgreich operierte Patienten. • Vorzeitige Krampfaderentfernung durch die Endovaskuläre Methode • Lange und oft problematische Heilung der Krampfaderen im Bein weicht. • Mögliche Krampfaderentfernung durch eine kleine Wunde durch die die Krampfader entfernt werden kann (offene Methode). • Selbst gebildet, jedoch Komplikationen durch nicht entfernte Krampfäden. • Kurzer Klinikaufenthalt (bei bis drei Tagen).

Frischzellen Thymuskuren Sauerstoffmehrschritt-Therapie Ozontherapie, Akupunktur, Laser, Massage, Dampfbäder, Ernährungstherapie, ärztlich geleitet. Tel. 09154-68 11 Seit 30 Jahren 1077 Großsee Kurheim Großsee

Frischzellen Regenerationskuren THX-Kuren Chelat-Therapie Ausführliches Informationsmaterial auf Anfrage. Gali-Klinik Klosterstr. 179 6732 Edenkoben Tel. 06323-3061

Gesundheit, das höchste Gut Fünf Ärzte verschiedener Fachrichtungen sorgen für Aktiv-Kuren nach Maß und Wiederherstellung der Lebensfreude. Wir schicken Ihnen gern viele interessante Informationen. Rheuma, Arthrose, Gelenke Die langbewährte Thymo-Thermakur bei Beschwerden in Knieen, Hüften, Schulten, Füßen, Rücken, Wirbelsäule. Mit den Thermo-Heilschlamm-Kompressen aus Mevja, dem berühmten Rheuma-Heilbad. Zell-Therapie Eigene Herde biologisch aufgezogener Spendertiere. Die bewährte Therapie bei vielen Beschwerden. Thymus-Kuren Zur Stärkung der körpereigenen Abwehrkräfte. Sauerstoff-Therapie Bei Durchblutungsstörungen, zur Hebung der Widerstandskraft und auch bei zahlreichen schwerwiegenden und chron. Krankheiten. Akupunktur • Neuraltherapie • Schmerztherapie

KUR-KLINIK LANDSKRÖNE Ravensberger Straße 3/37 5483 Bad Neuenahr Telefon (026 41) 8910 • Ärztliche Beratung täglich 9.00 - 19.00 Uhr möglich • Bitte Anzeige ausschneiden ankreuzen was Sie interessiert und abschicken! Absender nicht vergessen!

TOURISTIK

KREUZFAHRTEN auf komfortablen Schiffen mit hohem Standard. Günstige fly + cruise Angebote. Lassen Sie sich verwöhnen auf hervorragend organisierten Traumreisen. Achtung: bedingt durch den günstigen Dollar-Kurs senken wir unsere Katalog-Preise einheitlich und allgemein. Nord- und Ostsee, westeuropäische Küste, rund um Italien, Schwarzes Meer, traditionelle Kreuzfahrten ab Piräus zu griechischen Inseln, Türkei, Israel und Ägypten. Neu: „Jberische Kreuzfahrten“ Barcelona-Lissabon oder umgekehrt. Auskünfte über die neue Preisgestaltung erhalten Sie in Ihrem Reisebüro oder bei EPIROTIKI EINE WELT DER KREUZFAHRTEN EPIROTIKI Lines, Johnsons 8, 2000 Hamburg 13, Tel. 040/44 38 32, Telex 2382340

Urlaub? Haben Sie schon einmal an Madagascar gedacht? Das Land der Lemuren Informationen in Ihrem Reisebüro oder direkt bei AIR MADAGASCAR Wissenhüttenplatz 26 • 6000 Frankfurt (M.) 1, Tel. 0 69 / 25 10 18-19

Neuseeland Eine Reise, die sich lohnt... Ein Traumland für Individualisten, die schon viel in der Welt herumgekam- men sind und sich das Schönste bis zum Schluß aufheben. • preiswerte Flüge • Campervans & Motorhomes • Campingsplätze/Busandrucksen • Hotel/Mietwagen-Gutscheine

8-Länder-Flußfahrt SOMMER AUF DER DONAU - von den Alpen zum Schwarzen Meer - Erleben Sie herrliche Sommertage auf der „Blauen Donau“ während einer der reizvollsten Flußfahrten, die es in Europa kaum abwechslungsreicher gibt! Genießen Sie im erlosam-gemütlicher Runde die vorbeiziehende Landschaft und die komfortablen Vorzüge unserer „schwimm- menden Urlaubsinser“: in 8 Ländern zeigen neue Ufer zum Greifen nahe; historische Hauptstädte, künftliche Dörfer in verträumten Flußbänken, die Kulturpalette von der Hofburg Wiens bis Istanbul Hagia Sophia, typisch Schmackhaftes zum Heugeln, Sibowitz, feurigen Tokajer, Krimselt mit Schrammelmusik, Zigeunerreggen, russische Folklore... Ein buntes Mosaik erinne- rungswürdiger Erlebnisse! Lohnende Ausflüge zeigen viel Sehenswertes. Und was Sie an Bord der „MOLDAVIA“ oder „UKRAINA“ vorfinden, ist wirklich auch etwas Besonderes. Die Schiffe haben eine geschmackvolle Inneneinrichtung, nur Außenkabine mit Dusche/WC, ein Restaurant für Mahlzeiten in einer Sitzung, von wo aus Sie durch große Panoramafenster einen wunderschönen Blick auf die vorbeiziehende Landschaft genießen können. Bars, Geschäft, Sauna, Sportraum und ein beheizbarer Swimmingpool runden den Gesamteindruck ab. Als Passagier erfahren Sie eine ausge- sprochen persönliche Betreuung durch die russische Besatzung und die deutsche TRANSOCOAN-TOURS- Reiseleitung. Unsere Reise route: Passau - Dornstein - Wien - Budapest - Belgrad - Giurgiu/Rumänien - Izmail/ UdSSR - Istanbul - Jalta - Izmail/UdSSR - Ruse/Bulgarien - Nikopol/Bulgarien - Balak/Bulgarien - Buda- pest - Bratislava - Wien - Linz - Passau. Koch gute Kabinen frei: 29.05. - 18.06.88, 18.06. - 08.07.88, 08.07. - 28.07.88, 17.07. - 06.08.88, 06.09. - 26.09.88. Die Donau-Flußfahrt auf Video-Kassetten ist in den Systemen VHS, Beta und Video 2000 erhalten Sie zum Preis von DM 39,- in Ihrem Reisebüro oder direkt bei uns. Buchung in jedem guten Reisebüro oder bei Transocean-Tours 2800 Bremen 1, Breidenstraße 11 Telefon 0421/328001 Die See-Reisen-Spezialisten aus Bremen

RUMÄNIEN Ihr Urlaubsland! Mit Preisen, die Freude machen! • Schwarzmeerküste • Karpaten • Kuren: BAD HERCULANE, FELIX, TUSNAD, SOVATA, CALIMANESTI, SLANIC in den Karpaten und EFORIE, NEPTUN, MANGALIA an der Schwarz- meerküste. International bekannte Naturheilverfahren gegen Rheuma, Herz- und Gefäßkrankheiten, Frauenleiden, Hautleiden, Erkrankungen des Verdauungstraktes. Behandlungen auch mit original rumänischen Präparaten. • Auto-Reisen. Im eigenen Auto oder mit dem Mietwagen, auf eigene Faust oder mit Vorreservierungen. Angeboten werden z.B.: • Fly & Drive 1 Wo. Schwarz- meerküste, 1 Wo. Rundreise im Mietwagen. • Hotel- u. Campinggutscheine, großzügige Kinderermäßigung, Bonus für 5 l Super oder Diesel. pro Tag ab DM 30,- Buchungen in Ihrem Reisebüro.

Als den Europäern nach dem Fototermin unter Palmen ein Voodooofest angekündigt wird, befürchten sie faulen Zauber für harte Währung. Aber die Dorfältesten und Priester, die mit ekstatischem Tanz für den Regen danken, ziehen die Gäste schnell in Bann.

Großes Tamtam im Busch von Togo

Lomé Unser Hotel ist eine Perle. Es liegt nur fünfzehn Kilometer östlich von Lomé und wie die knapp hunderttausend Einwohner zählende Hauptstadt- und Grenzstadt zu Ghana direkt am Strand, der sich hier breit, rot und mit feinkörnigem Sand zwischen den Palmen verliert. Unbesorgt gehen wir den warmen, heranwogenden Fluten entgegen, denn wir wissen, daß sich in dreißig Metern Entfernung ein scharfkantiges Felsband im Wasser parallel zur Küste hinzieht. In die monoton heranwachsende Brandung mischt sich die einschmeichelnde Musik aus der Bar, die in einem runden Strohhaus untergebracht ist. Die zweihundertfünfzig einheimischen Angestellten, die sich ständig um die großflächige Gartenanlage zwischen den Bungalows und um das Wohlbehagen der bestenfalls zweihundert Gäste bemühen, sind immer zu einem Lachen bereit.



Der Donner kracht, und der Regen klatscht in großen Tropfen in unsere Gesichter. Ebenso plötzlich, wie es kam, ist das Unwetter wieder vorbei, ohne Abkühlung gebracht zu haben. Und erst jetzt bemerken wir, daß die Betonwand des äußeren der beiden zum Hotel gehörenden Swimmingpools bereits in das Meer hinausragt. Stück um Stück holt sich die See da und dort einen Teil aus der Küste.

herziehen. Der wird nun auf einen Altar aus Baumstämmen gehoben und mit beschwörendem Tamtam gezeit. Dabei wird das gleiche, zur Weihe genutzte Wasser wiederholt auch auf alle Umstehenden versprüht, eine Mutter reißt den schwarzen Lockenkopf ihres auf den Rücken gebundenen Kindes damit ein. Tanz und rhythmisches Klatschen begleiten die Zeremonie, bis endlich zwei Knaben als Unterhändler des Häuptlings zu uns kommen. Amadjí übersetzt, daß wir am Untertor des heiligen Bezirks erwartet werden.

kommen die Erlaubnis zu fotografieren. Als wir herauskommen, ist die Sonne schon untergegangen. Ein Tänzer springt in Ekstase auf das Dach und reißt einen Arm voll Stroh heraus. Dann fällt er zusammen, und drei Umstehende tragen ihn in die Hütte, keiner kümmert sich um ihn.

Graue Felsbrüche bebene sich ab und zu wie liegende Elefantenrücken aus der roten Erde. Vorbei an den Maniok-, Hirse- und Maisfeldern passieren wir Dörfer mit roten Lehmhütten unter dichtem Strohdach, die ein Rund um einen mit Palmwedeln geschmückten Platz bilden. Am Eingang auch des kleinsten Bezirks stehen mehrere Fetischfiguren, die sich von Dorf zu Dorf unterscheiden. Manche davon sind mit Kaurimuscheln behangen, die - wie Amadjí behauptet - im Busch noch grenzüberschreitende Kaufkraft besitzen.

Es war schon immer etwas teuer. Pionier zu sein. Ob Archäologiekurs in Ost-Island oder Luxusfahrt durch Sibirien - die amerikanischen Society Expeditions und mit ihnen ihr deutscher Vertreter Inter-Air Voss-Reisen ließen keinen Reiseswunsch offen. Jetzt lockt nur noch der Schauer des Orbits. Mit der „ultima travel opportunity“ wirbt T. C. Swartz, Präsident der SE, für die von privater Hand organisierten Erdumkreisungen.

Afrika aus dem Bilderbogen: Eingebettet in sattes grüne Maniok- und Maisfelder, unter Palmen und Mangobäumen, sitzen Lehmhütten mit Schilddächern. Die Hütten sind sauber wie gekante Gartenerwege. In der Ferne ist ein Ziegenbock zu sehen. Der Tourismus soll Togo aus seiner wirtschaftlichen Misere herausheben. FOTOS: VISUM



Rechts vor uns tauchen als graue, dunstige Silhouetten die Kuppen des 1200 Meter hohen Mont Agon und des Plateau de Danaye auf. Der Markt von Kati bietet ein unbeschreibliches Schauspiel. Unter einem riesigen Afentrotbaum tummeln sich Hunderte von Verkäufern. Dahinter dehnt sich ein weitläufiges Areal mit enggedrängten, strohgedeckten Ständen aus. Gewürzgasen locken die Nase. Fisch - hauptsächlich luftgetrocknet - Stoffbuden, Kalebassen, riesige Aluminiumkessel, Tongeschirr, Fetische als schön geschnitzte Ebenholz-, Teak- und Mahagonifiguren, blanken, doppelseitig geschliffene Buschmesser mit einer eingeschleiften Kerbe zur Zerkleinerung von Ästen und unzählige Flaschen mit dem roten, sämigen Öl der Ölpalme, das den lästigen Sonnenbrand schnell zu heilen vermag.

Ob der zehnstündige Kurstrip um den Gluhus tatsächlich die „ultima Destination“ ist und es keine exorbitanteren Reiseziele gibt, darf angezweifelt werden. Vielleicht hat ein noch findigerer Unternehmer als T. C. Swartz längst weitergedacht. Eine schaurige Vorstellung: Da kommt der Swartz-Kunde von seiner Kaffeefahrt ins Weltall zurück und findet im Briefkasten eine Ansichtskarte des Nachbarn: „Grüße vom Picknick am Mondkrater, gehe gleich schwimmen im Meer der Heiterkeit...“

SÜDTIROL

DOLOMITEN ITALIEN

<h3>KALTERN AM SEE</h3> <p>Der bekannte Urlaubsort an der Weinstraße macht Ihnen ein attraktives Frühlingsangebot: mit Wandern, botanischen Führungen, Kunst und Kultur, Weinseminaren, Frühlingsgastkarte...</p> <p>Verkehrsamt I-39052 Kaltern Tel. (00 39 473) 96 31 69</p>	<h3>TAUFERER AHRNTAL</h3> <p>Die Ferienregion auf der Südsseite der Zillertaler Alpen. Feht, unverfälscht und preisgünstig wie zur Zeit unserer Väter, wo man versteht, Feste zu feiern. Das Informationspaket ist bereits für Sie verschickt.</p> <p>Werbegemeinschaft Ahrntal I-39032 Sand i. Taufers 5 Tel. (00 39 474) 685 40</p>	<h3>LATSCH IM VINSCHGAU</h3> <p>Unweit Merans, wo die Sonne sich am liebsten aufhält, wo Südtirols schönstes Obst gedeiht, wo die Menschen von südlich heiterer Lebensart geprägt sind, läßt es sich so richtig gemütlich machen. Lassen Sie sich anstecken.</p> <p>Verkehrsverband I-39021 Latsch, Postfach Tel. (00 39 473) 7 31 09</p>	<h3>LANA VÖLLAN VIGILJOCH</h3> <p>Spüren was wesentlich ist: Lana - die Dinge des Lebens. Die Vorfreude beginnt mit dem neuen Urlaubskatalog. Den bekommen Sie beim Verkehrsamt I-39011 Lana Tel. (00 39 473) 5 27 01 od. 5 80 68 (Info: Völlan)</p>
<h3>MERAN</h3> <p>Wer hätte das gedacht. So nah, mitten in den Bergen und schon im Süden unter Palmen und Zypressen. Seit 150 Jahren als Kurort von Gästen aus aller Welt geschätzt und geliebt. Tradition zelebriert aus und sie verpflichtet. Gestern wie heute. Da tut die Seele auf.</p> <p>Kurverwaltung I-39012 Meran Freiheitsstraße Tel. (00 39 473) 3 52 23</p>	<h3>SCHNALSTAL</h3> <p>Wandern nach Wunsch. Von Gipfel zu Gipfel, von Hütte zu Hütte. Nach einer Fahrt mit der Gletscherbahn den Rundblick auf 30 Dreitausender genießen, und zur Abwechslung Gletscherski laufen oder Surfen.</p> <p>Verkehrsverband I-39020 Schnalstal Tel. (00 39 473) 8 91 48 Telex: 401593</p>	<h3>SCHENNA</h3> <p>Sonnige Zeiten für Südtirol-Liebhaber, mildes Klima, Obstgärten, Weinberge, 42 Hallen- und 93 Freibäder, 68 km Wanderwege, durchschnittlich 9 Sonnenstunden täglich... Veranstaltungsprogramme, Prospekte, den neuen Hotelführer erhalten Sie vom:</p> <p>Verkehrsamt I-39017 Schenna Tel. (00 39 473) 9 56 69 Telex 401018</p>	<h3>GEMEINDE RATSCHINGS</h3> <p>Die Alternative Wandern über dufte Almwiesen, vorbei an glasklaren Bächen, hinauf bis in die imposante Hochegebirgswelt. Schauen, durchatmen, entdecken, Rundum Natur.</p> <p>Verkehrsverein Ratschings I-39040 Stange 1 Tel. (00 39 471) 6 66 66</p>
<h3>ALGUND b. MERAN</h3> <p>Das Obst- u. Weindorf am Sonnenhang des Naturparks „Tevelgruppe“, nur 1 km von der Kurstadt Meran entfernt. Zehntausend Obstbäume stehen bei uns schon in voller Blüte. Verzauberte Landschaft, südliches Klima, Burgen, Schlösser, Bauernhöfe, unzählige Wanderwege in allen Höhenlagen. Südtiroler Gemütlichkeit und gute Gastronomie. Komfortable Hotels - Pensionen - Privatwinnungsvermieter - Ferienwohnungen und Gästefreundschaft bieten Gewähr für einen erholsamen, unvergesslichen Urlaub. Frühjahrsurlaub zum Freundeschaftspreis in den Monaten April-Mai-Juni. Fordern Sie unser Info-Material an!</p> <p>Verkehrsamt I-39022 Algund b. Meran Tel. (00 39 473) 4 86 00</p>	<h3>HOTEL PARADIES</h3> <p>Ihr Spitzenhotel mit allem Komfort, Hallenbad, Sauna, Solarium, in sehr ruhiger Sonnenlage inmitten von eigenen Obstgärten. HP inkl. Frühstück, Salatbuffet u. Menüwahl ab DM 68,-.</p> <p>Fam. Pirhofer Hotel Paradies I-39021 Latsch/Südtirol Tel. (00 39 473) 7 31 71</p>	<h3>HOTEL WALDER</h3> <p>Komfort-Hotel in ruhiger, unverbauter Umgebung. Keine Durchgangsverkehr, 5 Gehminuten zum Zentrum, Hallenbad, Sauna, Lift, Freibad, Liegewiese. HP inkl. Frühstück, Buffet bis 15,-; DM 49,-; 52,-; 15,-; 19,-; 86,-; DM 62,-; 68,-.</p> <p>Hotel Walder I-39017 Schenna Tel. (00 39 473) 9 57 35</p>	

SÜDLICH WILLKOMMEN

Seidig anreihend der Dolomiten, die Landschaft, gebend, die Dämmerng. Die Harmonie des Südens beginnt gleich nach dem Alpenhauptkamm: Auf den sonnigen Terrassen, Almen und Plateaus des Mittelgebirges, vor den bizarren Urzeit-Kubissen der Dolomiten oder in der grandiosen Hochgebirgswelt des Ortler-Massivs. So groß die Vielfalt im Herzstück der Alpen auch ist - eines in den Sie überall: Die Herzlichkeit eines ursprünglich gebliebenen Menschentages. Er heißt Sie südlich willkommen zu den herrlichsten Freizeiterlebnissen - vom Wandern bis zum Klettern, vom Torgelien bis zum Kultur-Streuzug, von der intensiven Kur bis zum turbulenten Wassersport.

IN SÜDTIROL IST DIE SONNE STAMMGAST

AN DER LANDESHAUPTSTADT SÜDTIROL - PLATZBOVA 11-12 - I-39010 BOZEN - TEL. (00 39 471) 9 89 80 08

Ja, ich will

den 56-seitigen, farbigen Südtirol Sommerkatalog

das Info-Paket aller Inserenten dieser Anzeige

das Südtirol-Wanderbuch als Geschenk

Name _____ Straße _____ Ort _____ PLZ _____ Land _____

TOURISTIK

Finnland '86
Die neue FINNJET
 senkt die Preise bis zu
20%!

Haben Sie Ihre Reise in den finnischen Sommer schon gebucht? Jetzt sollten Sie es tun. Denn 1986 ist das größte Erlebnis zwischen Travemünde und Helsinki noch schöner geworden. Und noch preiswerter.

- Bis zu 20% günstiger als im Vorjahr!
- Auch im Sommer Abfahrten zu Nebensaison-Preisen.
- **Neu:** Die Commodore Class, der neue Reise-Stil nach Finnland
- **Neu:** Das Schlemmer-Erlebnis im neuen Restaurant Adam & Eve
- **Neu:** Finnjet Paradise, der schönste Tanzsalon zwischen Travemünde und Helsinki
- Non-stop in den finnischen Sommer ohne Umsteigen, Warten, Staus und Streß
- Pro Person schon ab DM 190,-

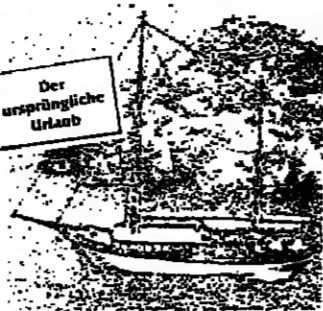
Neu: Commodore Class
 Der neue Reise-Stil nach Finnland.

Die Commodore Class auf der neuen Finnjet ist eine Klasse für sich. Luxus-Kabinen mit phantastischem Meeresblick, mit eigenem Salon, mit eigenem Saunabereich, mit eigenem Sonnendeck. Machen Sie die Commodore Class zu Ihrem Reise-Stil nach Finnland. Als aufregender Anfang eines einmaligen Urlaubs.

Informationen beim Reisebüro oder bei Finnjet-Line, Postfach 16 10, 2400 Lübeck.

DIE NEUE FINNJET.
 ZUM ZWEITEN MAL
 EINMALIG!

Der alte Traum und das Meer



...entdecken Sie die paradiesische Natur entlang der türkischen Südwest-Küste. Die dreiköpfige Schiffsbesatzung schluppert und kocht für Sie mit der sprichwörtlichen türkischen Gastlichkeit. Ein individueller Urlaub auf Schiffen für 8 bis 12 Personen von Mai bis Oktober.

Bitte Farbprospekt und Angebot anfordern!

Name _____
 Adresse _____
 Telefon _____

Herodot Reisen GmbH
 Reinsburgstraße 178b
 7000 Stuttgart |
 Tel. 0711 650080

USA-Sonderreise zum Superpreis

Basrundreise v. 15.-29. Juni 1986. San Francisco - Reno - Salt Lake City - Jackson - Yellowstone Nationalpark - Seattle - Vancouver (mit Besuch der Weltausstellung, Anreise ab allen dt. Flughäfen möglich (individuell), Preis pro Person 1 Doppelzimmer, inkl. Flug ab/bis Amsterdam DM 3640,-, deutsche Reiselektuog. Rufen Sie uns an: Deutsches Reisebüro 4500 Osnabrück, Neumarkt 10, Tel. 05 41 1 12 82, Frau Höger od. Fr. Hochreuter

Fischers Fritz fischt frische irische Fische...

... und SEALINK setzt Sie über

Wenn Sie auf eigenen 4 Rädern endlich erleben wollen, wie geschmackvoll irische 7-Kilo-Forellen in idyllischen Hochmoor-Seen und kristallklaren Bächen anbeißen, dann wählen Sie jetzt gleich die Angel aus nach dem appetitlichen Info-Package. Das sagt Ihnen auch alles über den nachhaltigen SEALINK Landbridge-Tarif, gültig für alle SEALINK und B&B-Autoverbindungen: Vom Autobahn nach IRL und zurück über GB für 2 Personen + PKW ab nur DM 746,-!

SEALINK

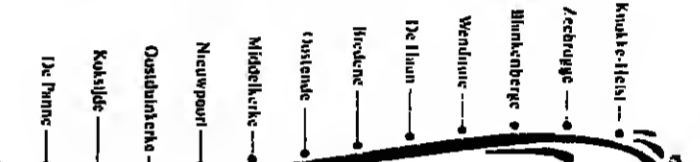
Die 11 Brücken nach IRL



Flanderns Küste.
 Auf die Plätze, fertig, fit.

Lassen Sie ein paar Tage den Alltag hinter sich. Vor Ihrer Tür, nur drei Stunden weit, liegt Flanderns Küste.

Hier können Sie aufs Surfbrett steigen, aufs Fahrrad oder aufs Pferd. Sie können den Golf- oder Tennisschläger schwingen, die Angel auswerfen, am Strand lang segeln, im Meer schwimmen, beim Boule eine ruhige Kugel schieben - und gute Seeluft atmen. Körper und Seele kommen auf ihre Kosten - und das ohne Kurtaxen-Extrakosten.



Belgien

Großes Strandvergnügen zum kleinen Preis.

130 Angebote für Wochenend- und Kurzurlaub.

Prospekte über Seebäder, Hotels, Ferienwohnungen und Ferienparks an Flanderns Küste. Per Telefon: 0211/32 6008 oder 32 52 31. Per Post: Belgisches Verkehrsamt, Berliner Allee 47, 4000 Düsseldorf I. Buchungen in Ihrem Reisebüro.

New York
 Direktflug ab Luxemburg

DM 999,-

Weniger ICELANDAIR-Direktziele: Washington (ab DM 1049,-) Chicago (ab DM 1099,-) Detroit (ab DM 1099,-) Orlando/Florida (ab DM 1249,-)

ICELANDAIR-BUS-SERVICE

ICELANDAIR

KORFU

2 Wochen Inselurlaub im Hotel

CHANDRIS-CORFU
 mit Halbpension ab DM **1.103,-**

inkl. Sonderflug ab/bis Frankfurt oder Stuttgart. Abflug jeden Montag oder Freitag bis 31. 10. 1986.

Ein Beispiel aus: **GRIECHENLAND '86**

DELTA KEILEN

Roßmarkt 23 - 6000 Frankfurt/M.
 Telefon 069/293088

WEITERE INFORMATIONEN UND BUCHUNGEN IN IHREM REISEBÜRO ODER BEI:

ICELANDAIR, Rossmarkt 10, 6000 Frankfurt/M. 1, ☎ (069) 299978

CANADA + USA

billige Flüge, Auto - Camper Info: (RS) ☎ 08 61 / 26 81

SÜDAMERIKA-FLÜGE

HIN und ZURÜCK AB BRU/AMS	MOREVIDEO	2040
Aquilon	2110	1950
Bagdad	1860	1710
Baraco	1430	1840
La Paz	2390	2160
Lima	1635	1910
Mexico City	2700	2570

SYRIEN + JORDANEN

Geländewagen-Touren
 Wüste - Abenteuer - Kultur - Erholung

noch freie Plätze am: 18. 5.-6., 16. 7.-14. 7., 5. 8.-21. 8. je 19 Tage ab Fr. DM 3400, **HOFFMANN-REISEN**, Heßstr. 27, 8 München 40, Tel. 089/52 18 53

FLORIDA

Naples - Golf von Mexiko

Luxus-Studios u. Appartements, ruhige Lage - trop. Garten - Golf/Segeln/Tennis, 2 Pers. u. bis 2 Kinder pro Woche DM 499,50. Flughafen Fort Myers.

Deutsche Besitzer: Max und Ellen Thom

Fairways MOTEL
 108 Palm River Blvd., Naples, FL 33942, USA
 Tel. 9 13 / 9 87 81 81 USA

SPANIEN

Ibiza Sommer 86

in schön. exkl. Clubhaus m. Pool, (8 DZ) U/F/R. pro Wo. + Pers. DM 490,-
 Tel. tagl. ab 19 Uhr 0 21 73 / 7 85 79, ab Mai 86 Spanien, Tel. 00 34 71 / 34 21 27

Schwarzmeer-Kreuzfahrt
 »an die Küste des Kaukasus«

Odessa - Jalta - Sotschi - Suchumi - Batumi - Trabzon - Istanbul

Odessa vom 2. 9. bis 12. 9. '86 und 12. 9. bis 22. 9. '86

Problemlöse und schnelle Art und Weise mit dem Flugzeug (in nur 3 Std. von Hannover bis Odessa). Nur ca. 150 Personen an Bord dieses beliebten Kreuzfahrtschiffes **MS Armesia** (Schwesterschiff der **MS Estonia**). Das Schiff verfügt über sämtliche modernen Bordrichtungen (schönes Schwimmbad), zwei Restaurants (Essen in einer Sitzung).

Entdecken Sie eine Landschaft mit Zypressen, Magnolien, Palmen und Lorbeer zu Füßen des schneebedeckten Kaukasus.

Preis pro Person ab DM **1.890,-**
 inkl. Flug Hannover - Odessa und zurück.

Buchung und Annulliert: **reisebüro strickrodt**
 Goethestr. 18-20 - 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 1 60 82 55

SCHWEIZ

Hotel ASCO VILLA

Supereurops

**** Erstklass - Ferienhotel, an schönster Lage

Moderne und luxuriöse Zimmer mit allem Komfort

Restaurant - Bar

Wintergarten - Terrasse

Schwimmbad - Liegewiese

Sauna - Solarium - Fitnessraum

Velos und Tandems

Luxus-Kleinbus - Videokino, etc.

Ausflüge mit Luxus-Segelyacht

Reservierung:
HOTEL ASCO VILLA
 CH - 6612 Aeconne
 Teslin / Südschweiz
 Via Albarella / Via Lido
 Tel. 004193 - 36 02 52
 Telex 846 258
 Saison: März - November

HOTEL OLIVELLA AU LAC

Restaurant «La Voile d'Or» und «Olivella Bar al Lago» - Hatch-Bar - Piantas - Freiluftbad Loch direkt am See - Hallenbad - Sauna - Massage - Wässerski - Boote - Windsurfing - Kinderparken mit Betreuung - Kneippstr., Tagungs- und Bankettausraum

Für weitere Auskünfte und Reservierungen:
 Hotel Olivella, CH-1742 Muhi, Lago di Lugano
 Tel. 004191/69 10 01, Tx 79 535
 Oir. Jacques und Eliane Bettex

Top-Angebote aus unserem Sommerkatalog '86

Marokko - Tanger Strandhotel Malebata, 4 Sterne (1 Woche HP + 1 Woche UF), 2 Wochen ab DM	783,-
Tanger - Hotel Chellah (1 Woche HP + 1 Woche UF), 2 Wochen ab DM	804,-
Côte de Rif, Hotel Golden Beach (1 Woche HP + 1 Woche UF), 2 Wochen ab DM	848,-

Unsere Abflughäfen: Hamburg, Hannover, Berlin-Tegel, Düsseldorf, Frankfurt, München

DER BESONDÈRE URLAUB

ORION interconti

Buchung in Ihrem Reisebüro

TESSIN

GARTEN-HOTEL VILLA MARGHERITA

CH - 6935 BOSCO LUGANESE
 7 km von Lugano - 600 m/M
 Tel. 004191-59 14 31
 Tx. 73 232

Erstklassig - herrliche Lage

Park - 2 luxuriöse Bäder (26°C)

Hallen - Meerwasserbad (30°C)

Excellente Küche - Gartengrill

Suiten - Kinderpavillon

Hotel ALPINA

Das gut geführte Haus (40 Betten) mit familiärer Atmosphäre in unmittelbarer Nähe des Sees.

BRUNNEN

VIERWALDSTÄTTERSEE
 Preis-Hit bis Ende Juni
 15% Ermäßigung
 280,- sfr D.W. 1 Woche/ZF
 225,- sfr fl. Wasser
 Halbpension 14,- sfr/Tg.
 Fam. Geissler - Huwyler
 CH-8240 Brunnen
 Tel. 0041-43 31 18 / 13

Albergo garni Elena
 Locarno/Tessin

Kleines ruhiges Hotel garni im Bungalowstil, nahe Ascona. Moderne Zimmer mit Bad/WC, Leih-, Loggia zum Garten, Liegewiese und geh. Schwimmbad. Frühstücksbüfett.

Tel. 00 41 / 93 / 35 63 26 - 35 47 14

Urlaubsfreude
WEGGIS
 am Vierwaldstättersee

CH 6353
 Verkehrsbüro - Tel. 004141-93 11 55



Stellen Sie sich vor, Sie wären in Indien...

Nirgendwo auf der Welt können Ihre Ferien so märchenhaft, so einzigartig sein, wie hier. Der indische Kalender ist besonders reich an Festen und Feierlichkeiten. Deshalb spielt es keine Rolle, wann Sie nach Indien kommen oder wohin Sie in Indien fahren - Sie werden etwas davon auf jeden Fall erleben. Und natürlich gibt es in Indien First Class Hotels mit europäischem Luxus und Komfort. Lokale Genüsse erwarten Sie.

Mal exotisch pikant, mal vom Besten der europäischen heute cuisine. Moderne Transportmittel überall. Und dies alles zu Preisen, die Sie angenehm überraschen werden.

Möchten Sie weiter von Indien träumen? Wir senden Ihnen gerne mehr Informationen.

Ich möchte mehr über Urlaub in Indien wissen.

Name: _____

Adresse: _____

Senden Sie bitte den ausgefüllten Coupon an:
 Staatliches Indisches Verkehrsbüro Kaiserstraße 77, 6 Frankfurt, Tel. (069) 23 34 23

india

سكنة المليون

BÜCHER

Egal, ob er vor der Reise Appetit macht oder nachher Erinnerungen wieder auffrischt - der Ungar-Bildband gefällt (Bruckmann Verlag München, 54 Mark). Fotograf Jürgen Betz verzichtet fast ganz auf Puzza-Romantik, zeigt dafür in Farb- und Schwarzweißaufnahmen mit Liebe fürs Detail eine Palette 'ungarischer Typen' oder das gut erhaltene mittelalterliche Zentrum von Sopron...

Island - Erinnerungen an die Schöpfung (Orbis Verlag München, 39,80 Mark) ist der Titel eines Bandes über das Island: Der größte Gletscher Europas, der Vatnajökull, wird in Wort und (farbigem) Bild vorgestellt, oder auch das Geysirgebiet Haukadalur. Die für die Insel so typischen wechselnden Wetter- und Lichtverhältnisse hat der Autor auf Bild gebannt. Wikingersagen und Geschichten aus dem modernen Island erleichtern die Begegnung mit Land und Leuten.

Natürlich, Salzburg muß einfach der breiteste Baum gewidmet werden. Fast 50 Seiten geben Auskunft über barocke Monumente, Kulinarisches wie Mozartkugeln oder über das Spielkasino. Weil der Reiseleiter aber Salzburg Land (Wilhelm Heyne Verlag München, 12,80 Mark) heißt, werden zudem 94 Orte des Flachgus, Tennengaus, Pongaus, Lungau und Pinzgau ausführlich vorgestellt. Familien, Feinschmecker, Kulturbesessene und Musikinteressierte bringen Tourenvorschläge mit Übersichtskarten auf die jeweils richtige Fährte.

Skandinavien bietet auch heute noch reichlich unberührte Natur. Der Bildband und Reiseleiter Finnland (Süddeutscher Verlag München, 56 Mark) stellt aber nicht nur Seen und Wälder vor, sondern auch kulturhistorische Sehenswürdigkeiten. Nach einer gründlichen Einführung in Kultur und Landschaft - von Helsinki über die Südküste ins Saimaa-Gebiet bis nach Lappland und zum Eismeer - bietet der Band praktische Hinweise für den Urlaubsalbat, Veranstaltungstips sowie Wissenswertes über Verkehrswege und Sportmöglichkeiten.

Eine Feinschmecker-Tour durch die deutschen Spargelhochburgen

Gemüse mit eigenem Museum

Dieses Wetter lockt keine Spargelstange aus dem Boden, klagen die Bayern. Es ist zu kalt für die Jahreszeit. Und wenn sich das schlechte Wetter hält, wird es ein hartes Jahr für Liebhaber dieses Edelgemüses. In der Spargelmropole Schwetzingen, südwestlich von Heidelberg, gibt man sich dennoch optimistisch. Herbert Thürmer vom Fremdenverkehrsverein: 'In diesem Jahr geht die Spargelzeit wohl erst Ende April los. Dann gibt es eine gedrängte Saison, in der alles zusammenkommt: der Spargel, die Flederblüte in Deutschland größtem Schloßpark und unsere Festspiele, die vom 30. April bis 6. Juni dauern.'

Hausfrau: den Spargel beim Servieren mit einem Tuch abzudecken, dann bleibt er schön warm und zieht nicht so viel Wasser. Walbeck am Niederrhein ist das zweite große Spargelzentrum der Bundesrepublik. Wehende bunte Fahnen zeigen schon von weitem an, daß der Spargel 'so weit' ist. Die Restaurants sind mit frischem Grün geschmückt. An guten Tagen kommen bis zu 12.000 Besucher, um die frisch gestochenen weißen Stangen 'vor Ort' zu verkosten. Das 3500-Seelen-Dorf verdankt dem Spargel seinen Wohlstand. Jahrhundertlang

An der Bergstraße und im Odenwald veranstalten zahlreiche Gaststätten 'Spargelwochen'. In diesem kleinen, aber feinen Weinanbaugebiet kann man sicher sein, zum Mahl auch einen guten Tropfen hingestellt zu bekommen. Im bessichen Ried, in Lampertheim, Lorsch/Einhausen, Zwingenberg, Griesheim (bei Darmstadt) und Weiterstadt kommt der Spargel in den Dorfgasthäusern ganz frisch und besonders preiswert auf den Tisch.

Spargel, der auf dem Münchner Viktualienmarkt den Kenner so anlockt, ist meistens aus Schrobenhausen. Hier werden Besucher im Spargelmuseum im Stadtmuseum (geöffnet von neun bis elf und 14 bis 16 Uhr, freitags nachmittags geschlossen) mit den neuesten Rezepten und der Geschichte der feinen weißen Stangen bekannt gemacht. Das Museum zeigt außer Exponaten vom Ackergerät bis zum Tafelgeschirr interessante Informationen über die Pflanze, die Schrobenhausen jährlich Einnahmen von fast zehn Millionen Mark beschert. Stolz ist man im Museum auf eine Spargeldeckdose aus Meißener Porzellan, von der es nur noch ein weiteres Exemplar in Deutschland gibt. Im vergangenen Mai wurde das Museum eröffnet, im Oktober zählte man bereits 10.000 Besucher aus aller Welt.



Spargel ist gesund und schmeckt vorzüglich

In der Bundesrepublik werden auf 3929 Hektar Spargel angebaut, was 1985 eine Ernte von 13.823 Tonnen einbrachte. Spargel schmeckt nicht nur vorzüglich, er ist auch geeignet für Schönheitskuren. Denn 100 Gramm gekochter Spargel enthalten nur 20 Kalorien, dafür aber die Vitamine A, B1, B2 und C sowie die Mineralien Calcium, Kalium, Phosphor, Eisen, Fluor und in den Spitzen das stickstoffhaltige Asparagin.

hatten die Bauern vergebens versucht, dem mageren Sandboden lohnende Erträge abzurufen, bis ihnen der aus dem Ersten Weltkrieg heimgekehrte Major Klein-Walbeck endlich die Erleuchtung brachte: 'Spargel anbauen, Leute, der ist auch mit Sand zufrieden.'

Listig haben die Fremdenverkehrsleute des nahen Geldern den Walbeck Spargel in ihre Werbung einbezogen. Wer 'Auf alten Schmuggelpfaden' in dieser Jahreszeit die Pedale tritt (drei Tage mit Halbspion 160 Mark), wird mit einer niederländischen Schlemmermahlzeit verwöhnt - natürlich ein Spargelgericht.



Der beste Spargel gehört zur Extraklasse 1a: Er muß gerade gewachsen sein und weiße Köpfe haben, die Stangen müssen 17 bis 22 Zentimeter lang und 16 bis 26 Millimeter dick sein.

HOTELS

Morges - Der neue Führer der 38 Hotels ältesten Ronges der Schweiz, der 'Five-Star-Guide 1986/87', ist jetzt dreisprachig erschienen (erhältlich beim Sekretariat der Leading Hotels of Switzerland, Postfach 56, CH-1110 Morges). Fast alle berühmten Namen der Schweizer Luxushotellerie sind hier verzeichnet. Ausserhalb - Auf einem traditionsreichen oberösterreichischen Landgut aus dem Jahr 1420 läßt sich in angenehmer Atmosphäre allerlei fürs Wohlfinden tun. Zellkuren, Kneipp-, Fasten-, Schönheits- und Molke-Trinkkuren stehen zur Auswahl. Einmal in der Woche wird gemeinsam mit den Gästen Brot gebacken. Volkstanz, Entspannungsübungen, Fahrradtouren und Wanderungen ergänzen das gesunde Ferien-Programm. Wer Bedürfnis nach Kultur verspürt, für den liegt Salzburg eine halbe Autostunde entfernt. Eine einwöchige Schönheitskur kostet beispielsweise (bei Unterbringung im Einzelzimmer) einschließlich 9000 Schilling. (Auskunft: Brunner, Unterking 3, A-5222 Auerbach) Haam - Im Herzen der Stadt offeriert das komfortable Hotel Stadt Haam (Südstraße 9-13, 4700 Haam) 1) behaglich eingerichtete Zimmer und Appartements mit Dusche oder Bad/WC, Telefon, Radiowecker und Farbfernseher zum Übernachtungspreis von 70 bis 140 Mark pro Person. Ein vielseitiges Frühstücksbuffet mit einer köstlichen Gesundheitssecke deutet schon auf die Qualität der Küche, die im dazugehörigen 'Harvey's Restaurant' bereits mit drei Schlemmerköchleinen von Arel ausgezeichnet wurde. Lausanne - Le Beau Rivage Palace, das Traditionshaus am Ufer des Genfer Sees (6 Ouchy, CH-1000 Lausanne) punktet nicht nur mit einem der schönsten Hotelgärten der Welt. Die Umbauarbeiten des 220-Zimmer-Hotels, bei denen Altes und Neues harmonisch miteinander verbunden wurde, sind jetzt fast vollendet. Dabei wurde außer auf die drei eleganten Restaurants besonders Wert auf großzügige Zimmer und Suiten gelegt. Mit Spezialitätenwochen, Candlelight-Dinners und musikalischen Leckerbissen unterhält das Beau Rivage seine Gäste. Ein Kururlaub zum Kennenlernen und sich Verwöhnen lassen ist mit drei Übernachtungen plus Frühstück, Benutzung von Schwimmbad, Tennisplätzen und Fitneinrichtungen sowie einem Gourmet-Dinner bis Ende Oktober für 660 Schweizer Franken pro Person zu buchen.

Advertisement for TT-Line featuring a large cruise ship and the text 'Direkt! Kurz! Günstig!' and '40%'. It promotes direct routes to Sweden via the Baltic Sea.

WENN SCHWEDEN, DANN TT-LINE

A large advertisement for travel agencies and hotels in Italy. It includes sections for 'ITALIEN', 'SARDINIEN od. Sizilien', and 'GRADO'. It lists various hotels like Hotel Peter, Hotel Emma, Hotel Cristal, and Hotel Bel Sit, along with their amenities and contact information. There are also smaller ads for 'Sonnen + Frühling in Südtirol' and 'Wassertaxi für Kinder?'.

ITALIEN

GRÖDEN
Die Dolomiten lassen mitten im Sommer...

Ein phantastisches Tal. Die Heimat der weltberühmten Dolomiten. Inmitten legendärer Bergriesen, wo man heute noch die Spuren der Vergangenheit findet. Die Dolomiten sind ein Paradies für alle, die Natur und Kultur lieben.

GRÖDEN
Das Paradies der Dolomiten

SÜDTIROL - ITALIEN

St. Ulrich, St. Christina, Wolanzen, Gröden

GRÖDEN: 1336 m
St. Ulrich: 1423 m
St. Christina: 1563 m
Wolanzen: 1563 m

GRÖDEN: 1336 m
St. Ulrich: 1423 m
St. Christina: 1563 m
Wolanzen: 1563 m

ÖSTERREICH

Das Frühjahrs-Erlebnis

und unvergleichliche Heilerfolge - vor allem bei Beschwerden der Wirbelsäule und Gelenke - durch Radon-Thermal-Kuren.

GASTEINERTAL

Viel gerühmte Bergluft in einmaliger Hochgebirgslandschaft. Wandern am herrlichen Weg in 850-1000 m Ortshöhe. Schwimmen in attraktiven Thermal-Hallen- und -Freibädern. Tennis auf Freiplätzen und in Hallen, Golf und Reiten.

Hotel Dorf Gröden Baum
Fröhlicher Kur-Urlaub
Sportliche Ferien

Wo kann man das noch? Baden, Golf, Tennis, Reiten gleichzeitig ausspannen und vorbeugen. Am Meierwinkl, im Gastiner Naturschutzgebiet.

Hotel Dorf im Gröden Sill
Frühjahrsmittelbad 28°
Thermalhallenbad 33°, Therm.-Badekabinen in jedem Haus.

Bett-Bad, Unterwasser-
massage, Fango, Inhalation, Sauna, Arzt und Masseur im Haus.

Unterhaltungsprogramm: Tanzen, Kegeln, Boccia, Billard, ...

A-5630 Bad Hofgastein
Tel. 00 43 64 326 35 60, Telex 0 47 - 6 7 7 56



A-5630 Bad Hofgastein

Grand Park Hotel
BAD-HOFGASTEIN

mit Österreichs größtem hotel-eigenen Thermalhallen-rundbad 32° (Strömungsbad, Jetstream), Sauna, Solarium, NEU: Whirlpool, Dampfbad, Fichtelbaum-Raum, Inhalation, Mundduschen, Massagen, 20 000 m² sonnige Park- und Liegewiesen, spezielle Radonbadesauna, Heilmoor, Unterwassertherapie - beheizbar für Sportler: Tennis (auch Tennishallen), Bergbahnen, Golf und Reiten nahebei, schöne Wanderwege vom Hotel weg.

Kur Tennis Hotels KÄRNTEN
Carinthia

Die führenden Hotels mit der gemächlichen, fanatischen Atmosphäre für das sportlich anspruchsvolle Gast.

Erlebnisreicher Aktivurlaub
Tennisvorstellungen von DM 740,- (7. Tg. HP, Tennis- oder Golfkurs). Wandern, Skifahren bis 4. Mai im Sportgebiet.

A-5630 Bad Hofgastein
Familie Klomner
Tel. 00 43 64 32 6 71 10-4, 8 37 40
Telex 0 47 - 6 7 7 71

Kurhotel Wildbad

in herrlicher, zentraler, jedoch ruhiger Lage, nur 5 Gehminuten zum einmaligen Thermalheisenbad (Bewegungsbad), vorzügliche Küche mit reichhaltigem Frühstück- und großem Salatbuffet (Schonkost, Omelette, Neugesaltete und gemächliche Komfortzimmer mit Balkon. Moderne Kurabteilung unter ärztlicher Leitung im Haus mit Thermalradonbädern - Massagen - Fango - Moorpackungen - Inhalationen - Sauna - Solarium. Pauschalreisen auch kombinierbar mit Heilstollen-einfahrten, Dachsonnenterrasse. Anerkanntes Vertragshaus deutscher Pflicht- und Ersatzkassen und Krankenkassenversicherungen. Kein Kurzwagen. Ferienwohnungen für 2-4 Personen im Landhaus Wildbad

Genießen Sie die Vorzüge eines Erstklassenhauses in ungezwungener und persönlicher Atmosphäre

Sonnen-Alpenpark
App.-Hotel SPARTARIFF

Apri-Juni 60 DM 30,- p.P. in 1- und 2-Zimmer-Appartements, 4 TV, Video, Tel. etc. Sonaz. 51 Bergschneise Wintersee, Jura Spastr.

ARKADENHOF
Bad Hofgastein 5630
Tel. 00 43 64 32 6 747

Ferienwohnung in Bad Hofgastein

für 2 Pers., großer Südbalkon mit Blick auf das Angertal, Sauna im Haus, entzückend eingerichtete, Nähe Bergbahn, Thermal-, Hallen- und Freibad & Kurzentrum.
● Telefon 0 40 / 5 36 52 45 u. 0 46 51 / 67 99

ALSO: SARDINIEN IST IM FRÜHLING VIEL SCHÖNER

Bequemere Fahrten, verringerte Kosten, der Genuss eines vielseitigen und ruhigen Urlaubs: das bietet Ihnen Sardinien im Frühling

Kommen Sie um die schönsten Momente kennenzulernen Ein bequemer Urlaub Schon vom Moment der Abreise an...

wirkliches Paradies. Möchten Sie Musik, Tanz, traditionelle Feste? Im Frühling gibt es viele, mit authentischen alten Riten. Im Mai gibt es die folkloristischsten Feste...

Günstigere Ferien Zur Bequemlichkeit kommt die Freundlichkeit: niedrigere Preise im Frühling... für Fahrten und Hotels.

Ein Urlaub ganz für Sie Sie sind an einem der schönsten Plätze der Welt, in seiner ganzen Wirklichkeit...



Ein Meer nach an Hummern

ITALIEN

HOTEL TERMINUS
In Meersee, zentral, erstkl. jed. Komf. Garten, bew. Parkpl., Gelobte Kü., Menü n.W., Self-service-Buffet, Vorspeisen, Gemüse, Preis f. Vollp. ab inkl. ab L. 30.000. Viale Gramsci 6, Tel. 0039544/991017
I-48016 MILANO MARITTIMA ADRIA

Das NEUE GOLF-HOTEL - 5. Traverse 16 - I-48016 MILANO MARITTIMA-1
Ein anspruchsvolles kl. Hotel mit dem Komfort der ganz großen und der Behaglichkeit u. Exklusivität der kleinen, aber vorzüglichen Unterhaltungs, priv. Strand, betriebsmäßig ruh. Lage am Meer. Südtiroler MitarbeiterInnen, sichere abgeschl. Parkpl. Intern. Buttersch. VP/HP von L. 41 000,- bis L. 64 000,-. Tel. SCHÜTT 00 39 / 5 44 / 99 20 80

ABRUZZEN - ADRIA - CERVIA - PINARELLA
1 Kind incl. Vor- und Nachaison
Vollparking, Umrüstung in die Urlaubs- u. Hochzeit, Gran Sasso 3000 m + sauberes Meer + Saftige Sardinfische ohne Meeres + Thermen in Park, Strände, Kabinen, von Lambruzzi bis Grand-Hotel, 27 mit Sea-Flot, Fango, Thermo-Hallen, Kurpark, Tennis in Sea Bagnone del Centro, Abba Adriano, Villa Rea, Tropicana, Club, Confort, Parkpl. und Garagen, gut ausgest. Gärten, VP/HP, priv. Strand, priv. ab DM 30,-, Preislisten u. Gratisprospekt.
Ferienwohnungen 4000 Düsseldorf, Tel. (02 11) 38 22 79 + 38 38 79

I-47056 Riccione (Adria) Hotel Kent
Tel. 00 39 41 / 4 31 68, dir. am Meer, ohne Zwischentr., schöne Zl. m. Du., WC, Balkon, m. herrl. Blick a. d. Meer, Tel.: Lf., gesch. Parkpl., Menüwahl, VP a. Inbezug: Mai und ab 16. Sept. DM 28,50,-; 1.-14. 6. DM 44,-; 15.-23. 6. und 24. 8.-15. 9. DM 47,-; 29. 8.-27. 7. DM 36,-; 27. 7.-23. 8. DM 66,-; 10% Rabatt für Halbpension, Ermäß. für Zusatzbett bis 3 Jahre 50% Ermäß., bis 12 Jahre 29%.

ABANO - MONTEGROTTO, Terme-Fango
ausgewählte Hotels mit eigenen Kurwohnungen sowie Thermenhallen- und Freibädern mit warmen Sulfid- u. Einstiegsquellen im Preis incl. e. gewissen auch für Kur-Urlaub + Nähe Episcopale BERGHE VERENDE u. a. G. gratisprospekt Halbpension, sonaz. D. Gries, Elisabethstraße 79, 4000 Düsseldorf, Tel. (02 11) 38 22 79

ALASSIO/RIVIERA - HOTEL S. LUCIA - Die Novella - Tel. 1 82 / 4 07 24, Mod. Neubau, alle 22 m. WC/Bad/Du., dir. am Meer, 120, Meer & la corte, Best., VP mit L. 40 000, max. L. 80 000, alles inbezug, auch Badekab., Liegest., Sonnensch., Bar, Garten, z. Meer. Man spricht Deutsch, Prospekt. In Vor- u. Nachs. f. Bestellungen od. Busmitfahrt inkl. durch Hotel-Reisebüro, Neumünster, Tel. 0 43 21 / 1 2 2

Komforthotel ANATOL *** April-Preis HP 79,-
64022 GIULIANOVA LIDO - AbruZZen/Italien. Dir. am sauberen Meer, kein Meeresmüll, ruh., Priv. Parkpl., höchster Komf., gerat. Preise, schöner br. Priv.-Strand, 2 Tennispl., großer Schwimmb., Klimaanlage, Kinderspiel, Sportart, Panoram. u. Abent. unterh. u. Animation f. Kinder. Tel. 0039838/96 73 41 - Telex 800061 Oder L. Matthes, Unteres Kirchfeld 53, 6800 Mannheim, Tel. 062179 79 83 / 79 85 80

Posthotel „Weißes Rössl“
I-39056 Welschnofen/Dolomiten/Südtirol
Tel. 0039471/61 31 13, Telex 400555
Persönlich geführtes Erstklasshaus, inmitten eigener Wiesen und Wälder. Hallen- und Freischwimmbad (geh.), Sauna, Solarium, Tennispl. (Sand), Wander- und Bergsteigergebiet.

BAD MITTERNDORF Steiermark

Goldener Schuh

5 PAAR GOLDENE WANDERSCHUHE WÄNDEN UNTER ALLEN GÄSTEN IN BAD MITTERNDORF VERLOST! DAS LOS IST IHR MELDEZETTEL.

FRÜHJAHR - WANDERBAR
GÜLTIG BIS 6. 7. 86

7 TAGE HALBPENSION, UNTERBRINGUNG IN PRIVATPENSIONEN, GEFÜHRTE WANDERUNG HEILBRUNN, THERMALBAD, WANDERSCHUHE, WANDERNADEL

KURVERWALTUNG A-8983 BAD MITTERNDORF 12
TEL: 00 43 61 61 53 / 24 44 27 84

Moderne Yachten und Jollen!

Richtige Seemannschaft für jedermann im DHH.

Deutscher Hochseesportverband „Hansa“ e.V.
Postfach 13 20 34
2000 Hamburg 13
Tel. 0 40 / 44 11 42 50

Bitte Jahresprospekt anfordern!

Vitalität DR. F.X. MAYR KUR GANZ NATUR

Versuchen Sie einmal einen neuen Weg, um Ihre Vitalität wieder zu gewinnen. Eine Kur in der Fasten leicht gemacht wird, Ihr Körper wird auf natürliche Weise entgiftet und Sie gewinnen Spannkraft, Gesundheit und Schönheit zurück.

Gesundheitszentrum GOLFHOTEL am Würthsee
Ärztliche Leitung: Dr. E. Rauch
A-9082 Maria Wörth-Dolch 1
Tel. 0 42 73 / 2511
Kärnten

ROYAL

Einmalig in Österreich: Tennisurlaub direkt am See

Nur vom Arzt, Frischzellen nach Prof. Niehans, DM 1688,-; Neural-Therapie DM 112,-; Eegendiagnostik DM 249,-; 7 Tage Vollpension, Ruchkur, Gärte, Pension, Bäder, A-5822 Spittal, Phyll. Tel. 00 43 75 69 2 77

KOSTENGÜNSTIG Gesundheitsurlaub

Nur vom Arzt, Frischzellen nach Prof. Niehans, DM 1688,-; Neural-Therapie DM 112,-; Eegendiagnostik DM 249,-; 7 Tage Vollpension, Ruchkur, Gärte, Pension, Bäder, A-5822 Spittal, Phyll. Tel. 00 43 75 69 2 77

10 Sand-Tennisplätzen! Radon-Thermalwasser! Tennisurlaub - alles im Hotel!

A-5640 Bad Hofgastein
Tel. 00 43 64 34 33 26

„Immer am Ball.“

Wenn Sie vor dem Spiel eine Mozartmatinee hören... Beim Spiel für kurze Zeit die Schönheit der Bergwelt ringsum gar nicht bemerken... Und nach einem Spiel eine frisch gefangene Forelle auf Estragon-Mousse näher kennen lernen... Dann sind Sie in bester Gesellschaft. Dann spielen Sie Tennis im Salzburger Land.

Mit seinen 563 Tennisplätzen zwischen malerischen Bergen und fischreichen Seen.

Spezielle Angebote über Tennisurlaub und den neuesten Landesommerprospekt, sendet Ihnen kostenlos das Landes-

verkehrsam!, Mozartplatz 1, A-5010 Salzburg, 0043662/8042-2605
Außerdem gibt es spezielle Angebote über Familien-, Wasser-, Rad- und Bergurlaub.

Salzburger Land
Siedl Salzburg-Flachgau
Tennengau-Pongau
Pinzgau-Lungau

SCHACH MIT GROSSMEISTER LUDEK PACHMANN

Die Jugend hat sich beim stark besetzten, im Rahmen des 'Years of Chess' in London ausgetragenen Großmeisterturnier voll durchgesetzt: Sieger wurde mit 8 1/2 aus 13 der Internationale Meister G. Flear - zum Turnier als Ersatzmann (!) zugelassen.

Darüber hinaus war Flear während des Turniers mit anderen Sorgen belastet: Er mußte wegen seines Hochzeitstermins einmal eine Partie aussetzen. Aber die Veranstalter sowie die anderen Teilnehmer erwiesen sich als gnädig: Mit allgemeiner Genehmigung wurde ihm erlaubt, die ausgefallene Partie nachzuspielen.

Zweiter und dritter wurden Nigel Short und M. Chandler mit 8, es folgten Nunn und Ribli 7 1/2, Spasski, Portisch und Polugajewski (also die 'alte Garde') 7 - erst letzter wurde Bent Larsen.

In folgender spannender Partie hat sich allerdings der 52jährige mehrmalige WM-Kandidat gegen den mit der französischen Jugendmeisterin Christine Leroy Fitterwochen verbindenden Turniersieger durchgesetzt: Klaus-Junge-System.

beute gilt dieser Zug als die stärkste Fortsetzung) 11.Lf6: Lf6: Df6: Df6: Lb7 14.Lg2 (Jetzt ist der schwarze Damenflügel schwer zu entwickeln - nach 15.a4 wird es noch schwieriger!) Sd6! (Um nach 15.Sb6: cb 16.Lb7: Sb4! 17.La8: Sd3+ 18.Kd2 Dd4: einen heftigen Gegenangriff einzuleiten.) 15.a4 0-0-0 (Oder b4 16.Se4 Dd8 17.De2 Dd4: 18.Td1 Db6 19.Sf6+ Ke7 20.Td7+ Kb7-Kf8: 21.Df3+ usw. - 21.Df3! und die schwarze Stellung ist kaum mehr zu verteidigen - die Hauptdrohung ist 22.Tf7+!) 16.a5: c5: 17.Lb7+ Kb7: 18.Sb6: (Die Strategie von Weiß hatte vollen Erfolg: Weiß hat einen gesunden Mehrbauern, und die Position des schwarzen Königs ist ernst exponiert.)

Trotzdem ist die Verwertung dieses Vorteils nicht so ganz einfach - auch der weiße König hat kein sicheres Versteck zur Verfügung! Df5! 19.Dd4! De4+ 20.Kd2 De6 21.Lb3! (Nun wird es doch relativ bald erwidert sein: Die Öffnung der b- sowie c-Linie nach cb 22.Db3, sowie der Übergang ins Endspiel mit 21... c3+ 22.Sc3: De4: 23.Ta4: wäre natürlich für Schwarz hoffnungsvoll.)

Auch die Partiefortsetzung ermöglicht keinen ausreichenden Gegenangriff! Dd6 22.De4: Td4+ 23.Ke2 Te4+ 24.Kf3 25.Td1 Tff+ 26.g4: De6+ 27.Ke2 De4+ 28.Kd1 Td8+

29.Sd6+! Ke7 30.Da5+ Kd6: 31.Dd8+ aufgegeben.

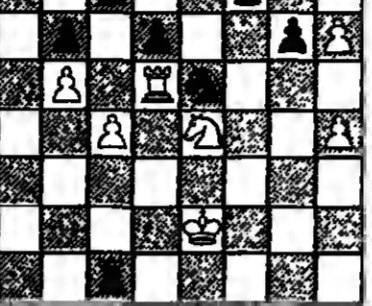
Das allerbeste individuelle Resultat in der 1. Schach-Bundesliga erreichte Chandler (BSV, Brett 2) mit 11 1/2 aus 12 (!), dagegen war die Leistung anderer Großmeister eher enttäuschend, zum Beispiel erreichten Nunn (HSV, Brett 1) 7 1/2 aus 10, Dr. Hübner und Miles nur 6 aus 9 (28. bis 31. Platz der individuellen Wertung).

Lösung vom 11. April

(Kf3, La4, Bb3, c4; Kc3, Le3, Ba5, b6, f4, g5):

Schwarz gewann schnell mit 1... b5! 2.Lb6: Lb6! 3.Ke4 Kd2 4.Kf3 Kd3 aufgegeben.

Mehring-Salanti (1. April 1985)



Weiß am Zug gewann (Ke2, Td5, Se4, Bb5, c4, h4, h6, Kf7, Te1, Se5, Bb6, c7, d6, g6)

Large crossword puzzle grid with numbers 1-13 and various clues in German.

DENKSPIELE

Rollenspiel

An der Decke einer Fabrikhalle ist eine Rolle angebracht. Darüber liegt ein Seil, das an beiden Enden bis auf den Boden herabhängt. In der Mittagspause klettern zwei gleich schwere Arbeiter an den Seilenden hinauf. Der eine ist doppelt so schnell wie sein Kollege. Mit wieviel Vorsprung kommt er unter der Hallendecke an?

Stammfisch

Sieben Freunde gründen eine Stammfischrunde, die sich so oft wie möglich treffen will. Allerdings kann nur einer täglich kommen, der zweite jeden zweiten Abend, der dritte an jedem dritten usw. Wann ist die Runde wieder komplett?

Gefährlicher Haushalt

Immer wieder wird davor gewarnt, brennendes Fett, das sich zum Beispiel in einer Fritteuse entzündet hat, mit Wasser zu löschen, weil es dann zu einer Explosion kommen wird. Was ging da im einzelnen vor?

Kochendes Problem



In zwei Wasserkesseln von selbstem Typ kocht das Wasser. Einer ist bis zum Rand gefüllt, der andere halb voll. Aus welchem Kessel strömt mehr Dampf?

Anfösungen vom 11. April

Schachrätsel: Scharade - 'ar' = schade. Naturgesetz außer Kraft? Natürlich erwärmt sich die Hand.

Wörterverwandlung

Quart, Quarz, Quarz. Gerechte Teilung: 1 28 13, 8 14 2 17 22 6 25, 15 7 27 3 24 5 12, 11 4 20

So wurde die Figur in vier dekongulente Teile mit je 68 Augen zerlegt.

Kontaktlinsen: Genügend Pflegemittel ins Handgepäck

Besondere Schwierigkeiten entstehen, wenn eine Komplikation mit Kontaktlinsen auf Reisen eintritt. Schäden am Auge werden relativ spät erkannt, denn der Patient wird, um seine Urlaubsfreude nicht zu trüben, die Linsen gerne einmal länger am Auge lassen, als dies zu Hause der Fall wäre. Die Warnsymptome - Rötung des Auges, Fremdkörpergefühl, Verschwimwerden und Blendempfindlichkeit - werden auf Reisen leicht übersehen. Wichtig ist neben einem Paar Ersatzlinsen, wie die Zeitschrift für praktische Augenheilkunde jetzt mittels der internationalen Kontaktlinsenpaß, der auch die Bestellnummern und die Telefonnummer des Linsenherstellers sowie des behandelnden Augenarztes enthalten sollte. Die reisbedingte Änderung von Umwelt, Klima oder Tragegewohnheit der Linse kann das Auge akut gefährden. Zur Klärung solcher Komplikationen wurde am Institut

für Wissenschaftliche Kontaktoptik im Um untersucht, wo beim Kontaktlinsenträger auf Reisen Probleme entstehen, wenn Komplikationen drohen und wie diese zu vermeiden sind. Wenn man in den Urlaub direkt vom Arbeitsplatz aus startet und - oft über Nacht - stundenlang mit dem Auto Richtung Urlaubsziel fährt, zeigen sich gerade für den Kontaktlinsenträger erste Probleme. Da die Luftfeuchtigkeit innerhalb des Autos gering ist, trocknen bei eingeschalteter Heizung und Gebläse Auge und Linse rasch aus. Das Entfernen der Linse ist im Wagen oder auf dem Restplatz nur unter hygienischen unzulässigen Umständen möglich, die Infektionsgefahr ist erhöht. Auch auf Flugreisen gibt es Probleme: Bei langen Flügen in der Kabine mit künst-

lichem Klima, einem 3000 Meter Meereshöhe entsprechenden Luftdruck und damit vermindertem Sauerstoffpartialdruck, Temperaturveränderung und vor allem geringerer Luftfeuchtigkeit werden Kontaktlinsen nur schlecht toleriert. Während Flüge von zwei bis drei Stunden Dauer in der Regel keine Schwierigkeiten bereiten, werden Kontaktlinsen auf Übersee-Flügen nur selten beschwerdefrei getragen. Wichtig ist es, Augentropfen für die Nachbetrachtung der Linsen zur Hand zu haben oder die Linsen rechtzeitig vom Auge zu entfernen. Am Urlaubsort entstehen neue Probleme: Das ungewohnte Klima, trockene Luft, Wind, Staub und Sand erschweren das Linsentragen. Vor allem in Wüstengebieten muß davor gewarnt werden. In Ge-

bieten mit hoher Luftfeuchtigkeit, den Tropen oder dem Dschungel, werden die Linsen meist sehr gut toleriert, bei Schnee und tiefen Temperaturen sind Probleme seltener. Mangelhafte Hygiene ist nach wie vor der häufigste Grund für eine Kontaktlinsenkomplizierung. Wer exotische Reiseziele anfliegt oder Abenteuerreisen bucht, muß sich auch auf das Abenteuer, dort seine Kontaktlinsen zu tragen, einlassen. Je weniger zivilisiert das Reiseziel ist, um so weniger wird die Möglichkeit bestehen, die Kontaktlinsen sorgfältig zu reinigen und zu desinfizieren. Erforderlich ist ein genügend großer Vorrat an Pflegemitteln. Dr. H. W. Roth vom Ulmer Institut empfiehlt das Zweifache des häuslichen Bedarfs, zumal selten reines Wasser zum Abspülen der Linse zur Verfügung steht. Statt dessen sei eine sterile bzw. keimtötende Kontaktlinsenlösung anzurufen. DIETER THERBACH

SCHACH

Achim Schöneberg, Northheim (Ultradruck) Aufgabe Nr. 1369. Chess puzzle with a board diagram and clues.

REISEWELT MAGAZIN FÜR DIE FREIZEIT mit Auto, Hobby, Sport, Spiel. Verantwortlich: Heinz Herrmann. Redaktion: Birgit Cramers-Schiemann, Heinz R. Scheika. Gedesberger Allee 99, 5300 Bann 2, Telefon (02 26) 30 41.

AUFLÖSUNG DES LEZTEN RÄTSELS. WAAGERECHT: 2. REIHE Vorhoeltniswechsell... SENKRECHT: 2. SPALTE Einparteiengliederung...

HAUER-FERIENWOHNUNGEN

AUSLAND. Spain: Ibiza - Komfort-Villa, Ibiza, Santa Eulalia, Ferienvohnung direkt am Millstätter See, Mallorca einmal anders, Mallorca (Alcudia), Mallorca Can Picafort, Moraira Costa Blanca, Rosas / Costa Brava, Paraiso Floral Teneriffa. France: Bretagne-Süd, Carnac, Hotel Les Birvidans, Franz. Riviera für Verwöhnte, Ferien in Frankreich, Bandol/Côte d'Azur, Mittelmeer Cannes, Ferienvohnung am Atlantik. Switzerland: Lugano, Ferienvohnung, Ferienvohnung, Ferienvohnung. Austria: Gesuch, Österreich, Spilergut, Tessen/CM, Landhaus Kitzbühel.

AUSFLUGSTIP



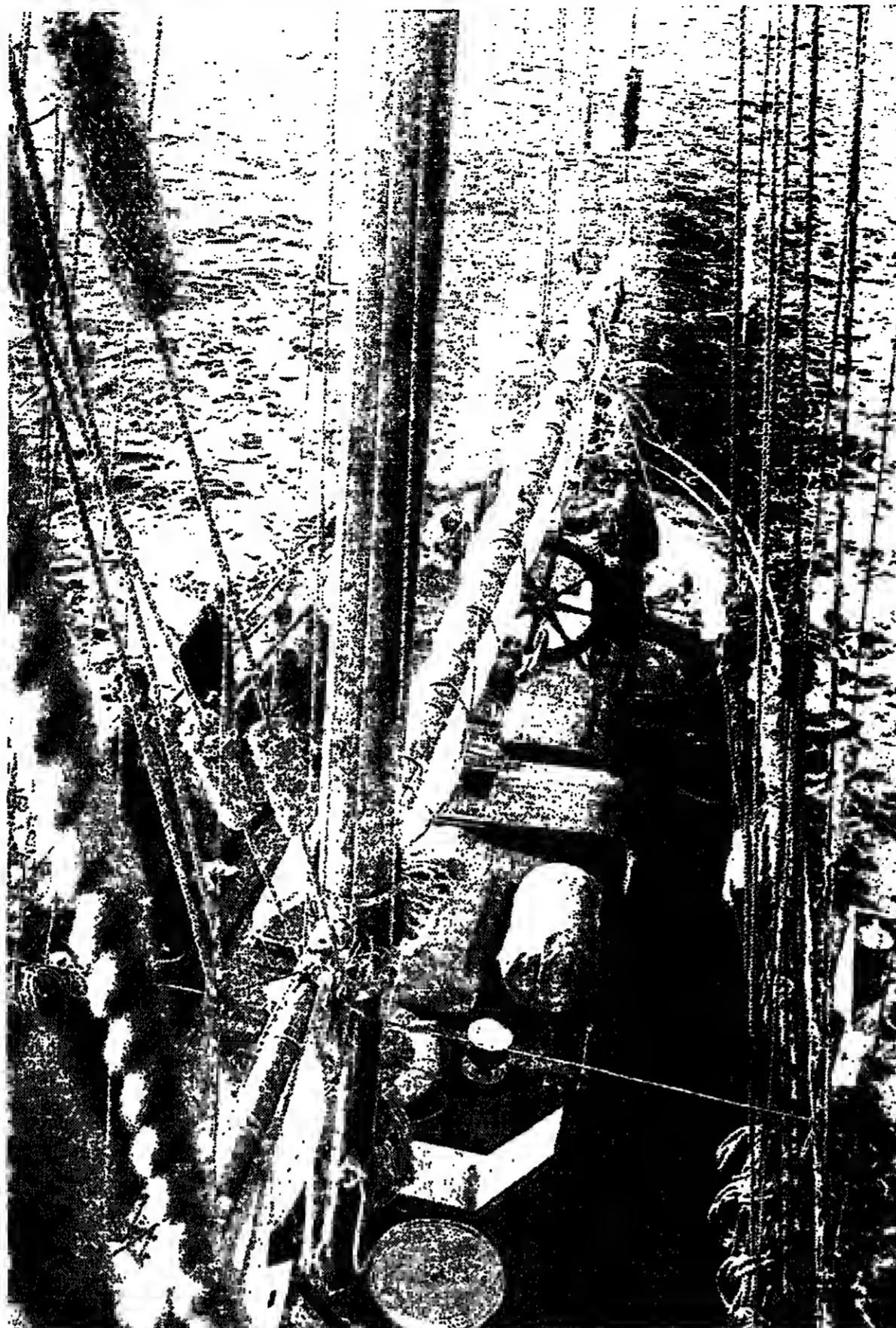
Anreise: Ab Eindhoven Richtung Tilburg (A 58), Ausfahrt Tilburg West/Goirle. Ab hier den Efteling-Schildern folgen (Richtung Woolwijk/Kaatsheuvel).

Freizeitpark De Efteling

Eine Reise in die Welt von Tausendundeiner Nacht, das ist die jüngste Attraktion des holländischen Freizeitparks De Efteling. Fünf Jahre hat man an ihr gearbeitet; 17 Millionen Gulden soll die Pappmaché-Welt à la Disneyland gekostet haben.

hat, daß ein Vorhang aus Lianen uns trennte von der lauten, hektischen Außenwelt, und doch hat diese kurze Zeit ausgereicht, alle Verbindungen zur Realität abbrechen zu lassen. Ohren, Augen und Nase werden mit Eindrücken überflutet; wir sind plötzlich mittendrin in einem Film auf Jagd nach der Phantasie - der Weg in die Verbotene Stadt. Was wir nicht wissen - auch gar nicht wissen wollen - daß wir die ganze Zeit durch Sensoren beobachtet werden, daß kleine elektronische Kontakte einem zentralen „Nervensystem“ jenseits der Urwaldlinien unseren Standort signalisieren und damit Reaktionen auslösen.

Eine Foto Morgana in der Verbotenen Stadt - die neue Attraktion in De Efteling. FOTO: OE WELT



Mit dem alten Gaffelschoner durch die dänische Ostsee

Die Nordboen führt nicht noch „Fahrplan“, nur Abfahrts- und Anfahrtszeiten sind festgelegt. Das Ziel bestimmt der Wind, das Wetter und die Erfahrung des Kapitäns (auf dem Foto hinter seinem Steuerrohr). Sechszehnjährige Törns (1780 Mark) werden auf den Spuren der Wikinger gesegelt, durch die lieblichen „dänische Südeere“ mit stillen Inseln im Svendborgsund, Kleinem und Großem Belt.

Achtstägige Törns (1220 Mark) führen rund um Fünen, dem „Garten Dänemarks“, in anmutige Höfenstättchen und zu malerischen Wasserschlössern. Wer zwölftägige Törns (1780 Mark) bucht, segelt noch östlich rund um Seeland mit Kopenhagen. Er erlebt Dorschfang im Øresund und sieht alte Schiffe in Nyhavn; Höhepunkt dieser Tour ist ein Besuch im Tivoli. Vom 15. bis 27. Juni läuft die Nordboen zu

einer Mittsommerfeier mit skandinavischer Sonnenwendfeier auf einer Insel im Kattegat aus. Zwei vierzehntägige Törns (1890 Mark) vom 29. Juni bis 13. Juli und vom 16. bis 30. Juli gehen von Kiel über Skagen nach Göteborg und Göteborg-Skagen-Kiel (günstige An- und Abreise mit der Kiel-Göteborg-Fähre). Buchung bei Heuerboots Hermann Landefeld, Am Hönig 33, 5800 Hagen.

Vier Jahrzehnte hatte die Nordboen auf dem Buckel und war schon ein halbes Wrack, als Ivan Olsen sie in Skagen entdeckte. Er kaufte den angeschlagenen Schoner und es begannen zwölf harte Jahre der Renovierung. 1983 dann ging Olsens Traum in Erfüllung: Sein Schiff konnte die erste Saison mit zahlenden Gästen fahren.

Segeln wie in der guten alten Zeit

Langsam blubbert die Nordboen aus dem Kieler Yachthafen raus auf Meer. Endlich wird der Durst von uns Landratten nach Seeluft gestillt. Die Sonne strahlt, leichter Wind weht und vorbei geht es an Lotsenbooten, Frachtern und kleinen Segelschiffen. Nach einigen Seemeilen dann das ersehnte Kommando: Segel setzen. Unser Skipper hat ein gutes Team. Einige seiner Gäste waren schon gesegelt, die anderen verfügen über gute theoretische Kenntnisse, und schnell stehen die Segel wie gemalt im Wind.

Mit Kurs auf Assens legen wir am nächsten Morgen ab. Bei strahlender Sonne schiebt der 415 PS starke Diesel die Nordboen ein paar Seemeilen in den Wind. Beim Segel setzen arbeiten wir Hand in Hand nach Ivan-Olsens Kommandos. In kurzer Zeit bläht der Wind die Segel, und während der Schoner langsam auf Toppenn kommt, klären wir an Deck auf.

Ich liege bequem auf einem der Seesäcke, die die Rettungsboote vor Wind und Wetter schützen und finde: Ein Traumschiff ist dies nicht. Hier blendet kein schneeweißer Kunststoff und auch keine blitzblank Chromverzierung, dennoch ist alles solide, sauber verarbeitet - Edelholz und Messing.

Character-Boats sind keine heißen Regatta-Flyter. Stehen erst einmal die Segel, ist die größte Arbeit getan. Bei leichter Brise gleitet das Schiff gemächlich dahin, und die Segelmänner beschränken sich auf leichte Kurskorrekturen. Jedermann darf nun Ruderschwinge gehen und kann, nach dem Kompaß zu steuern. Es gibt genügend Zeit zum Sonnenbaden und Fischen. Zeit auch, in der vom Streß Geplagte Ruhe finden können. Doch allmählich auch wieder nicht: Sklaverei ist zwar auch auf Segelschiffen abgeschafft, aber an Kartoffeln schälen, Tisch decken und Geschirr abtrocknen kommt keiner vorbei. Beizum hat jede Koje einen Tag Backschaft.

Es ist schon ein Jammer, wie schwer es heutzutage Windjammer haben, erzählt Olsen, der nun, wo der Schoner mit gemächlicher Fahrt im Wind liegt, auch Zeit hat. „Ein altes Segelschiff wieder flott zu machen, ist nicht die Sache kühl rechnender Reedereien, wo die Pfannhücker den Plomiergeist vertrieben haben.“

Zum Abendessen schlägt Kapitän Lilli die alte Messing-Schiffsglocke. Es gibt delikate Spezialitäten. Lilli kocht reichliche Portionen, viel Fisch. Danach spendiert Ivan Aquavit aus seinem Messingkännchen. Jetzt wartet das Seemannsgarn, das gesponnen werden will. Wir reden über die „eisernen Männer, die auf hölzernen Schiffen“ die sieben Meere bekehrten und träumen von Häfen voller Rahsegler und davon, unter vollem Tuch über die See zu reisen.

Er hat noch viel von diesem Geist und bekommt glänzende Augen, wenn er von der großen Zeit der Nordboen erzählt, als noch Freiheit durch ihre zwei Masten wehte: Randvoll mit Dorsch, segelte sie von den Lofoten vor Norwegens Küste rüber nach England. Eine Lage Fisch, eine Lage Stroh. Wieder eine Lage Fisch, wieder eine Lage Stroh. Das ging so 35 Jahre lang, dann wurde der Fischtransport unrentabel.

Wir fragen den Kapitän, ob er nicht lieber in warmen Gewässern segeln würde. Der lächelt verschmitzt: „Die Liste der verschollenen Segler in der Karibik ist lang. Außerdem lauert im warmen Wasser der Bohrwurm auf mein hölzernes Schiff. Ich bleibe in der kühlen Ostsee, dem ursprünglichen Revier der Nordboen.“ Und so wird sie auch in diesem Jahr unter der ehrlichen dänischen Flagge, dem Danebrog, in heimischen Gewässern segeln. HEINZ-R. SCHEIKA



Die alte Schiffsglocke der Nordboen. FOTO: SCHEIKA

Windjammer mit Komfort oder Helfen gegen Kost und Koje

Das Angebot an Yachten vom Viermastsegler bis herunter zum Plattbootschiff vergrößert sich von Jahr zu Jahr. Meist handelt es sich hierbei um alte Segelschiffe, die bereits vor langer Zeit gebaut wurden und dann verlassen in einsamen Häfen herumdriften.

Als größter Windjammer nach Länge, Breite und Segelfläche gilt heute die Viermastbarke Sea Cloud - für komfortgewohnte Passagiere ist sie das Luxussschiff unter den Großseglern: 109,50 Meter lang und 15 Meter breit. Der Großmast mißt 48 Meter über Deck, 29 Segel bringen es auf 3300 Quadratmeter Segelfläche. Die Sea Cloud ist Synonym für echte Windjammeratmosphäre und Grand-Hotel-Luxus. Ausgestattet mit Marmorbädern, goldenen Wasserhähnen, Stuckdecken im „Versailles-Look“ und edlen Teppichen, wechselt die Sea Cloud in ihrer 55jährigen Geschichte fünfmal den Besitzer und ihren Namen. Erster Eigner war die amerikanische Millionen-Erbin Mar-

table Einrichtung mit viel Mahagoni und Messing und wurde für Kreuzfahrten ausgerüstet. (Auskunft: Meier's Weltreisen, Monschauer Straße, 4000 Düsseldorf).

Der Tiefwassersegler mit den schmalen Linien eines Klippers entstand im Winter 1981/82 im Vollcharter nach den USA und fuhr auf der traditionellen Segler-Sommerroute: vom Mittelmeer, winters Karibik inklusive zwei jährlichen Transatlantikfahrten. Seit Beginn des Jahres besteht der Charter nicht mehr, und die Sea Cloud ist jetzt auf den deutschen Markt zurückgekehrt. Das unter der Flagge von Grand Cayman laufende Schiff steht unter neuem Kommando der Kapitäne Cassidy (USA) und Choinsky (Polen) und fährt mit 71 Mann Besatzung 60 kom-

fortgewohnte Passagiere. Sie wird von der Windjammer-Segeltouristik (2000 Hamburg, Glockengießerwall 12) angeboten.

Einige deutsche Segelschiffe bieten begeisterten Jungen und Mädchen die Möglichkeit, auf Reisen gegen „Kost und Koje“ echte Seemannschaft zu erleben, zum Beispiel auf dem Dreimastsegler „Thor Heyerdahl“ aus Kiel. Der Segler hat nur eine Länge von 40 Meter und eine Breite von 6,5 Meter, er ist aber mit einer Segelfläche von rund 630 Quadratmeter voll segeltüchtig. Aus einem 1930 gebauten alten Küstenfrachter mit Hilfsbesegelung wurde er von einigen Segelfreunden in einem unbebauten Becken der Howaldtwerft in einen klassischen Dreimastsegler umgebaut. (Auskunft: SS Thor Heyerdahl, e. V. Friedenskamp 27, 2300 Kiel).

Wer die „Godewind“, einen Dreimastsegler von 50 Meter Länge, knapp sieben Meter Breite und bestückt mit 600 Quadratmeter Segelfläche, buchen will, kann sich an Yachtharter, Blumenstraße 8, 4000 Düsseldorf 1, wenden. Die „Jim Morgan“, eine Gaffelschoner von 32 Meter Länge, gut sechs Meter Breite und 365 Quadratmeter Segelfläche läuft unter deutscher Flagge und kann bei H. Kohl, Königstuhler Straße 8, 6700 Mannheim gechartert werden. RUDOLF G. SCHULZE

FERIENHÄUSER, FERIENWOHNUNGEN

A large advertisement section for vacation homes and apartments in various countries including France, Corsica, Algarve/Portugal, and Florida/Mexico. It lists numerous properties with details on location, amenities, and contact information.